guano, s.

guano

fågelgödsel, konstgödsel

4127:28.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guans

1
guåno, -n

g-n e nak bra, mœn han e sa dygn!

anv. s. gödselmedel.

№ 266 Onsjö & Frosta h.ar

L.A.Nyrup.

Hall. a Munk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guanosäck

guanosäck, -en, -a, -na =

jösäck

vi ha tvätta guanosäcka

na. (ett ull. som ens. för).

M 3296 N.Rörum, Frosta hd.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gubba
v.

gåbba - ar - a - ad.

bliva gubbaktig

de va faselitt ha kjärkedjenaren gåbbar se.
ha kan han gåbba se så mèed au.
oka han gåbba se så kvecht blar han snart
han ha gåbbad se på ett par aur. gammel.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbaktig

gabaktigas l.-er l.-ti, -t, -a

de va falit, va du e g-an.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall a Munkö

Rp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gubbafitta

gåbbafitta - n - or - na

styresman (utt som anv mycket)

la gåbbafittorna reda ad, di skå va de nåd.

där seder nånna venga gåbbafittor.

en sådden gåbbafitta di ha de å reda nåd.

ja ble så galen pau den gåbbafittan.

(allmänna uttr.)

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbahålet

gòbahål̀ed

benämning på den västligaste delen av Hammarlunda kyrka (= det nedersta tornrummet).

Hammarlunda.

J. J-s 1944 277 Gotland.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gɔ̀bahafɐ -n-a-na 'förahtlig benämning på gubbe' ↑ gubbakaffe

dɛn fɑɐr jɐ̀ gɔ̀bahafɐn mɑd

Hör
FROSTA

№ 270. G. Lech 1916. G-dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå²ba stè²bort (-²en - a²-na²) x gubba- slebbut

subst: gubbekräk

ja kan ondras heur gå²ba²stè²borten

ska gen

Espinge

№ 279.

Frosta hd 1927.

Gösta Göstedt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbatyg

gåbbatöj - ed
gammal mod, unotig klädsel.

ja förstaur ente män län pjäugen allti ha gåbbatöj.
han saz så lellegammal ud i de gåbbatöjed.
haur kommer han ye allt gåbbatöjed.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbdjävul

gàbajàvel

skällsord

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteut 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gubbdjävel

gàbajæ̀vel - en

gubbdjārel

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gubbdjävul

gåbajävel - en

skällsord

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbe

gȯ̀be -en -a -ana.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåbl, gåblen, gåbana gubbe s.

gubbe

ja ha sait gåblen

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbe

gåbe el. gåbe. -an

-a, -ana

den va álti gåba ude a

n ände.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbe I

gàbba -an, -a -ana

han ɡɛ̀ka en gamal gàbba

gamla gàbba

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbe II

gå̀bana = tochnemånnen

kan vela ènta jå̀ra se
ovæ̀n ma gå̀bana.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbe:

di hade sögt en klägon
gåbe

gåben gåhólm

gåben sýp ènta sæl.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbe III

vi kunsar val ènta et

par gàba

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd

I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gȯ̲b̲e n gȯ̲b̲a na gubbe s.

gubbe

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbe;

gö̀b-a, -an s.

gö̀b-a, -na;

dar va båd-a gö̀b-a

a ffjär-ffor;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

Nils Bengtsson 1931.

№ 1062.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbe

gåba, gåban, gåbana

G. A.

Härlunda sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gȯb̲ɐ (-n-a,-na)

gubbe

subst: gubbe

gen. sg. gȯb̲ens

Gudmuntarp

FROSTA

№ 267.

G. Lech 1915.

G-ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gȱbb. -en. -a. -ana. gubbe.

Gärdsb., Hurva. Ö. Tollstorp. Skarhult, Ö. Strö.

den gāmle gȱbben har slāt på
fär flytt. Hurva. 1927.

de va på nittan ad dēn gȱbben han dȯ
(1919) Ö. Strö. 1929.

te sist ble gȱbben gālen. Skarhult. 1929.

№ 277 & 512.

J. Ingen 1927. 29. Trosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbe

gabe, -n, -a, -na

"gabana jeje i ~~sg~~ sàar"

M 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A. Nyrup.

Hall. u. Mus. Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbe

gåbe -en. gåba, -ana.

ain gåbe kan jöra glöta, så länge
han kan smälta smör i månen.

(talesätt)

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hallaröd - Onsjö
Munkarp - Frosta

L. A. Nyrup 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbe

gàbba -en -a -ana

gubbe

Nr 4568 S.Rörum, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbe

gàbba, -en, -a, -ana

gubbe

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbe

gàbe, -en, -a, -ana

Jr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbe

gåbba, gåbba

å ɬ

= gubba, gubbar e

i s. Frosta annars: gåbba

ɔ

J. J.

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbe s.

gåbba

'gubbar'

"kloja gåbba"

3960:3

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåbbe, n, -a, -na gubbe

gåbbana hade kolik.

M 3296 N. Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbe

gåbbe

= äldre person eller gift man.

ex. de e ju ain gammal gåbbe.
hon ska va så laj ve sin gåbbe så de e
bare sång å skam.

3716:8

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbe

gammal gåbbe

e. ack han e ju ain gammal gåbbe.

37/6:11

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbe

gåbbe
= make

el. ja fau fraua min gåbbe, va
han sir.

3716:23

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbe

vaura gåbba va pau
aksjon så vi va aina hemma

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbe

min gåbbe

= äkta make

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbe

gȯ̀b̲e -a -a -ana

Nr 270 B N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1950. Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gȯbɛ·n,·a:na 'gubbe'

gubbe

N. Nörum, Hör

FROSTA

№ 270.

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbe, s.

gòbba

gòbbans, gen.

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbe

gubbe , gubben, gubba,

gubbana.

Exc.

Nr 8527 Gärdstänga Frosta hd

K. J. Lyngby efter Gustaf Körner

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbe

Gabbe

= Gubbe

1000:4 s. 103

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbe, s.

Då va dar... sirkuss

å rolia gåbba...

[om septembermarknad]

10977:19

№ 10625. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbe, s.

Männ anndra gåbba fännka
barra pau dåkke-delen naur
dajj lala ämm vrielåb.

10977:4

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbe, s.

Te myarrsti drosta gåbbana
med ånnu . . .

10977:1 3/4

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gubbedis

gabedi's, m.

gubbe (skämtsamt med smicksam an-
stryckning).

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gubbfan

gàbafàn

gubbfan, gubbtjur. skällsord

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbkvarn

gåbahon

de va en knèpi gåbahon

G. A.

Hörby sn.

№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbhund

Sobahonan

gubbkanaljon

S. G.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbig

gabedan l.-ed, -a

nu e han sa g-r, sa ja tyande naft

ijén arn

-am (av -ram)

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. acknk
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gubbkaffe

gàbakåfe. m. pl. -a. -ana.

= kàfe = gubbe (alltså tautologiskt).

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gubbkräk

gåbleakreg;-ed

= styyg och förargelig gubbe

el. de gåbbakreged kan e dä sä laj å förargeli

sä dä e engen själ som kan dras mä en.

3716.:11-12

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåbakrèg (-ed, pl. like, -en) x gubberåk s.

subst: gubbekråk

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Göta Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gubbkränge

gåbbakränge, -d

= elak och förargelig gubbe eller
vräng och "krängd" "

ex. ett sånt gåbbakränge, som han e,
fanr en leda åtte mage te.

3716:12,11

Nr 3296. N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåbanäsa (n - or - na) gubbnäsa s.

subst: blomma

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Göta Göstaf.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gubbrackare

gàbaràkark - en

gubbstut

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbrackare

gàbaràkare

I r 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteut 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gobbasking gubbskinn

Nils Sue e uest liadan
i sättet a° i singed,
– – – – – f – –
de gamla gobbaskinged.

N. L. Olsson, di fårn fjeden.

s. 57

№ 539. Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbeskrä

gåbbaskraued
= gubbstarkare
el. nu kan ente gåbbaskraued gau
udan att di fau bajan.

3716:13

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

gubbeskrött

gåbbaskrött, - en

något föraktligt om skraltig gammal man.

ex. den gåbbaskrötten e de enda meed mä

den gåbbaskrötten e så dåligt gavanes.

37/16: 11/12, 13

Nr 3296. N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåbbaskägg

gåbbaskägg- ed
blomma

i gamla haa a näsdan allti gåbbaskägg.
gåbbaskägged dar oa bra ud.
sämma edäns a stora båska mä gåbbaskägg.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göka Gæg (-ad)

gubbskägg s.

subst: gubbskägg (även namn på en växt)

Åspinge

Frosta hd 1927.

M 279.

Gösta Gösta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gubbaskägg

gàba-gäg -ed

renfana

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gubbskägg

gàba Gädz -ad

väkt senfana

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gò-ba-gæg, -ed

S. ~~Frosta~~
(Jubbekåsa)
Benfana

№ 3236 Sversköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gubbaskägg

gåba gäg-ad

renfana (växt)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gubb skägg

gàbaskäg, -et (gòbaskäg)

senfara

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gubbstabbe

gåbbastabben han kan knappt gå
udan ad han stöi se pan sitt
par fjäppa.

= nästan hjälplös gammal man

3716: 12, 13

Nr 3296. N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbstackare

gåbaståkal l.-ale, -n, -ala l.-kla,
-alena l.-klana

g-n hade faled u kane ünte
raisa se

№ 266 Onsjö & Frosta h.ar

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.
Nöj 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gubbstibbert

gàbastèbort -en, -a, -ana

gubbstut, gubbkräk

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubb-stol

gå̀bastó̲le , -an . m .

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gubbstuss

gå̀bastu̇̀s, -en

skällsord om en gubbe

Ö. Strö.

277 Fosta hd

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gubbestut.

gåbbastud

= gammal enstörig man.

el. de e ain råbalt gammel gåbbastud.

3716:11

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbetosing

gåbbatosing, - en

ex. ja tror gåbbatosingen e ente tolag,
skälle han vella jutta om se får
fredje gången.

3716:12

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbtosing

gå²bå¹tösey, -en, -a, -ena f. -ana

g-en barja faya

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hak. uppt. Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubb-troll

gò̀batrö́l, -ed

skällsord

han komor hän a ledzon

ma pa ö̀rad, gò̀batrö́led.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbtroll

gàbatröl -ed, pl = -en

gubbstut

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

gubbaunen

gåbbaunen

= gubbaaktig person

ex. hon börjar å sai så gåbbaunen

ud fast hon e ju ente så gammel.

3716:11

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gucka

de e engentlig å
gåkka än
= inget alt bråka om

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gucka om

gåtskad om

pratad

= ~~locka~~ om —

= de har di gåtskad om längje

L. Fredriksson

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† gackande

gåckane - ed

gissande

här ha vad att gåckane länge.

de lärna gåckaned dan väl de nåd tröd.

mèed gåckane hänger ente i hob.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud:

Han bled guss barn

= blivit religiös e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jud

gu'

= gud, förkortning (!)

M 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gud

gen gu̯ṣena

da e gu̯ṣena sanŋ

S. O.

Lyhyen.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud

"Gu välsine maden!"

3703:8

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud

Du välsine de!

3703:8

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud ske lov

Gu nje lõv.

4064:3

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud I

gud. Gud.

1. nr min gud a hära. Gärdstånga.

2. Uttalas stundom gu (använd tävsom behöfvelsevord): gu ved vka ala.

Högsrid.

3. so börjar vi höfsforkyrkad i den treénie guidens namn. Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Gösta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gud. II.

ad én mènga han konad vad
pó de óvor ált po jóren i àla lán;
de e for gáled; de e våre en
om han hade vad en gúd.

(utlåtand om storvindaren Krüger, april 1912).

Gårdstånga

Frosta

№ 277 & 512.

J. J-s

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jud III

du ser vid som gås fjästerna
me vänzalé om hälsen.

talesätt om personinnen som
sitter overksam och ser på när andra
arbeta.

1943 277 Skanåkulla Forsaker

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud

gud

min gúd a fàdor

(bekäftelseord)

Nr 4518 Holmby, Frosta hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gu d

gus

dar va mad i gus

valsmalsk

R. M.

Frosta hd.

Yörlings sy.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gud

gud, -en -a -ana (-arna)

gud

da veta gudarna (svorsom) Nyby

ha jasågu = jasån

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gud

guud, -en, -a, -na

"ha bruugen te sin g. u röven te sin

spèleman"

" pïgan tar slasken u slar i vasken

u sæjer: næ gul, ja gul, næ gul, ja gul.

Traditionellt citat ul en predikan.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr Hall. s. Mmk.

Nyp 07

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gud

gu

"Evangeli mållid åla Gu
välsine maden"

3864: 19

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Parsson 1939-41. Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud

Gu'

= Gud. Förkortning. De vad gu'

1000:4 S. 103

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud

Guss

= Guds, ex: Guss bu. Guss.-or =
Guds bud. Guds ord

1000:4 S. 103

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud:

Gu se förbarme=
Gud sig förbarma

Nr 8400 Munkarp. Frosta hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud

I guds namn =
i guds namn.

Nr 8400 Munkarp. Frosta hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud

Hom e så dånum sånum
Gud e vîs.

Talesätt

10977: Ø10

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud bevare mig

Gu bevare me

Bordom: gud bevare mig

Ja gu bevare me vel i Jesu namn

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jud:

gabb i guss namn.

gam. att om tiggare.

ja så, du e ude å gaur i guss namn.

att har väl kommit där av att tiggare alltid när di fick något sa, gu välsine. di hälsa alltid. guss fre i stuan guss fre här enga. ja e ude å gaur i guss namn.

Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Guds fred

+e fred

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz. 1931–32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud förlåne

Gu förläne
gud förläna

Nr 8400 Munkarp Frosta hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* guda ut

gunda nid

di gunda nid si

de styrde ut sig (trkigt). P. N.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guda ut, v.

guda - ar - a - ad

skyna ut.

dän gamla töntan gudar ud se så dant.

hår vell hun guda ud se.

hun ska guda ut glöttana osse.

hun ha allti gudad ud se.

1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gluda, -r, -d, : sluta × gluda ut

hon gudar ud de så°
galet.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guda út sig, v.

gunda, -a, -d und se

de va raint rælit, va hon g. sv. s. =
öfverlastar sig med prydnader o. präkt
kläder

№ 266 Onsjö & Frosta l. r

L.A.Nyrup.

Hall. o Munk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gruda at sig

Gruda ud.

= Kläda sig eller

1000:4 S. 103

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud nåde

Gu naude=
gud nåde

Nr 8400 Munkarp. Frosta hd

Fabian Wendel 1[illegible]4

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud ske lov

Gu ske löv =
gud ske lov

Torde icke ha betraktats som svordom och
har även använts av icke svärjande.

Nr 8400 Munkarp, Frosta hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudabild

gudabil l.-bild, -en, -bilar l.-bildar
l.-en, -na. Oftare avgudabil etc
de ska va dara g. (på ett träsnitt)

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. a. Mank.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudaktig

gudáktiar f-er l.-i, -t, -a

dai sii han e. så g., så han blanar,
naar han fiisar.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Mask.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudaktighet

gudáktihed, -en

"g. e nøʌti te aʌtey"

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr Hall. & Mund.

L.A.Nyrup. Nrp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudöttor
gudöttor, -en gudöttra-na

du får väll ji din gu-
öttor nöd när hon fullar
all.

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guddotter

gudsätter - en - a - na

guddotter.

ja ha vad å sätt om min lella gudsätter.

gudsätteren ha ad bra.

de slåmpar se får sämma så di ha manga

di fau ju ji alla gudsättrana lidi gudsättra.

Nr 1795 ÖEspinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guddotter

-gåddattor-en, gåddottra-na

3700: 11

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guddotter

gadåtar l. gäddåtar f.-er, -aren,
-atra, -na

hon ha gad sin g. en sèlvarfe

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Menk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudfader
s.

gålfår (!), m.

(i gålmentorp för Gudmuntorp)

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
l. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gufar

gufär-en

du faur va gufär.

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. gudfar

gadfår, -en

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudfar

gådfar

han ha faud namn ätte sin
gådfar får han hede Sven

3700:11

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudfar

gadfår, -en

gudfar

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudfar

gofår

Nr 277 Ö Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåffar

= gudfar

gudfar

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudfar

gadfår l. gädfår, -en, -fara, -na

bæge dara g-a heda jær = bägges

bägges gudfäder ...

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Halt. & Munch.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudfröktz-t-a 'gudfruktig'

gudfruktig

Hör

FROSTA

G-dr

№ 270. G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudfruktig

Gudrösti

= Religiös.

7000:4 S. 176

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudfruktig

gufraktiar l.-er l.-i, -t, -a

de e tur g-a falk

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Mand.
Nöjo 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudali gutlig

= gudsprutaliga

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudelig

gudeli, -a, -t: religiös

di e så gudelia.

N: 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudlig

gudaktig

en gudalt mästa tan

entla antta vapen

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudlig

gùdala -t gùdalia

religiös

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudlig

gu̇u̇ndeliar l.-er l.-i, -t, -a

han for et g-t lèvarne, dœn manen

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr Hall. & Munk.

L.A.Nyrup. Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudlighet

gu̇u̇delikéd, -en

an dær baia e alvar mæ dara g.

№ 266 Onsjö & Frosta L I

L.A.Nyrup.

Hall. & Menl.

Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudlös

guidlȯ́s l. gu̍dlȯ̀s, -t, -a

d'e en g. mæ̀neſa, han gaor alri i tjærkan.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr Hall. a. Mund

J. A. Nyrup. Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudmoder

gomóur, -un.

Nr 273 b S.Rörum, Frosta hd

Th Jeppsson 1918 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. gudmor

gadmór, -ón

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gådmår

gudmor

gudmor

ja fik en tulu særk

av min gådmår

Svensköps sn. Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudmoder

gomór – en

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubmor

gomor, -en, -or, -na

ja e lenga gomor.

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudmor

gådmor

hanses mor. ska alltí va gådmor
te den fäste glötten

3700:11

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudmodde s.

gåmoren; b. g. s.

4066:13

Nr 3296. N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudmor

gadmor

I r 4506 Borjöklostet, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudmor

ô

gånnar

= gudmar

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudmor

gadmór - en
gudmor

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudmor

gamór

S. O.

Cyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudmor

gadmården d. gamården

gadmården ra mä i gärde

gamården stopa nr päg f. k.

pan ölöfen nagr dan döptes

№ 1072. · Frosta hd.

Fulltoftarn. Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gomór .- an. gudmoder.

dän tä gomóren án (nämligen

dopmóttan) Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

-gudmor

gadmo̱r l. gå̱dmo̱r, -en, -ar l. -er,

-na

ja ha fa̱ed den bilden a̱o min

g°

Stundom, fsanske särskildt af barn:

g-mora

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.

Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudmorskaka

gamårakkägk -an

kaka som gnos vid gulen

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudomsklämning

gudmorsklang

en av gudmodern skänkt klämning

J. V.

№ 1072.

Frosta hd.

Fullträffsan.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudmorsklädning

gamåraklæney, -en, -ar, -na

den jönne ja, sa læge ja löivar,
far d'e min g. = barnklädning,
skänkt af gudmor

M 266 Önsjö & Frosta h r
L.A.Nyrup.

Hall. a Mnk.
Nöp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v

gudmorshufva

gamóra·hú:ṇa, -n, -ar, -na

d'e hans g. = mössa för det spädda barnet, skänkt af gudmor.

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Skånsk.

Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gudmorsknyte s.

gumöraknyde, -d - n.
könsdel hos man.

Där sar ud te å va ett bra gumöraknyde.
hun spände nom på gumöraknydet må träsken.
hun sa, såddna gumöraknyde fick hun hör manga
som hälsa
gumöraknyden fan ju va må.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudmorsärk, s.

gudmorasärk - en - a - na.

gudmors gåva

de måtte va en gudmorasärk men den e så fin.

den gudmorasärken ha faud längden.

där hade ende blajd tvau gudmorasärka au töjed.

då hade de blajd kressnasärka i stället för gudmora-
särka.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudsdyrkan

gudsdyrkan

haden g-n ha dai i amereka?

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.

Köp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudsens

Gudsens

interj.

de e gudsens sanny

Gudmuntorp

FROSTA

G-dr

№ 267.

G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudsfred

gussfrä.

hälsning (gudsfred)

gussfrä i stuan. tack får de. gussfrä i jen.

gussfrä alli hoba.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta h:

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Guds fred

Guss fre

Guss fre i stuan

användes som hälsningsord

3703:7

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Guds-fred

gwsfréi

hälsningsord

di'sa gwsfréi nar di kom íg.

gwsfréi ! jí mä en bid sél !

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

J. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gudfred

gudfré

hälsningsord vid sammanträffande.

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Guds-fred

gudfrå

hälsningsord = godag

3388 Gudmuntorp Frosta hd

Karl Palm 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gutsfred

gu_sfrɛ̄

hälsningsord vid inträde i någons hus;
förälsk.

gu_sfrɑ̄. –
gu_sfrɛ̄ i'jɛ́n.

Nr 3337 Ö. Strö, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudsfruktan

gudsfraktan f. gud-

hina g. e nak bara manvær

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Kronk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudsföraktare

gúsfaráktare, -n, =, -ena

dai e ràktia g.; en sa dam àtri

i gus ~~hus~~ hùs

M 266 Onsjö & Frosta h(r

L.A.Nyrup.

Halsa Mmk.
N:r 907

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudsförnekare

gúsfarnékare, -n, =, -ena

stákalls man, han va får en kréstet,
nu e han g.

№ 266 Önsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall.s Mnsk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud the lov

gu: ge lör (ller gu:gelör).

Gud the lov.

Skarhult

mi:na gli:ta. gu: ge lör, di: e

öpfö:stada. (gamla Anna)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudskelov

gu sjelår

intorj.

3213:5

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1933-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Guds kistena

gusskjissena

ett utbal. (tafatt)

du staur som gusskjissena må vangalèed om halsen.

di ble staunes som gusskjissena.

de duer ente å ställa oe som gusskjissena.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta h:

Annette Sonesson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gudla sig
v.

gùsla sa, tala gudligt

han gar omkring a gùslar sa

Skarhult end. H. 6.

Nr 23371 Skarhult Frosta hd
Ingemar Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gudsla sig

gù̲sla s.a -ar -a -ad

tala gudligt, uppföra sig frigott.

Skarhult.

han gaur omkrig a gù̲slar sa.

enl.-medd. av fru Anna Nilsson, Lund.

1943. 277 Första hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guds män,

guss män
svordom.

i nä guss män om du faur räkna i väj.
ja guss män for han au liaväl.
ja ska ja guss män gau ätte å oaj.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta h

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i Guds namn

i Guss namn.

3808:6

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudsnådlig

ser gues naadeli nd

= der myckeni ynk-

lig nd e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubben

gubben, en, or, na

ja ra å dan om min

gubben

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

judson

gådson-en-or-na

3700:11

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudson

gusön - en - er - na

gudson

hans ajen paug e hanna gusön.

dän lella gusönen e så pyrli.

a, han ha manga gusöner ude i kreng.

gusönerna ha artad se bra.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1930

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudson

gådsån l. gådsån, -en, -sanar l. -er pl.

ja ha far maya g-r, ja ha vest

ijnte raå te u jij dam var sin klaka.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr Hall. a Mun. k.

L.A.Nyrup. Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gutsord

gulsôr. Gutsord.

di bo ɧoz a lâste; di brugte gulsôr.

Skarhult. (gamla Anna)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Kosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gudsord

guss oz - ed

guds ord

sätter ex ss de å läsa ett guss oz kommer allti nån.

de guss ored blar så lided brugad.

får nökkades guss oz mär.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta h.

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudstjänst. -en. gudstjänst.

Hurva

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Kosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudstjänst

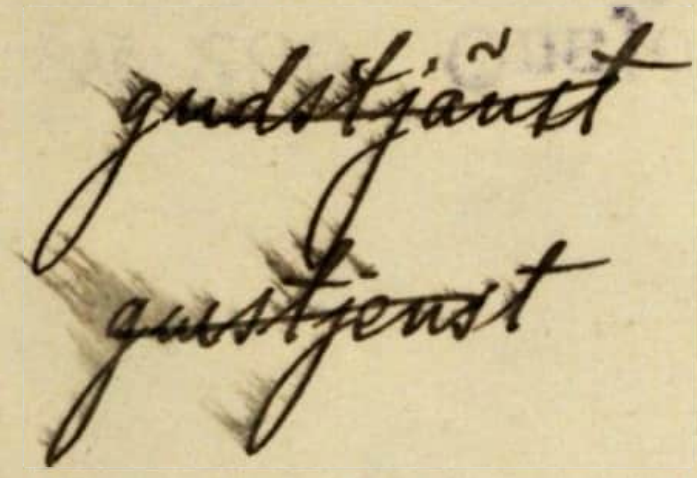
gústtjenst, -en, -ar, -na

ja kam let saint, g-n va barjad.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr Hall. u. Munk.

L.A.Nyrup. Kbg 07.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† gudstuindanes

gustånganes
stilla
ja seder så gustånganes som ja hade enged
å gära.
ja sad så gustånganes i gaur å lydder på präkan.
en kan seda gustånganes langa röch.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta h:

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Guds under

guss ånner
undealigt

ja de va en guss ånner enkte de ji verre.
de e då en guss ånner de bara gaur ax.
om de ska kånna gåu e de en guss ånners
de ha vad en guss ånner manga ganga.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gul, a.

gul

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gul oj.

gul

"då e nån kars gul sånn"

(gul)

3923:25

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gul
adj.

gul

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gul

gúlor ~ gul, gult

pl. gùla

gul (adj.)

gùlare, gùlast

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gul

gul

3809:1

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gul

gula sjugan
= möjl. gulsot.

4066:15

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gul a

gulor gul, gult gula

gul gullare gulast

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gul

gul, -ór, gult, gùla

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gul

guul, -t, -a, -

"g. sau en ægablauna", "sau en æga-
bøle", "en smørurta" (Rammkel).

№ 266 Onsjö & Frosta l. r

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.
Nsp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gula s

gùla -an -or -orna

gula (i ägg).

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gula (S.

gùlla, -an, -or, -orna

äggula

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gula s

gulla, -an, -or, -orna

gula (i ägg)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gula

gu:la, -n, -ar, -na

"den sedar" "som g-n i æged" = har det åfven mattan bra.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall- & Menk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gularot

gularod

morot

Nr 8527 Gärdstänga Frosta hd Exc. I

K. J. Ljunghv efter Gustaf Körner

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gula sjukan

gula sjugan

en sjukdom (gam skrock)

naur di va gula i hyen å sätta, hade di gula sjugan.

di skälle maulas för gula sjugan.

nu hör en allri au gula sjugan.

1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gùla Jùgan, guba sjukan =

gulsot.

di hàde ned di kàla for
gùla Jùgan. skomágare anors
bójntsen i rósla han skole
álti màula folk for gùla Jùgan
(mâta)

№ 277 & 512

J. Segen 1929 Skarhult, Forsta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gulaktig

gulåktiar l.-er l.-i, -t, -a

dai ~~feerna~~ ferna e da iinte aa sel-

var, far de blar iinte sa dæra g-t.

№ 266 Onsjö & Frosta h.r

L.A.Nyrup.

Hall. n. Mmk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gulbleg adj. gulblek.

Skarhult

№ 277 & 512

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gulbleg. a

gulblere

hon va raint gulbleg.

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gulblek

gulblegar l.-eg,-kt,-ga

va han ha blaied g. i hyyen

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup.

Hall. a Mank.

Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gulbrun

gulbrunaar l.-er l.-n,-t,-a

de va nad slavs g-t tój.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall.a Mnk.
Nöf 07.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gulbrånd

guulbrændar f.-er t.-d, -t, -da

vaorsæn e raint gø, u ruunen bar-

jar a§e u jïï §e

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. e Munk.

Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gulbröstad:

gulbröstaderful-en-a-na

taljoser

Där e en gulbröstader ful då blar de kallt.

den gulbröstade fulen seder på fönster-
bläcked

Där e manga gulbröstade fula.

di gulbröstade fulana vänder kallt.

Nr 1795 Ö Esninge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guld:

Svar en tvel Lönna gull
16,666 kr och 6 öre L. Fredriksson
= ~~33,333 kronor~~.
gammal lidsmilionär

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gull-ed guld

de e ente gull som glim-
mar.

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guld

gul. -ed.

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guld

gul, -ed

guld

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guld.

gul. -ed.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guld

gul, -ad
guld

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gul

gul

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gul ed

guld s.

guld

№ 506.

Frosta hd H Areskoug 1929.

J. Rörum

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gulv. -ad. guld. Allm. i Frosta h:d. guld

Gärdstånga. Skarhult. Borlunda. Skeglinge
Ö. Sth., Hucva

å, sådan kvinna hon e vår gul.

Gärdstånga.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guld;

gul, -ld s.

sélvor a gúl-

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

K 1062.

Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gul -ed s. 'guld'

gulv

Harlösa

№ 275.

FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guld

gul. Lad

Holmby.

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guld

gul, -ed

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guld

gul, -ed

"gul e ünte aned en mul, mon ja skale
hiavæl vela ha en tøna"

en tøna gul = hundra tiuntsen (dalar; 16,667 rd.)

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Mand
Nrp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guld

gull

gul

= guld e

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de e enda guld ackt
som glimmar
= mycket som glitt-
rar är värdelöst

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guld

Gull.

= Guld.

1000:4 s. 103

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gol¹dåt (-en, -ar, -na)

× guldat

subst, soldat

Rätt uppfattat!

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267.

1915

G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

G-ch

guldbeslagen

gúlbeslånar l.-en l.-n,-d,-na.

han hade fästemon mø̀se; hon va sa gúlbeslånan

№ 266 Onsjö & Frosta L.r

L.A.Nyrup.

Hall.acknk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldbokstaf

gúl_bostáv, -en, -stavar l. -er, -na

namned pa gravstainen e mæ stora g-r

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup.

Kall. e. Munk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldbroch

gulbråsa l.-s. l. gulbråsj, -en, -ar b.-er, -na

de fasta hanga me, va ain g.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Menk. Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldbröllop

gulbrölap l. gulbrölap, -ed, =, -en

mina farælra lèvde ihöb sa læye,

sa dai hale g.

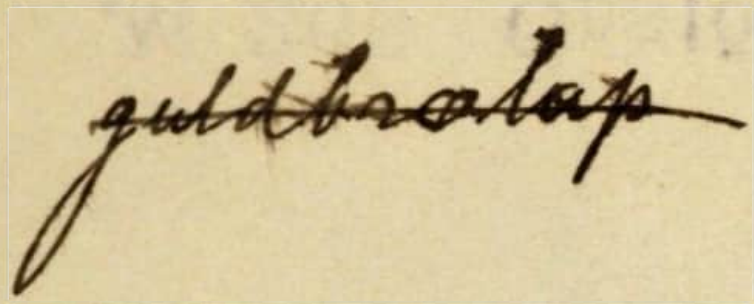
№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup.

Kat. o Mus.

Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gulddosa

guldåås l. gûldåås, -en, -ar l. -er, -na.

han hade faaed en g: aa kayen.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.
Näp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldgalon

1 gúlgalón, -en, -ar f. -er, -na

dæn mæ g-na

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. o Skunk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gilldgosse

gill-gåsa, -en, -a, -ana

säges ibl. med en viss ironisk klang

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldgosse

gûlgåse l. gulgáse, -n, -a, -na

ja va haus g.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. o Munk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gulgrua

gullgrula, -n-or, -na

di ha väll ingen gullgrula
å få all.
(ett uttr. som anv. om perso-
ner som anses leva över sina
tillg.)

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldgruva

guldgrûûa l. gûldgrûûa, -n, -ar, -na

han ha vad ènna eye ve g-na

du ha en bra g. = gôdselhög.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. Mus. Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldgräfvare

guldgråvare l. gulgråvare, -n, =, -ena

g. han ha vad g. i kalfonien.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Mask.

Nöp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× guldgubbe

gulgábe - en

en person som fått ärva mycket gull
kallades gulgåban (i Årröd)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldkedja (-keding)

gul¹tʂǣdeŋ l.-tʂǣga l. gul²lʂǣdeŋ l.-tʂǣga, -iɲen l.-gan, -iɲa l.-gar, -iɲena l.-garna

hon hade en tʂak¹ g. am halsen

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall.sn Munk.
Nrp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldklocka

gullklóka, -an, -or -orna

guldur

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldklocka

gulklåka f. gulklåka, -n, -ar, -na

hon ~~ha~~ ha fæed ba gultæga u g.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L. A. Nyrup.

Hall. & Skånsk.

№ 907

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldmedalj

gúlmedálj

naun ja hade vad i tjénsten i

tréti áun. so fek ja gúlmedálj.

Bosjö kloster A. C.

(kyrkotjänare)

Nr 277 Frosta hd I. Ingers

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldmedalj

gúl_medalj, -en, -ar l. -er, -na

han ha faaed g. far_ de han ha rød_ad

mænisk_iv

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

Kalf. & Munk.

L.A.Nyrup.

Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× güldrippa

gullnippa-n-er-na

. dyra smycke

Agam utt. ja vell ende ha na om hun så sådå grå gullnippar,
om haur gullnippa värre än så stor.
om så den ajna gullnippan slo de den anna.
älla gullnipparna hängde udanpåu na,

Nr 1795/ Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldpenning

gul-päz, -én, -a, -ana

guldpenning

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldpenning

gul_pæy l. gul_pày, -en, -a, -ena l. -ana

ve boapteknegen va dær en g., sam var.

deras te a_ta 4k rekstaler re_ksjæl

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. o Munk.

Nrp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*guldraket

guldrägad(or) pl. guldrägada
med gulaktig sand (i ansiktet)
säges för döende
sf. *dôdagrimma resp. *döda draka

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gulbrisen 2 a na guldring s.

guldring

№ 506.

J. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldring

gulsżŋ-ɛn, -a, -ana

guldring

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldring

gulring (-re) -en, -a -ana

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteat 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldring

gûlrèŋ l. gulrèŋ, -eu, -a, -na

hon bar alti samena g-a

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Kalk. & Munk.
№ 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldsmed

gulsmé l. gûlsmè, -n, -ar l. -er, -na

vi hade et par sèlvarstöba, men vi

salde dam te g-n

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldsmidd

guldsmidar f. guldsmidar f.-er f.-d, -t, -a

ja annar, va han e, dæn g-e

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. o Munk. Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldstol

gulstôl l. gûlstôl, -en,

dai barén i g. (tyllande)

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall.o.Mun.

Köp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldstycke

gulsteke. -ed.

Det som han gaar der å årjor
så hitor han et gulsteke i fåuren.

Munkarp

№ 266 Onsjö & Frosta h:r

L.A.Nyrup. Frosta

L.A.Nyrup 1884

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldfacka

gultåkk, -an, -or, -orna

guldfacken (man talade om guld
fackan i trakten efter det stora miljon
arvet från Ockelbo sk guldkunn

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldkia

gulkka -an, -or. -orna

guldmynt 10. krona

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldtunna

guldtönka -an -or -orna

tunna full av guld

Från sinnebildl. i bet. "rikedomar".

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldtumma

guldtömma -an, -or, -orna

tumma guld. Åbergaslickten (se detta ord) fick ett stort arv fr. Ockelbo flera tunnor guld. Därför fanns man mycket om guldtummar. En mera avlägsen släkting Jeppa Andersson, Månskäp, lade på kvällen, när han hämtat sin del (en liten del) 60000 kr, kontant på bordet (slutet på 1800-t.)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldur

gulkúr -ed, pl = -en

guldur

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldur

gulùmur l. gaùlùmur, -ed, =, -en

har fins g., sam e ijnte man vœra

øn sèlvaklàkar, napst sa med.

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Skunk.

Nöp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gulgrå

gulgrau-a-re-et

Dålig hy

hun mådde va dölli får hun e gulgrau i hàila synen
naar di e så gulgràua e där nån å falärar.
Dé blar gulgràuare ätte som auren kommer
de e ende allti di gamle e gulgràuast.

1795 Ö.Fsninge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gulgrå

gulgråaar l.-er l.-aa, -grat, -graa

l.-graa

han hade en g. troja.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr Hall. acc. Munk.

L.A.Nyrup. Nyrup 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gulgrön

gullgrönar l.-er l.-n, -t, -a

x dise plantarna sai sa g-a a vesna

lund sa.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall.a Mnk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gullra adj. v.

Gallra se:

= Gurgla sbj.

1000:11 S. 430

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug Blomberg 1931-32 Exc 6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gulbra sig

Gallra se:

= Gurgla sig.

1000: 12 S. 446

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lagatz 1931–32 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gulna

gu²ulna, -a, -d; -adar l. -er, -ad, -e; -ane, -ed.

Sæn ha g-d sa med as vædan u tzœ̲len

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk. Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gulrandig

gullrånedar f.-d, -a

hans rak e dar g-d fodar i.

№ 266 Onsjö & Frosta h.r

L.A. Nyrup.

Hall. & Munk.
N:r 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gulrutig

gumlrumdedan l-d, -a

hon ha nad g-d löj, hon ska ha te

sæytæke.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Menk.

Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gulröd

gúulrǫ, -t, -a

et slavs g-a blǫmar.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Vlak. & Mesk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gulsippa

gulsŕpa - gulsŕpk -an or orna

gulsippa

Råröd

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gulna

gùlnə, -ar, -a, -ad

bli gul

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gulna

gu̲lnp, -ar, -a -ad
bli gul

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gulskvig, a.

gulsked - a - re - et

gulaktigt

Tvätten sken gulsked.

gardinerna e gulskeda i se säl,

di e blejna gulskedare au rögen.

di som ha hängt nämst onen e gulskedast.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gulsot

gulsot l. -sot, -en

han e fuing i g.

№ 266 Onsjö & Frosta h(ä)r

L.A. Nyrup.

Hall. & Menk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gulspat

gulspår l. gulspår, -en, -a, -na (Emberiza citrinella)

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Menk. Näp 04

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gulsparv, s.

gulspår. -rn, -a. = gulsparv

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

u

gulsparfsrede

gulspórarée l. gúlspórarée, -n, -a, -na

dær e en g. hær aue en áinebáske

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Kall. & Munk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gulspink

gùlspɪzk, -en, `-a, `-ana

gulsparv

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gultvit

gu̇u̇lviu̇dar l.-er l.-d, -t, -a

rætlit ælfenbain e sa dæra liu̇asæw

g-t

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall.e Munk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå²ma n gå²mor na gumma s.

gumma

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gumma

2
gåma, -n, -ar, -na

en gamal gå g.

knappt genuint!

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall.-o Mmk.
NZp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gumma

å

gåmma

= gumma e

Lånord fr. sv.

/b kvinna och käring

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gumma

Gamman

= Gumma. Gamman.

1000:4 S. 104

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gummers-regn

gåmmersräjn - ed - n
välgörande rägn.

sin ditta gåmmersräjned kom bla grönskan
gram.
väjstliheden kommer i gang au såddna gåmmersräjn.
di gamle tala om gåmmersräjnen.

Nr 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gämmi, -ed-en gummi

slätta lud ma" gämmied.

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gummi

gámi, -d.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gummiboll

gàmnbòl'en -a, -ana

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gummigalosch

gåmigaláſa, -n, -ar l. -er, -na

han hade sleded øp sina gaule lærga-
laſar, mæn de va løjn han kæne
farmaa se te u tjoba g-ar.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Menk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammalasting

Gammalasting:

Gummi.

1000:4 S. 115

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gump

gåmp-en-a-na
skjärt.

de va gåmp de mästa på dän fisken som han hade
där gåmpen dröd to hoed ve.
gåmpa e tårrare en mällomsteeke.
såmma skrajr gåmprana frau.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gomp¹-en,²-a,-na 'gump'

gump

Hör

FROSTA

G-ch

N 270. G. Lech. 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gump

gåmpa-en

= skjärt-en, fagel-

skjärē

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gump

gomp. -en

(mera bokstavligt än nov)

b. sth

di hade bojed en kost i gompen.

№ 277 Frosta hd

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gomp:1en:2a s. 'gump'

gump

Harlösa

№ 275. FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gümp

gɑ̈mp. 'en

di va nɛ̈a i gɑ́mpen aṷ

tɛ̀gelstɛ́nana .

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gump

gamp, -en

den hönan mä bår g. = som fått ägg

den tösen ha så bra g.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.
Skrp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gump s.

gämpen

'gumpen'

2732:11

Nr 5057 N.Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gumpa

gåmpa - ar - a - ad

gyppa

agebrädan gåmpar opp å när.

den gåmpa haila väjen vi akte.

han den ende blaj, udan den ska gåmpa så.

den ha gåmpad å stött så rälitt.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gumpa

gå²mpa, -a, -ad; -ane, -ed.

dær va lit u aga, far de g. op u nar =
guppade

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.
Köps 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gumpakärra

gumpakjärra - n. - or. - na =
en tvåhjulig kärra som
användes att kärra jord i.

M 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gumpakärra s.

gåmpatjärra

4127:26.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gumpkärra

gåmpiekjarra - n - er - na

kärra med två hjul.

en gåmpiekjarra ha di meed naur di plockar päron

gåmpiekjarran e laj å aga i, får dän hägger så.

di siz, de fenstar ögen må gåmpiekjarrer,

di gåmpiekjarrerna di körde på vöjana må va ju fina,

Nr 1795 Ö. Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gompagara

gumpkära, mägelkära

gumpkäna

Svenskåps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömpa ʃʒara-n,-or,-na 'liten härra' Jämpakära

för

FROSTA

G-dr

G. Lech 1916.

M 270

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömpajzara s. 'liten, skrangelig kärra' gumpakärra

!!

Harlösa

№ 275.

FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gumpakärra

gåmpakajärra

= kvälsgulig kastsugn.

Tipskärra =

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gumpakärra

gompapjära - an - or - orna. kärra

på två hjul. användes bl. a. till gödsel-

körning.

Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Forsa

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gumpakärra

Gåmpatjärra

= Tvåhjulig vagn.

1000:4 S. 116

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gunsa

gånsa

= lugga dåligt.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gunga s.

gå̀nza, -an, -or, -arna

gunga

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s gunga

gò̀nga, -an, -or, -orna s.

ftr. gò̀ngabåken = Gungebacken (en i Östenskõp o ena i Maa Svenskõps s:n

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gunga
s.

gunga
s.

gå²ŋa, -n, -ar, -na

vi hade g-ar i tråen.

Ålre aftare: slå²ŋa

Särskildt (båda orden) om en i loftet upphängd gunga, hvari små barn brukas sitta och emellan-åt gungades.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Menk.
Skrp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gunga

gunga - n - or - na s.

gåfvan hade så godt i

gungan.

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gunga (s.)

gö̀zza, ˋ-an ; ˋ-or ˋ-orna

gunga

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gunga s.

gàng|a, -an; -or, -orna

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gunga
v.

gèŋa -ar -a -ad

dær va et stǫ́rt trǫ́ - de
stǫ a gèŋa
(under en storm)
M.O. Kaiser

4810 Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gunga

gàŋa ~ gòŋa, ˈ-ar ˈ-ad

l r 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gunga v

gànga, -ar, -a, -ad

gunga

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gunga v.

gò3/a -ar, -a, -ad

gunga

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gunga

gunga v.

v.

gå²ŋa ,-a ,-ad ;-adar l.-der l.-d ,-e ;

-ane ,-ed.

vi kaŋa g-a pa løen

kam, ska ja g-a de!

dæn tjæregen gaor sam eŋ g-e fep.

Ofta vanligare: slœŋa

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

Hall. o Munk.

L.A.Nyrup.

Näp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gångbräda, -n, -or, -na

Kan ni gånga på gångbrädan?

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.
Helga Persson 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gångstol-en, -a. -ar. gungetal

sätt de i gångstolen.

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd. Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gȯzestȯl -en-a-ana, gungstol.

Gårdstånga

de e liavel eslet a seda i en gȯzestȯl iblan.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gungstol

gàzestôl, -en, -a, -ana

gungstol

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gungstol

gò:gastól, -an, -a, -ana

gungstol

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gunn

gånn = mycket svagt förstärkningsord.

Nu faur ja ja gånn
(jaggånn) sjönna me,
alla blar ja någgånn
annte färi.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gunst
s.

gønst

min fåfor kan stø mé i
gønst hos gàmle grèven
(inlånet).

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gunst

gaust, - en

han staar i saden g. hos præsten

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.
Köp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gunstig

gaunsti, -t, -a

ja ska læra g. barn!

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr Hall. o. Munk.

L.A.Nyrup. Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~ginstig~~

ganstig

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gunstling

gänstley, -ew, -a, -ena

hon ha vad fröknapiga pa hare-
gaoren, sa dær e hon sadan g.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärla-r,-d gurgla

gärla de så skarpe de

jälpor.

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gurgla

galna, -a, -ad; -ane, -ed

daktaren hade gad na nad, han

skale g-a se i halsen mæ.

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr Halt. & Skåne.

L.A. Nyrup. Nägo 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gurka

gàrkˌa -an, -or -orna

gurka

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s gurka

gȯrkа, -an, -or, -orna

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gurka

gärka, n, -or, -na

Hva du kokat gärkor?

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gurka

gȯ̀r̲ka, -n

S. G.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gòrka -an-or-orna, gurka.

hon kòjor ej gòrkor.

Skarhult

№ 277 & 512

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gurka

gärkk, -an, -or -orna

gurka

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gurka;

gorka, -an s.

-or, -na;

vi ska ledza en

nona gorkor!

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gurka

gå²rka, -n, -ar (-er), -na

i aor ska ja da farsøga u ha g-ar tel,
sa kan skæpa u tjø̀ba

Nyare

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr Hall. och Munk.

L.A.Nyrup. Nöjo 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gurkkärna

²gärketţårne, -n, -a, -ana

ja fek tie g-a ao hanam, u dai

sate ja.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr Vall. & Mank.

L.A.Nyrup. Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gusleri, s.

gusleri-ed
nyttigt arbede

hun kan seda må gusleri daen i änna.
ja döss hun skälle blaj kje au de gusleried.
såddent gusleri ha hun allti hatt får se.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gusla

gùslə, ˈ-ar, ˈ-a, ˈ-ad

söla, ej frö ur händerna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gu̲²sla (:r² gu̲²sla -d²)

verb: (stå och) söla

× gusla vb

dan hon̲ kan̲ da staur trl. o gu̲²sla r lan̲a
r²fk
dar staur hon o gu̲²slar bokte

Åspringe
Frosta hd 1927.

№ 279.

Göta Ljöstorf

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gussenstyg

gùssenstäj - ed
högtidstyg

i da e de grannt så ja kan ta gùssenstäjed jau å gau i kjärka

ex faur ha grannt gùssenstäj.

i da hade manga gùssenstäjed jau å genge de altars.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta h
Annette Sonesson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gusten

gústen

mindre svordom

ja gústen

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gutår

gotáur
skål

ola jénsen sa "got-áur"; nästa
gång sa han "gotáur pa nýt"

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gutår

gotåur.

skål.

ja så gotåur då.

gotåur då.

gotåur på nytt.

gotåur i jen.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta h.

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guvernant

gavernånt, -en, -ar t. -en, -na

prèsstagl'ötana va u hælsa paa u

g-n va mé' dam.

brukl känt via herrskapshus.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr Hall. och Kinds.

L.A.Nyrup. Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guvernör

gavernór, -en, -ar f. -er, -na

tálen va g. övar skåone

№ 266 Onsjö & Frosta h.r Hall. ch Mmk.

L.A.Nyrup. Nyp 07.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jögel - ed : skämt gyckel

de e ju bara jögel.

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gyckel

jö¹kel, - keled f. - kled

han los han vele tjøba hunnsed aa

na; de va bara j.

Regn. pär. form;

ib i Göinge: jögal.

Ib belägg på v. jögla i N. Frosta.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk

Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gyckelmakare

jökelmágare f. jökelmàgare, -n, =,

-ena

han e en saden j, sa en ska alri ta

pa älvär, sa han sjör

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Skånk.

Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gycka

jögla-n,-d = skäntae

de e ju bara som ja
jöglar nä de.

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jɛ̈gla, =, -d 'gyckla'

gyckla

Hör

FROSTA

Q. ch

№ 270. G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jögla

gyckla

= gyckla = skämta

Lillaröd

Hammarlunda

Nr 3534 Frosta hd, Sk.

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gyckla

jöggla -ar, -a, -ad

skämta

nu jöglar du bara (N.N. 89 år Nyåker)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gyckla v.

jö²kla, -a, -ad; -ane, -ed; -are, -n, =, -ena.

han barja u vele j. mæ dæn stakals

tjæreyen, de kane ja ijnte lija

Rep. pär. form i jfr i Göinge: jögla.

och flerstädes i Frosta hd.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L. A. Nyrup.

Hall. & Menk.

Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjöglare-n. 'gycklare'

gycklare

för

FROSTA

G.-cl

№ 270. G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ä"gled
= skäg

gyckla

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jögled-a = skämtsam

gyckling

han e så jögled så en kan ente la va å grina ad en.

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd. Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gyda

jyda -an -or -orna. en inhägnad

för kreatur, kreatursväg?

Gärdstänga. Skarhult.

№ 277 & 512.

Frosta

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gydda s.

Gödder:

= Mygg

1000:5 s. 749

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gylf-

jolf -en

nnap jólfan

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gylfaknäpp

jölfaknäp -en, -a, -ana

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gyllene

jø̲l̲ne f. jø̲l̲ene. indecl.

de va en j. ti̲ fa̲r dam sam hade
nod u sæ̲lja
da ska væ̲l dæn j. ti̲en koma

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L. A. Nyrup.

Hall. s. Mus. k.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gyllenlack

jö'llenlak l.-lak'a, -en l.-n, -a l.-ar, -na

Växt af familjen siliquosæ, odlad i kruka.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Halt.-o.Munk. Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjellerama,

fjellerama, -an s.

fjelleramor, -na,

grongöling;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

M 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gyllenränna

gyllenränk-n; -r, -na=

gröngölsing

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gyllenränna

gyllenränk -an

grön gäling

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

gyllenräman
gyllenräma-or = en slags
fågel vars skri lros ld-
de regn.
= grönspett
gyllenräman skrigor,
de blair rain.

1 oct/n 2

Ons. F.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ɛ
Ygl̲lm r a̲ n a
gr ängyllnig (grögl)

x gyllenränna s.

Svensköp.

Svenskö̲ps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gyllenåder

jölenaådar l. jölenaådar, - en

dråppel.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.

Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jɡlɛram -ɛn, -a, -na s. < gyllram

grängöling

nar jɡlɛramɛn skrɪgɡɡɛr po frɪt fælt

blɛr dɛ bøst

Harlösa

№ 275. FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gylling

jölen pböjt.

dær e vita j. pa de träd. Ett äpple.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. o Munk.

Näp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julorna × gyllorna !

nä ~ !

svordom

№ 506.

J. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gylta

jölta, -an; -or-orna

ung sugga (som ännu ej grisat)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jɸlta · n · or · na ' jylta'

* gylta

För N. Rörum

№ 270.

FROSTA

G. Lech 1916.

Q. dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jölfa -an, -or, -orna

S. gylfa, s. ungsugga

№ 3236 Sverskö p. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gylta

jölta, -an, -or, -orna

ungt svin av fem. kön. kallas
*gylta från det den börjar mogås när-
mare med farsaken o blir "i far" t. o. m.
den fått upp sin första kull grisar
därefter blir den "so" = sugga

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jølta, -an -or -orna gylta, ungsugga × gylta

N. Rönn ellen jölta etc.

jöltan, du ved ja tjöpte av anors jöns hänsa ölof, hade üdiäkùad igåen, a ja lår vel tvonjen te a vänga övor na te nöltan ijén.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 gylta n 2 gyltor na x gylta s.

ungsugga, som ej än
i
varit dräktig

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gylta

jylta, -an, -or, -orna

= ungtugga.

Gårdstånga.

1916. № 277 & 512. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gylta

gòlfta, -an, -or -orna

mg sugga (blivande sugga)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gylta

jø̄lta, -n, -ar, -na

jó mán tvar ja j-n e i fár = dräktig.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Menk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gylta =.

jölter

ungsuggor

3739:75

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jölla * gylta

= gylta, ungsugga

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gyltgris

jöltegris-en-a-na
grisa efter gylta

jöltegrisa e nästan allti smau.

ska di lägga nån gris de, ta di inte jöltegris
de å feda e jöltegrisana lia läktia.
där kan nåck blej svin au dän lelle jöltegrisen
osse,

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gymnastik

jæmnastiː, -en

ja veːnte va de ska tjena te ma

dæn dære j-en.

Nyare

№ 266 Onsjö & Frosta h r

L.A.Nyrup

Hall. & Munk.

Nyr 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 pysskel — x gyrkel s.

bylte, knyte

№ 506.

Frosta hd H Areskoug 1929

S. Rörum

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gynkel, s.

jöxkel - en - a - na

[slump] säck, påse

hanna pärsa kom mä en jöxkel pannkåffler.
hun skålle väl sätta dän jöxkelen.
där gaur bara ett par jöxkla i dän jörnan.
di jöxklana tyr hun näck å bära.

jfr Rietz 223; jfr Ihre gynkesäkk (fr Gotl.)

№ 1795

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jönna, -r, -d gynna

de klart då jönnar sig-
som.

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jȳna - ar - a - ad. gynna.

--- de berödde sä på om de
va jȳnanes vän.

Skarhult (Ola Larsson)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gynna

jönna, -a, -ad; -adar f. -en f. -ad, -e;
-ane, -d.

vafar skale han jus framfar falk
ifraa sönnen?

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Mink.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gynna

Jönna:

= Gynna. Bejönna = Begynna.

1000:5 s 150

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug B Lantz 1931-32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gymnare

jämnare, -n, =, -ena

va e de för en j.?

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall.sn Munk.
N:ÖP 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gynsam

jönsamar l.-er l.-sam,-t,-a

nu en tid ha de vad j. varli.

gi' gemint!

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall.sn Munk
Nöp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gyttja

jöttja, -n

va e dita far j? (om grumligt kaffe)

en kan ijute båda dær, far dær e sa

men j.

Rep- lån!

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. s. Munk.

Näp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gyttjig

jœ²tjedar l.-ed, -a

dæn stranen e sa j.

genuint ?

ih × dyget

№ 266 Onsjö & Frosta h(r

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.

Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gaun, gaur, pl.=, jtk. gaud,
perf.part. gaun, mute. gaud, pl.
gàuns; pres.part. gáunes;
imperativ sg. gak. Hellre: gau

Gärdtånga, Skeglinge, Bonlunda,
Skarhult, Ö. Sth., Kunna, ~~Borjöhlosten~~,
i B.: gau

J. Ingels 1927. № 277 & 512 Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå II

ja gaun hör a jelpor té.

Borlunda. L. B.

gak nu nör me de! Skarhult

dér faun han inte gaun. Skarhult.

va han inte gáun? Skeglinge.

M 277 & 512.

Frosta

1. Ingus 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå III

gaan, gaan, pl. gaan, gaan, gaan,
inpers. sing. jek, jik eller je, plur.
jèzer, jèzen, jèzer; typ. gaand.

Lyby. Högsnöd.

1. Ingen 1927. N 277 & 512 Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gåu. gåur. jrk. gåud; perf.

part. gåun. neutr. gåud. pl. gåuna;

imperativ sg. gak!. pl. gåun!

Skarhult

Helle: gåu ete

1. dær påur han ènte gåu.

2. gak nu nær me de!

3. gak óp dér, dær ligor en bóg på

àltaret, tá dèn te me. Skarhult.

I. Ingers 1929.

Fiosta

№ 277 & 512.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gaː, gaːr, jɛk, gäːkn, gäːna

dɛ ɛ gaːna oːnan G. l.

dɛ ärɔ dɔ̈da

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gående, med åin gående fot
på en enda gång
ja ta de med åin gående
fot

Timan i Hörby
Hörby sn Ifro la hd.

№ 529. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gående ga:

gåŋas

min får sa gåŋas dïd

O. A

Hörby sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

№ 1073

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~gåandt~~ gå

gåanes

där kånnor an gåa-
nes.
där kom gåanes bå.

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaº, ob

gau

Nr 272 b N.Rörum, Frosta hd

G.Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gall - r - d - n

'jäck! jänge

bäur ska du gall

jaskalle gall dit igaur

c

e han galen. (gungen)

c

di jinge dit bare tan.

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd. Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

imper.

gå II

gack

gack straja.

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

jenge = gick

~~jinga~~ ga

ja kan att di jenge

dit.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

gå (i kyrke)

gau i fjärke = kyrketagas

pau ända ska hon gau

i fjärke ätte pausen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

3.

gå (omkring)

gau ankreng : kringgå

han försökte bara å
gau omkreng. ed.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. gå

gau, jek, gaud,
pr gaur vi jèrza.

vi jèrza o kàsta; de kàsta enta nad
sa kom kapténen gàuanes

№ 3236 Sverskö p, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. gå

jek
gau, jek, gaud
pr. gaur

han kom gáunes
han va gàuanes past
nar han va gàuen
han hade gaud i bóxen for fólk
fjádorn e gaun ut

№ 3236 Sverskog. Frösta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå:

gåunes

gående

här e ente mèed gåunes folk nu får tim.

får komme di gåunes i bångkatal.

om di va langväja älla närmagse va di gåunes.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta h

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå, gick, gingo

Svenskåps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svenskeps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gau (-r jɨk je, jɨŋe, gaud) gå° vb

verb: gå

de va en hona paug sam ente je_did

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Fjästad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaunes

gå° vb

part: gåenk

ja ha vad gaunes i hörby i da

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gau ɛŋ pau

gå° de

verb: gå in på

de ɔa ju konstiɛt hoŋ ɔɛk ɛŋ pa ded

Åpinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Greta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gau ad

verb: gå åt

gå° ve

kafe gaur haz min Gort med ad faz

Dured

Åsbinge

№ 279. Frosta hd 1927.

Götha Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

vi skålle gau å läsa får prästen.

= konfirmandundervisn.

37/7:31

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

jeck må glötten
gick med barnet - graviditeten

4066:1

Nr 3296. N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

de e så de gaur

3703:9

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

så skalle vi gau i kjärkan var sända.

3717:31

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

nar maran brugte å gan pan dåne

= ansätta

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

...å jeck de te strylesjuga

utredlade det sej dee

4066:27

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

de e så de gaur, men de e ente
mar hällor.

4065:7

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

.. så länge di dåm över alla
= så gick de över dem alla.

3808:16

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå. v.

.. där ploen gaud fram ...

4127:18.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå:

de jɛ jɔ rɛ̀t sɑ fɔ̀rt

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
I.Ingers 1950. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gåu. pres. gåur, pl. gåu; imperf. jŕk el. jē. pl. jŕze; sup. gåud; pers. part. gåun, neutr. gåud. pl. gåuna. imper. gak, pl. gåun. v., gå.

Ö. Sallnäs.

di jŕze omkrïŋ

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå° 4
v.

impers. pl. gaun användes
också till en person, om man lät
denne säga i:
gaun nu ènte úd a ràmlen!

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå III

gau i bet. lyckas, genomföras:

Jrt i lort, de ska nók gáu

(John Persson)

já. Han hade líd a gáu me.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v.

han ha vad i näkstan, så
han véd nok hvart de gåu
(avlöper).

Nr 277 Ö Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gau jɛ - jek . jɪjɛ . gaud

gå

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gau (ga) jek , gat

gå pr. gaur

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

imper. gak

gak inta o slåba

gå inte och spill.

S. G.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaʉ̃ pk gaʉ̃ld gå ~

sg. gaʉ̃r pl. jʉ̃r

pl. ~

dɛ kɔ̃mə bɔ rɛ̃ənəs o gaʉ̃ənəs

gå

№ 506.

J. Rõum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaº, ve

/ gᵉ /

gaur / pres.

gau, imper.

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaun jeh e. je gaud v. 'gå' gå

Kön

FROSTA

G-dr

№ 270. G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v.

gaur (pres.)
, å '
jär'

"bå de gaur knappt å röra
se"

3810:12

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v.

gau

"en skåde ju gau enge ied"

3810:1

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v.

gaud (sup.)
'gått'

"så fort doggen hade gaud
au "

3810:1

Nr 5033 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå° v.

jeek (pret.)

'jiek'

"

"å de jeek så°te, at ...

3810:2

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå :

e gaen i ssen

= har lazt dig -

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gau, gaur, gaud

= gå. går, gåu e

.N 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå:

gaun

o

= gangen

.№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gi:

gjeks

= gjeks

M 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gånna

igen di vå gånna nå

A. N.

№ 1072. Frosta hd.

Fullt upptecknad.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

met. gitch läs: jitt

Nr 5565. Hurva, Frosta hd
C.A.Wetterberg omkr.1830.
Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå°

gå:n. -r. frk: gå:nd; perf. part.

gå:nn. neutr. gå:nd. pl. gå:nna, gå.

Holmby. Hammarlunda.

ja har vå:d gå:nn te lö:g må:nagå:nga.

Holmby.

vi frk gå:n fo:d for fo:d te stå:n.

Hammarlunda.

ffr. gå:n och gå:n. № 277 & 512.

trosta

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå
v.

gɑ̄u, gɑ̄un, jɛ̄k, gɑ̄ud;

p.p. gɑ̄un, neutr. gɑ̄ud, pl. gɑ̀una

ja han vad gɑ́un te lɔ́ŋ
màŋagɑ́ŋa.

Holmby.

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå
v.

gå, -r, -t, gått

p.p. gått, n. gått O. Gått.

1. se sò, nú e dè dån gån.

2. po dèta vísed, som de nú e gått ...

Nr 4518 Holmby, Frosta hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå II

på dèta vísad som de
nú e gáud

Ö. Gårdst.

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gaːu, jek, gaːud ~ gat

gå prt. gaːun pl. gàːuna

Pl. jèga i noma delen av sin.

H.P.

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Bjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå:

imper. sg. gak!

gak nu ig te sméan!

gak lägon ud, så syns
gärad bäton! H.D.

jfr skär. Lärd

Nr 4810 Borjöklooster, Frosta
I.Ingers 1950. Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå,

gau, -r, jeg, gaud,

ja de e brå, so

lega en kan gåu kar

a tro,

Hunneberga i Harlösa Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gɑ̄(u) jɛfz gɑ̄(u)d v. 'gå'

gå

Harlösa

№ 275.

FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gaun (-r, jeff, gaud el. gat)

verb: gå el. jett p. p. gåuen

imps. åven je.

ånons jett.

den va en gang en fåti änfta sam jett i skøven o pela bränna.

Gudmuntorp

T. t. 14.

FROSTA

G. le

№ 267 G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v.

gaun (ga.)

'gången'

"naun (nös va gaun ..."

17.

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå e.

jell j (prat.)
' gick '

S. 12

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd

A. Malm 1889. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v.

gau, jik, gaud

Bosatsp.

Nr 6053. Gudmuntorp, Frosta hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå
v.

gɑ̄u, gɑ̄un, jɛ̄k, gɑ̄ud

u. jɛ̄tt

vi fɛ̄k gɑ̄u fɔ̄d for fɔ̄d te stɑ̄n.

Hammarlunda.

jɛ̄tt senast belagt 1954 i Tengelsås.

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

imper. tg. gå!

gå' nå a tå' stila!

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

L. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå II

pres. part. gående

ja har vad gående i
lög en gång.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå o.

jenge (fret.)

, jengo ' 4123:13

"å så jenge kvengorna te de

stället där de skälle osta"

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v.

jenge (pret.)

, ' ,

jingo

"nä där jinge äkkor dä

nä" bränne - - - "

4123:12

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

pres. part. gåanes

ja komor ihe, ja va gåanes

dær én gong.

M. O.

Rård.

4. gåanes: 0.14.

4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gåuene = fotgängare

man gåuene di slåp
a betåla .

(för att fraktas med prämen)

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd Nyby . D. M.

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå:

Imp. gak!

gák hén på stian!

kolt dú båra dina ög ifrån
a sa gák!

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå
v.

Impr. tg. gak!

i'mpr. pl. gaun!

svagton. gaun!

gaun ente ig dan! sagt
till några som ville gå in i ett brinnande
hus för att rädda lösöre.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå
v.

fjälen e ènta gaen au
jåren enè.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gau, je/i gaued el. yrre gat
part. gaum gå
imperat. ga (ældre) el gak Ons
& Fs.
Munker

Nr 32 Skånska Landsmåls-
föreningen 1875-96

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gaa, je l. jek, gåed l. gåd; gaenar l. gåde-
nar l.-er l.-en l.-n, -d, gåna l. gaana;
gåne, -ed. Imperat. ga l. gak, gaan.
de gaar = det är möjligt, utförbart. de gaar
galed = en olycka (ett missöde) kommer att
ske. de je far en i bojsarna = han gjorde
sitt tarf i b.

№ 266 Onsjö — Frosta h.r
förkortad: ga
L. A. Nyrup.
Hall. & Skånk.
Nyr. 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

~~gaa~~ gaa

han (vagnen etc) g. tåŭt, låĕt l gåor

tåŭt, låĕt

3.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall & Munk.

Köp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v. 6.

gaur (gros.)
'går'

1 å kin gaur alla mannana 4

3960:22

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå o. 8.

jeck (prat.)

'gick'

"när de jeck på både"

2951:4

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v. 9.

jeck (prät.)
gick

"så den jeck lättare au"

2732:19

Nr 5057 M.Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

10.

gå v.

jenge. (prat.)
'jingo'.

"så jenge di ain snaps
nåi di jenge ..."

S 960 : 29

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v. 11.

jenge (prat.)

gingo

"där sveinen jenge ut--"

3739:19

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå e. 12.

jenga itu

'gick söder'

3739:8

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå° s. 13.

gaud (sup.)
, å° ,
gått

"... gaud på° bäck"

2732:57

Nr 5057 N.Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå, v. 14.

gående

gåoanes f.-ane

ja e så dålit g. = 1/ han (svårt att gå på grund af skröplighet, ålder, tillfällig skada)

2/ har så dåliga skodon.

den vogen (braen) e bara far g-es.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr Hall. & Kronk.

L.A.Nyrup. Skrp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå, v. 15.

gående

gåanes f. gåane

e dm pa g. fod? dai vare pa g. fod.

= till fots.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. s. Mmk.

N:r p 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå, v. 16.

gående, pres. part.

gåanes f.-ane

kamar dū g.^{3} dāi kame g. f. dai
kāme g. I alla dessa fall står g. pleonastiskt. Men:
kamar dū g.$^{1/2}$ dai kame g.^{1} etc. i motsats till: gåranes, riḍanes f.-ane.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. socken.
N:r 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gående

gåene.

de je mæ en g. gay = raskt och utan sin-
gaste afbrott.

u naar han hørde de, sa han mæ
en g. gay asta te maykarp = medan han
var på gående fot, fortsatte han utan rast
till M.

Nr 266 Onsjö & Frosta härr

L.A.Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå o.

i mtn. "gau på ållen"

gå och åta ollon (om svin)

"lo di svinen gau på ållen på

"allehösten" 3739:21

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå
v.

gau, jekk, jikk el. je

Imperativ gack!

NF 8527 [redacted] Exc.
K J. Lyngby efter Gustaf Körner

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå° v.

Gau

= Gå°

1000:4 s. 104

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v.

Gaud

= Gått sin väg.

1000:4 s. 104

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaˀ v.

Gaur

= Gai bort

1000:4 s. 105

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå° v.

Jekk:

= Gick, av gå°

1000:5 S. 145

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå, v.

kåm gauenes ad väjen

10650:17

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå, v.

gau: = Med tidsangivelse år gau =
havandeskapstid.
dräktighets- }
Kvenngau gaur nie maunadr
å de gått koen nie.
Hon är lanngt gauen nu.

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v.

gau må gløtt = vara i gross.

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå, vb.

... å då jennge vi fåsst
ud i stållen.

10977:3.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå, vb.

Ve dänn tien matte daj
ha gaued enng mä tässkonna
pau.

10977:6

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Mojig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå, vb.

Kvenngan å koen, pigan å soen
– dajj gau lia länngc.

Jakesätt

10977:Ø10

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå, 06.

De gaur ud å enng sämm
enn studarbr i hede.

Talesätt

10977:II

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå, vb.

Hänn de hade gaued änn

...

10977:14 5

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå, nb.

Vi jenngę pau Møllehallen
å bāre dämm i sjäppekäia
däriffau ...

[om bläbärsplockning]

5
10977:1

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå, vb.

Did jekk vär firastyvarr sämm ja jekk...

10977:18[9]

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå (fram)

... førenn de aured enn
jekk framm.

10977:4

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå° an

pres. gaer án

de gaer án ad ja han
igen vánk

M.O.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå an

gaa ån f. ån

kan ja fa vàna mina øg hær? de g. a.

de g. inte a. u siː sa = det passar ej

l. det medför obehagliga följder, man må

icke

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå an

gaa ån l. ån

de g. a. = må ske; ja; var så god.

kan ja

№ 266 Onsjö & Frosta h.ar

L.A.Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå' an

a jo åtte omständighedorna gaun de
nåck an.

4065:28

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå an

gau án, jek án, gaud án
gå för sig, gad án

de gaser väl án

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa:n an, ʃi:ʒa an gi an

gi an, duga

di ʃi:ʒa an ma draeskə-

svarta

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå af

gaɔ aɔ

de gaɔr alt mår aɔ u stàe = går allt
mera ur bruk.

han drak sa han je aɔ vèd = dog.

'katten: haɔr gaɔr dut, h. g. d., h. g. d.?

Jœtan: ja gaɔr aɔ, j. g. aɔ, j. g. aɔ.

№ 266 Onsjö & Frosta h.r

L.A.Nyrup.

Hahr Munk
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå af vägen

gaa a vœjen

ja jek a (l. aa) vœjen far dai fætt-
reyena.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. m. Munk.
Nöp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gå av 1

gaŋ áŋ, jek áŋ gaud áŋ
försvinna, trina bort

han hade màŋlad flåben, ja bjude
ju kàfe o dà jek déd áŋ (se unde *flabb)
↓
målningen

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gå av 2

gaŋ áŋ, ʃ jek áŋ
je áŋ (ä.), gaŋd áŋ

gå sönder

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå av

gaʉ áʉ

avlägsna sig

ni faʉn gaʉ áʉ i jän.

Nr 4407 Hörby, Frosta hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå bort.

gaa bärt

han jek bärt i sina bæste aar = dog

ska du g. b. ? = gå på besök, gå i ärende.

d'e gaald b. = ur bruk.

ja main dina træ g. b. = dö ut.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. s. Mus. N:r p 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå efter

gaa æ̆te

ga me æ̆te dœn sto̱ra jänstayen.! =

hämta åt mig. ..

ja saa, naar dai kam̱e, ala je æ̆te = bak-

efter.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.

N:r 07.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå emot

gaa imöd

han blar alti sa dan, naar dær e nad

gaar en imöd = när han röner motighet.

u gaa imöd vær

de jet en imöd, ad dai vele ijnte la ey

hos hanam = han blef misslynt, ledsen, ond,

№ 266 Örsjö & Frosta L r Hall. & Munk.

L. A. Nyrup.

Köp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå fram

gå fram

gaa fram

dær e ain sam g-r f. = en som dugen.

vi jeye fram åndån = konfirmerades

ga frâm! = stig fram.

№ 266 Onsjö & Frosta h.ar

L.A.Nyrup.

Holl. & Munk.
Köp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå fram

gao främ

framgaoanes t. framgaones t.-ane t.-aone,

framgaone, framgaoen

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr Hall. & Mask.

L.A.Nyrup. Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå fram

gaa främ

Absolut, särskildt om konfirmander (motsvarande: slæpa främ). Huruvida frasen gällde själfva konfirmationsakten (såsom troligt synes i analogi med kl. fr.) eller den sedan följande första nattvardsgången, tillstor sig anteckn:aren ej att afgöra.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

Hall. & Skånsk.

L.A.Nyrup.

Nrp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå fram

gaur fråm (gaur. fik. gaud)

= gå hit heregården.

2

ffn. dær fråmæ = vid heregården

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gi fram

Hvar gaud fram e aur

= är konfirmerad i år e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå fri

gao friː

M 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. acc. Mus. Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå från

gaa fråa

fråagaaen f.-nar etc.

M 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. o Munk.

Nrp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå för sig

gas får se.

kan ja fas sæta ey mina øg hær?

de g-a f. s.

je de får se? = var det möjligt? med-

gaf det? lyckades det?

M 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

gå i

gaɔ iː

jek de iː en.? trodde han det.? (den o-

samingen) l. fattade han det.?

"han gaɔr aɔ u iː falk mæ stora træ-

skottovla paɔ" = han är ytterligt förlagen.

Hall. & Munk.

№ 266 Onsjö & Frosta

gadda e

træskor

L.A.Nyrup.

Nöp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå ifrån

gaa ifrå'

dai ha vad i kampis, mæn mun e han

gaaen ifrå'. = separerat

du ha hat mæ na u jöra, de kan du

ijnte g. i. = förneka

№ 266 Onsjö & Frosta h r

L.A.Nyrup.

Hall.& Munk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå igen

gaŋ yén, jek yén, gaŋd yén

gå igen

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå igen

folk jeck igen
(efter döden)

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå igen

gaˌ yén

gå igen (spöka)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå igen

gaa iję̄n / gaan. jęk. gaad,

gå igen. spöka. visa sig efter döden.

Skarhult

di trodę de va han som jęk iję̄n; di
hørde de åss po löftet.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå i kyrke

gaa i fjørke (gaar, fik, gaadl,

speciellt = kyrktagen:

faar i vården so fik di i fjørke,

kvinnor som hade faad barn.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå igenom

V

gaa ijønam

farslaved jek ijønam

V

du ha gaaed ijønam med = utstått

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L. A. Nyrup.

Hall. & Kmnk.

Näp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå ihop

gaa ihåb

han hade et stæle nana aar, mæn
de jek ijnte ihåb far en. = inkomsten
na täckte ieke utgifterna.
ja sedar hær u ræknar, mæn ja kan ijnte
faa ed te u gaa ihåb = satisfiera.

№ 266 Onsjö & Frosta h.(r

L. A. Nyrup.

Hall. ac Kunsk
Nrj 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå i kyrke

gau i fjärke = kyrktagas

hon var gaud i fjärke.

Hon är kyrktagen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jikk inän × gå imeden

=gick utmed

(a/jag) jikk inän töpped

(stängslet som var av natursten)

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå in

gacke eng å sed!

= stig in och sitt

ev. gacke eng å sed så kånna vi snacka.

3703:4

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå in på
//
gaa ey paa

han vele äute g. e. p. vilkoren

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.
Köp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå med på

gaa mæ paa

ja vele vi skale asenderad ed ihob,
mæn de vele han ijnte gaa mæ paa

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. s. Skunk.
Nrp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå mer

gaur nar

nar solen hade gaud nar ...

3702:9

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå nér sig

gaa nar se

han jek när se paa dajstarpa fo
u blai dær

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr Hall. u Kron.

L.A.Nyrup. Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå° och lura

se lura v.

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå ´om någon

gaa ´ån nån

han hade gaaed ´ån dam pa vœjen

= gått förbi dem, då de gingo i samma

riktning (och mot samma mål)

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

Hall.a Mnsk.

L.A.Nyrup.

Nyv 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaa

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå° platt

se platt

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå på

gaɔ påɔ

ga påɔ, ta vi kana faɔ shut te kvæl!

"han gaɔr påɔ tam en roshay"

№ 266 Onsjö & Frosta h.ar

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.
Kp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå till

gå v.

gaur te (gras) = inrätten sig,
'gå ti' 'gå tii' närmar sig
"fisken gaur te"

3263:3

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå till

ga te, jek te, gat te

tillgå, förnigga

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå till

gau té, jɛk té

= föreggå, gå till.

hué jɛk de sá té ---

de jɛk sa té, ad---

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå till

gå té = komma emot, gå åt.

så går den lìa méd
ìlebrán té.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå till

gaa tē

1 { ja ska viisa, har de gaar tē.
{ har jek oókan tē?

2. ja hade sat tjuge tjuuge plantar, u dær va ijnte mar en trai jeye tē. = blefvo vid lif, växte.

№ 266 Önsjö – Frosta L. F

Hall. & Menk. N:r p 07

L.A.Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå hä

gau tē (jik, gaud)

fō'niggə, lègə

ō. stō

de vēd jə ènte kodən de

jik tē, fər dē kan jə àlə sēt.

№ 277 Frosta hd

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå till

gaun té (böjn. som gå)

= gå åt, konsumeras.

Skeglinge.

den gaun mèed té.

1927. № 277 & 512. Frosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå till

gau tɛ́ ~ ga tɛ́ , jɔh tɛ́

gå till

hår ska dɛ ga tɛ́

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå° Fill

ga fé, sek fé, gat fé

hända, ske

här sek dr fé

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå tillbaka

Om en hade glömt mål pau maremen
nar en skalle gau te skolan så jeck en
ente järna tebaga jåi de va ente bra.
Då skalle en fau obur pau daen.

3717:27

Nr 3296. N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå undan

gaa ån̲an

kan̲en i j̈nte sai, ad i skan g. å.

gaon ån̲an før en! ja va gaoen ån̲an.

(det går undan = de kmyyr, rem̲ar se)

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. a Mmk.

Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå under

v

gaa aa̲r

dæ̲r e et̲ fartøj ha gaaed v ǎnar

Sällan. Vanligare: ha gaaed te v/2 ǎnargay.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Mem.

Nrfp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå upp

gaud åpp

om gråddde: stiga upp

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. gå upp (något)
trampa upp
t. ex. en stig
en kågång

gau óp (nåd)
gak óp (")
gaud óp (")

dar jexa de óp kaugåzen
(trampade de upp kågången)

№ 3236 Sverskö p. Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå upp emot

gaa åp imód

man se han (hästen) gaar ijnte åp imód mijn brunneg = kan ej mäta sig med

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. u. Bleck. Näp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå ut

gaie ńd, gek ńd (e-), gat ńd

gå ut (ur Tolx. ch Bhus)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå nte

ga
gau } ùde, jek ùde, gat ùde

gå nte (o bota t.ex dig o natt) on kor
ella andra djur — i motsats tin "stau èzk"

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå ut på

gaa ˈund paa

ja kan̲e i̲nte begri̲i̲pa, va de ska̲le gaa

ˈund paa = sy̆lta på, ha för inerkta

mening.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.
Nrj 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå åt

gaa ad

alt mailed je ad te de færa ba-

ged = konsumenades

dæra ko hade nær gaaed ad, sa

farvalten sam hon va

i senare fallet oftare: stnaged mæ

№ 266 Onsjö & Frosta l r

L. A. Nyrup.

Hallsberg
Nyp. 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. gå åt

gaŋ ád, jak ád, gaŋd ád

daʒ ha gaŋd sa maʒa pέʒa ád sa

№ 3236 Sverskö p, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå åt

gaŋ ád ; jek ád ; gaŋd ád

gå åt , åtgå

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå åt, n.

Hänut enn sin jekk åd edd

. . .

[: Hur man sedan gjorde med det.]

/0977:2.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå öfver

gao övar

ja made rætstit ila i jaous, man

nu ha de gaoed övar. = slutat

"de gaor væl ovar, sa dæn sam spide

de spide i bålen (saled)"

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

Hall. & Menk.

L. A. Nyrup.

16/5 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå över

de e ain sjuga sån gaur fort
över.

i bet. lindrig.

4065:4

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå över:

gan över = "hoppa över (eller tränga igenom)
att stängsel.

y överskrida dräktighetstiden.

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gående, s.

gaune, -ed,
gående.

här e så mèed gaune.
di ha så mèed gaune allti:
ha e där sånt gaune mä.
hun bler så fräkk au allt gauned.

← är märk dialekt

här finns även som utt. gauane, -d.

1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gående

gåuane - d

dåliga ben

här e så manga som ha dållit gåuane.

de e så besvärlitt mä de gåuaned.

Nr 1795 Ö.Esringe, Frosta hd

Annette Sonesson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~gå gall~~ + gäll

gau gaull: när en ko
ej blir dräktig före året
efter kalvningen utan att
där blir två år mellan kalv-
ningarna.

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd. Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gäll:

går gåll

= då en ko ej blev dräktig

den röbrogeda koen, går

gåll i år

Lillaröd

Hammarlunda

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1838

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäll

gal

den kvinn sitt gal

en ko säger gi gall, när det dröjer
ett helt år efter en kalvning innan
hon blir i kalv på nytt. G. A.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Förteckn
№ 1073

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gåll
adj.

se även under × gall

Första led

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gållko

gål'ko

en ko som går gäll.

se gäll.

G. Å.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gån itj.

Gau

= Inte. De jekk gau = De gick inte.
Hvgan gekk gau osv.

1000:4 s. 104

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåm itj.

Gåm

= dindrigt svårord. Ja min gåm!

1000:4 s. 104

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång s.

gång -en, -a -ana

gång .t. ek. : en trädgård, i en kyrkogård
inne i kyrkan o.s.v.

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gångor

M. ööga

tråj ööga fira i tål.

G. Å.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång 1

gaŋ -ɛn / -a \ -ana

gång

åtnde gangen (19:de gången)
om de fröd nan gáŋ (om tungt arbete)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång 2

gaŋ, -en, -a, -ana

trädgårdsgång, gång på kyrkogård

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång 3

gång

slut

ha du fått gång på årpen

(ha du gjort slut på a.) (ett årp

= utrotat a.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

två gånga

= två gånger

3715:13

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

vi genge trai gånga i ugan

3717:31

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

gång

de blor väl mån gång.

3702:3.4

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång, s.

fram gånga

4127:19

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en gång

ain gång

ja va där ain gång i fåra ugan.

3702:4

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

gang - en - a - na

gång

gangana behövde å ansas.

dän ajna gangen, håller pau å blaj ijenväjad.

harra gud, ochka ganga.

där e ajn gang som e varst.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång:

gaz, -en, -a, -ana

ja ha vad aganes den tvåa gånga

den gaz et.

ja va vågen flaine gånga

Nr 277 Ö Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

gång. -en

den första gången

ja ha vad mé i småulan J. H.
två gånga. J. H.

Nr 277 Ö Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång s.

Svenskt. sn. Froste hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå, komma 2 gång

komma i gång, börja på något

han i komman samt bra

i gå

(det går nu så bra på kontoret).

Svensköps sn. Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. gång

gaŋŋ (oftast i de flesta fall gaŋŋ - goŋŋ)

de haŋlt ráŋnt paŋ o jösa

gáŋŋ paŋ mr

№ 3236 Sverskö p, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

5. gång

gånge-en, -a, -ana

som de hade plöjd at par gånga
kane inte plöjen ga fram

№ 3236 Sverskö p, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s gång

gaŋ

de gåsa gaŋ pau dom

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång-en, -a, -ana

s. gång
i trädgård
på kyrkogård
o.s.v.

№ 3236 Sversköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

gaŋg, -ŋa, -ar, -arna

= gång

Tvan gångar va han

här

L. Rorum (Frosta)
Lidarod (Gärds) } Som. 1918 F. J.

273.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sy̆a (koka)

sya pærr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång
s.

gång pl. -a

so jfr en femti gånga
did

näml. till konfirmations-
läsningen.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

gaung läs: gaŋ

1-5.

"där va en gaung en jätti
ämtja ..." s. 14

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd

A. Malm 1889. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång.

gång - en s.

- a - na

han vå har flera

gånga.

Hunneberga i Harlösa Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

gaz, -'en, -'a, -ana

ifrån den ene gazen a té den andre.

én gáz om dán.

màza gàza el. màzagàza.

Holmby

Nr 277 Frosta hd

L. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

gamgen

"o dänn gamgen hade de tie hod..."

s. 17.

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaz. 1en. 2a. -ana. gång.

Gårdstånga
Holmby. Borlunda. Skeglinge. Skarhult.
Hurva. Ö. Stö. Borjöklosten. Högseröd

ifrån den 2ene gången a te den 1andre

Holmby
många gånga el. 2mångagånga Hlm.

en gång om dan. Holmby. se II

1. Ingus 1923. Hörd! Frosta

№ 277 & 512.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänkom te fårses en gaz. Holmby.
ja sedon mäza gåza a täzkon po ed.
Skeglinge.
en yzka gaz. Skarhult.
ente mer en densäne gåzen. Hurva,
lägon väjen te en an gaz. Bosjöklosten.
en gaz om äured. Bosjöklosten.
äin gaz vi je fran lövared. Högsrör
ny kapp thriven.

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång II

han kom te fårses en gång. Holmby.

ja sédor många gånga a tågkor
po ed. Skeglinge.

en gåka gång. Skarhult.

ènte mer en dansåne gången. Hemse

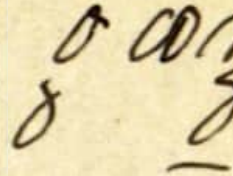
Fosta

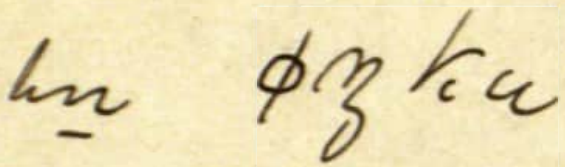
№ 277 & 512.

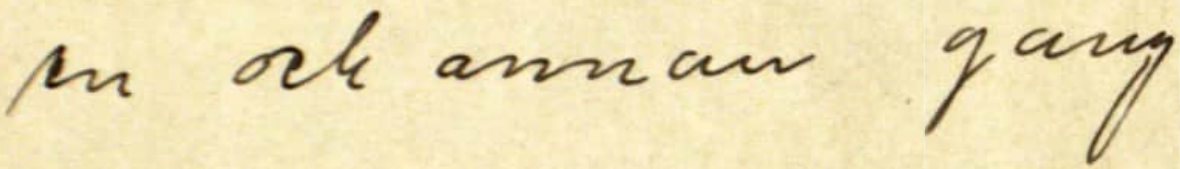
1. Ingue 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång







M. P.

№ 1072. Frosta hd.

Fulltofta sn. Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång
s.

flera gånga

varenda gång ja fyla åne

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en gång en gång.
Dom gånger blev en
vana = gång
= om man gör det fle-
re gånger blir det
en vana

№ 3260 s.Frosta h
Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång:

de va den gången
e
mån far dö, de bränder
ende lärare = gaz
= dedda sker inte of-
fare

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång:

den gången. "den gången", använt ss.
temporal och kausal konjunktion.
Gårdstånga. Skarhult.

den gången i enda tror ad ja kan,
so e de enda lönt. Gårdstånga

№ 277 & 512. Frosta

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

gang (läs gaŋ) -a-

pao en gang

Nr 5565. Hurva, Frosta hd
C.A.Wetterberg omkr.1830.
Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång
s.

gång pl. -a

i såväl abstr. som konkret. bet.

den ha ja kommed många gånga
tjänares.

en gång. Kåsk.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

gaŋ -en, -a -ana

gång (i en trädgård)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

gång

han står här sin gång

(reban)

J. G.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

sæta i gá'g

sata i gá'g

Nyby.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång
s.

én gång hade et par
hästa slädad

Wyby.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång II

et pår tié gånga

Råud -

den fóste gånga . R.

han kan kåma nån gånga

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

dæn gǫ́ŋzen anv. i bet.

" eftersom, då:

dæn gǫ́ŋzen han va betrǫ́d

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång:

ènta dæn gòòzen vi va

hå's -nom.

dæ trèva en sa mòòza gòòza

dæn lòòza vèjen. O. M.

Bosjöklosten

Nr 4810. Bosjöklosster, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång
s.

di fóste gàzana en sáu en
bil, sa spnánt en làza vèja.

Nyby. O.M.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång:

ja ha slått ente mé:r an
di fóste gò:zana

O.M.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång:

om ja hade vest dé dan
föste gångan ---
én gång kóm dar - ja va
bara hélt liden - då kom dar
en dalkulla ---

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång:

et pår stèle ad gözen

= i' länder.

dan föste gözan jä va mä ---

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång
s.

én ela tváu gòza om
áured

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

gaz. -en. -a. -ana.

Far den Sol ha ja fjort flere gånga,
sin ja kam i huséd. (T. t. 89)

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Munkarp

L. A. N.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

gay, 1-en

ja e sa tay i g-en. (oftare: tay pa loden)

dæn vognen e sa brai i g-en

M 266 Onsjö Frosta l r Hall. o Menk.

L.A.Nyrup. Köp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

gay, 1-en, 2-a, -na

rötarna å hade eded en sækti

g. i staken.

han ha jort g-a i sin legebake

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall.s Mus.k.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång s.

gång

" 2951:2

en gång spelar

" en omgång (ett "sätt")

stickor att stickas med (5 st.)

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935 -39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång s.

gånga

'gången'

"de har en sett många gånga"

5960:6

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

gaŋ, ¹en, ²a, ²na = gaŋ

fæm ad g-n

han sko ikúl flàre g-a

№ 266 Onsjö & Frosta l r

L.A.Nyrup.

Hall. n. Mink

Nrp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång, s.

Trölls fjädar emute ajjins
enn gamng fjöllna i onen,
. . .

Se gitta, v.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång, s.

...fåssten de manga ganuga
va stivare å ta åjp enn
å hågga...

10977:1b 3

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång, s.

ja hörte..., att dajj hâd
attan gamnga varre
...

10977:1

Nr 10626. N.R[illegible]rum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång, s.

Dänn lade färrlässar hällar
enn hann gaer foau gaunga.

Talesätt

10977:

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång, s.

Em tjänar sina löss
på gången.

Falesält.

10977:II

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång, s.

... manga ganga.

10977:5

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång, s.

Nän redi fassta va darr
ennte, barra hallân alens
gaang...

20
10977:X9

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång. s.

... naur dan kämm levannes
billdar fässte gannger.

10977:19

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gångbana

gaybåna ao brædar imæn plæsed

gaybåna, -n, -ar, -na l. gäybåna etc.

M 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Mink.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gångbar

gaŋbår 1. gåŋbår, -t, -a

nu e de så g-t nå garibåldibröjar

= allmänt brukadt.

ja tror ijnte halandtyvrana e

g-a lægar = ha myndtlände

№ 266 Önsjö ö Frosta h:dr

Vall. & Mark.

№ 07

L.A.Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gångbro

gångbro, -en, -ar b. -er, -na

en kan gaa lijd jenare; dær e en g.
et steke aaanfar tjørebroen.

Oftare: en bro far gaaanes

M 266 Onsjö & Frosta l. r

L.A. Nyrup.

Hall. & Menk.
Nyrup 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gången

Gå'n

= Gången sin väg.

1000:4 S. 104

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gången

Gauen, Ga'n

= Gangen

1000:4 S. 104

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gångjärn

gaŋjärn f. gångjärn, -ed, =, -en

de aina g-ed e løst, sa daren høyar snet. genuint !

Vard.: hängsla

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A. Nyrup.

Hall. & Mund. Nyrup 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gångkläder

gångkläder, -na

vardagskläder

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gångkläder

gàngklär - na

gångkläder

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gångkläder

gångkläder, -na

gångkläderna.

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd. Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gångkläder

gangklær l.-klæar l.-er, -na

dær va sa mena g-s æte dær den gaben

sa de va saintlovardit

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. s. Munk.
Onsjö 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gånglod

gàŋalǫ̀ -ad

gånglod på klocka

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.)

gångreda, s.

gangeraja-n-or-na
benen
där e redi gangeraja
hun ha faud gangerajan i gang
där e tvau som ha äjsdana gangerajor
nu ska ni tro där blé farti gangerajorna

№1795:6 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

gångreda, 5.

gangeraja -n -or -na

benen

här e i nu di som ha go gangeraja.
di som gau te skies faur ha gangerajan i gang.
manga gamla hade bra gangerajor.
di brukte osse å sätta gangerajorna i gang.

1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gångstig

gaystiː l. gåystiː l. gaystiːe l.
gåystiːe, -en, -a, -na

Der e (gaor) en g. twat yye bakana
Oftare det enkla: (stiː l. stiːe)

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Menk
Nrp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gångstol

gaŋstȯ́l l. gǻŋstȯ̀l, -en, -a, -na

de va vel pa dœn tiden dæ gek i g.

(= gà̀zvȯ́jn i Skarhult)

anv. då barn lärde att gå.

M 266 Onsjö & Frosta l. r

L.A.Nyrup.

Hall. o Sk. Nrp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
gångvojn, -en -a -ana. gångvagn.

en inrättning som användes att låta barn
att gå och stå.

vi kånn slèpa bånnen i dånas
gångvojna a di lèrde nok a gån.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gång verk

gångevärk -ed

gångverk å klocka

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gångverk

gangevark-ed

uzverk (i motsats till slagverk)

de hörer de å va ett bra gangevark.

gangevarked e ende oboda.

de e väl naur gangevarken e rejäla.

Nr 1795 Ö. Fspinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gångväg

gångväj, -en, -a, -na l. gångväj, -en, -a, -na

dær e g., men ja tror ijnte en kan tjøra dær.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Mink.

Nöp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåpåare

gåpåare, -n, =, -ena

d'e en rækti g., han ha tëlajt
vågren, nasa aura bara e väl kom-
na i gång.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Mink.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå på

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå adv.

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

går

i går

i går

A. M.

Norbysn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gått, 2 dåtr gå

i går

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

Nils Nilsson

№ 529.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

går

i natt. 2 gåår

i går

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

går

i nth. i gåur

I r 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i går

i gaur

i gaur va ja båte.

3702:4

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåi
gaar
i gaar va de brå rælit vær.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

går

i alla. i gaur

i går

i gaur släppte ja hegen på

fålad ... "

3739:45

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(i) går, adv.

. . . i gaur kväll.

10977:7

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

gaur, -en, -a, -ana

gård

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

gaur. -en. -a. -ana. gård.

Å. Sallerup.

de va for trant dær di bøde; hæila

slæjten i æjn gaur.

hidanfør gaurn.

ffr. gaur och gaur. № 277 & 512.

i andra delen av härad.

I. Ingers 1927. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå'r en a na gård s.

gaun 1.1.

ål'a d'r gå'rana ha'
brent a'.

gård

№ 276.

FROSTA

Ö. Sallerup. H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. gård

gaur -en, -a -ana

en krygböjdor gåur

№ 3236 Sverskö̈p, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåd:

Vi' mote gåu ena id te
lilatöfta a id i di gånana

A.P.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

gaur, -un, -ana

han bodde fram på

gården

O. Å.

S. Örby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

gaur, -en, -a, -ana

gård bondgård

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

i bet. gårdsplats:

di hade stensatt gårarna.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåur. -en. -a, -ana. gård.

Holmby. Hammarlunda.

(fsv. gaur och gaor).

löbare gåur. Hammarlunda.

han bojde sin gåur hör ude.

Hammarlunda.

№ 277 & 512.

Första

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåur (-un - å - na)

subst. gård

gård s.

Åpinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaur (-[1]n, -[2]a, -[2]na)

subst: gård

gård

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915.

Q-ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

gauren, 'gården'

"o halm o ainer flö ud på

gauren ..."

s. 15

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåd
s.

gåun 'an 'a 'ana

på dö' småu gåunana.

gåun i' nova delen av s:ren.

Nr 6053. Gudmuntorp, Frosta hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

gaun ˈan ˈa ˈana

// Hörne egendom på landet // hela byggnadskomplexet till en bondgård (stäla); // gårdsplan.

i bet. 1.: kˈnas mˈe kan jˈek te hˈa va gˈaun.

Kroxtorp

Nr 6053. Gudmuntorp, Frosta hd

1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård;

går, - en s.

- a, - na,

de va en gàmal

säli går,

Hunneberga i Harlösa Frosta hd

Nils Bengtsson 1932.

№ 1062

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

gɑ̄u̯r, -ən, -a, -ana

nɛ̀jənom gɑ́u̯rən, so kalad

äv. gɑu̯r etc

i Ö. Gärdstånga

Holmby

Nr 277 Frosta hd

L. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåd II

di hade mejerí på di
stòre gàùrana

Ó. Gärdst.

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 19[illegible]8.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaur[1] -en,[2] -a, -na s. 'gård'

gård

№ 275.

Harlösa

G. Lech 1919.

FROSTA

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

gaur. -en. -a. -and

Gårdstånga. Skeglinge. Borrlunda,
Skarhult. Uuva. Ö. Sth. Bosjöklosters. Lyby.
Högenäs.

genitiv gåursens : Bosjöklosters
(näml. herregårdens).

Pronomen: han. Pl. gaur & gåur.

1. Ingen 1923. № 277 & 512. Forsta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård II

en karzbójdor gåur. Uuva.
di ré fraur gåur te gåur. Uuva.
fem stòra gàura a èlleva hùs
brènde. (uuml. nid eldvåden 1869)

Uuva.

Läs: gaua etc.

1. Ingus 1927 Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård III

dise ég po gåmen. Ö. Sto.

der va tvåm gåma ihåb.

Högsnod.

1. Augusti 1922 Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaur. 1-en. 2-a. -ana. gård.

Gärdstång. 1en gaur.

№ 277 & 512.

Frosta

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård s.

gaurn
, gården'
"moran på gaurn - - "

4123:17.

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd
Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

gaur - en - a. na

de e ain stor gaur.

.

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård, s.

gaur

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård, s.

på stora gamla brugar där va...

4127:19.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

gauren

'gårdsplatsen'

"ja kan allri sett varre stårja

en där va på den gauren"

3973:5

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård s.

gaurana (best. fl.)
'gårdarna'

"...sin gaurana blaj sålda a"
"störkada"

3973:58

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård, s.

gaur/, -an, -a, -ana

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

gaur -ən, -a, -ana

gård

gär gaur (eller gård)

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjösteut 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård:

gåˌuen spec.= Bosjöklostens gård

dæn va en stˌåˌn stˌåˌl på
gåˌuen som di fˌekˌ stˌåˌla ˈeg
hèstana.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gått:

gången i bet. herregården:

han hade anmärkad fiskad
ifrå gången.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäid

i bet. gärdsplan:

han sate ämana imöd me. a
ja gä-n, sa han flö üd pa
gäuan.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gen. gårdens gård

gård, -ën, -ana

der ha lövad mycka gåra

A. N.

da e gårdens planer

det än gårdens fall. L-n.

(= åkerlotten)

Fulltafta Sn.

№ 1072. Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård:

gåuen spec. = Bosjöklosters gård.

di skole vå varàuen då va gåuen.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåd:

Prästen i klóstor han hade
sél gáuan i gàmla tìdon

(d.v.s egendomen, jordbruket).

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

gaar, -en, -a, -na

mede paa g-en. eje i dæn g-en

d'e egen g., d'e et vanlit bønakenane

dær legar nama g-a (vanligare: stæle)

hinsin bæken

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Kalt. av Munk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

gaur.

naur vi då kame fram te gåuren, så
va kwèzans bjòr kamen hém.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup. Hankarp

L. A. N. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård s.

gaur

"hon va mälkesa ſåˉ aen stor gaur, såˉ hon hädde baˉ lön aˉ stat"

3739:4

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

gaurn

'gårdsplanen'

2732:42

Nr 5057 N.Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gått

gaur

= gård

gaun

(kring Löberöd)

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

Gaur

= Gård, landställe

1000:4 s. 104

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

dåm stajnsatte gauren

10650:8

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

håppa au ve hus o gama

10650:14

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

okänt (L Fredriksson) * gäda

~~gädda~~

= e sprinnga

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdag

gaordá, -n l. gåordá

hor maor du øte en saden g.?

ja maor bra; g-n va bra.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hallandsmål.

Sv. 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsarbete

gàuraarbe-ed-n
herrgårdsarbete

gàuraarbe e ju styvänt.
sin di blaj vana ve gàuraarbéed gaur de bra.
nu e ju allt gàuraarbe blajd bätter.
får i vorden va di mange gàuraarbéen trädtsamma.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdbo

gå²råbo¹, -en, -a, -na

vi ha vad g-a i hob i flare aor. =
Som bo i samma gård. Särskildt med
hänsyn att i äldre tider ofta två äbor hade
gemensam gård.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Menk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdbonde

gå²ra·bö¹nne, -en, -bö¹nar l. -er, -na

nau, dw ha blaied g. // torpare l. arrendator

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall.o Mensk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gård dotter

gårdöfor

hemmansägare dotter

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gårdsdotter

gàuradòtor - n gàuradòfra

hemmansägare dotter

han ble gift ma en gàuradòtor

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård dotter

gå²å¹radåtar f.-er, -en, -datra, -na

de e humsare sam dumsar, han e

jut mæ en g.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Mant.

Nöjo 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdagrås

gåŋragrås

växt. = polygonum aviculare (?)

= knösagräs i andra Skånemål.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"(i) gårde"

Gåle

= Garden. Gammal i "gåle".

1000:4 S. 115

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(i) gårde

Gale

= Garden. Kog i gale = Kog på garden.

1000:4 S. 103

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsklocka

gå̂ṷsaklóḳa -an

matklocka eller välkingklocka
å störe gårdar
= hå̀ṇsegåṇsbjèḷa

1950 6053. Sudmuntorp, Frosta hd

gårdnamn

gårdnamn, -ed, pl =, -en

gårdnamn

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gårdpojke

gå²na på¹g ¦-en ¦-a ¦-na

d'e ịnte lit g-a blai knæjta.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Mem.

Nöp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsdräng

gårdsdräng, -en

pojke i skötsel av gården, där han
husbonden deltog också i praktiskt arbete.

pl. gårdsdrängar.

Skeglinge.
Gårdslinge

Nr 7538 Skeglinge, Frosta hd

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårds dräng

gårsdræŋ, -en, -a, -ana

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. gårdsdräng

gårsdrag, -en, -a, -ana

№ 3236 Sverskön, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsdräng

gåarstråg l.-drag, -en, -a, -na

1ste dräng på stället, där husbonden ej var av-
betande bonde. min g. ofta af far om sin älde
son. nails g. om en Nils, som var l. några
år varit gårdsdräng.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. s. Mark.
Nöj 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsdräng

jores allti au Gaursdrängen

9996:3

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gård-slanka

gåuraslanka - n - er - na

kvinna vid större gård

han va au på bederna å fe fatt en gåuraslanka.
dän gåuraslankan va dåkti de å slida.
såddna gåuraslanker e ente vanda ve nåd annied.
gåuraslankerna ha ente de bästa på sin del.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdson

gå²ra¹sån, -en, -sånar f.-er, -na

den husundersetåsen nåp se en g.

↓

Kopi!

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. s. Kunsk.
Köp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsplan s.

gaursplanen

'gårdsplanen'

"de va bara lite gräsmarken

kan ovanom gaursplanen"

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd 4125:7

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsplats

gårdsplas -en

plats där gård ligger el. legat.

Nr 4332 Ö.Sallerup, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsplats

gå̀ˌtsplas̀ - en, - a - ana

gårdsplats

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsplats

gaus-

~~gaus~~plass, -en, -ar, -na

där ha den gamle gaus-
plassen vid.

N 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsplats

gå'rsplas, -en, -a, -na

de e en gamal g., dær træn stao

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Alnarp.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdssida

best. f. gaqesi̲an

den sida av en länga, som vetter emot gårdsplatsen.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärdssida

gaorsiːa [1] f. gaörsiːa [2], -n, -ar f.-er, -na

dæ̲r borde vad et̲ fönstar te̲ ad g-n

№ 266 Onsjö & Frosta h.d r

L.A.Nyrup.

Hall. o Bleck.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gåtös

gåratös

Där e kvinger, . . .
gåratöser, riga, granna

N. L. Olsson, Må pilepiba

s. 6

№ 539. Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gård fös

gårdsen, -or, -orna

hemmansägare dotter

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdtös

gåoratös, -en, -ar l. -er, -na

g-na seda matro ünte sa bost

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.
Nrp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdvar

gaorvår l. gåorvår, -en, -a, -na

am en ha en bra g., sa e de de bæsta

fæled mod fymma

genuint!

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Mink.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdvar

gåovvår 1. gårdva

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdväg

gåˀuraväˀj -en -a -ana.

gårdväg. infartsväg. inkörsel.

Gårdstånga

nar en kåmor forbi doras gåˀuraväˀj.

№ 277 & 512

Frosta

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsägare

gaorœjare, -n, =, -ena

han e stor g. = ägare af stor gård.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. s. Mnsk.
Nrjö 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåus . -en . jes . -en . gås.

Borlunda, Skarhult. Hurva. Ö. Strö. Bosjöklosters
gaus i B.

nar ja jik a lite ete jesen ....

Bosjöklosters
nar hon skole gau te hor, so mödor
hon rävan me gaun i mönen.

Bosjöklosters
do skole di ältid spisa gaus.

Borlunda. Första

I. Ingers 1927. N 277 & 512.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaus. -an. pl. jäs. -an. gäs.

ö. Sallerup.

cl. gaus etc.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås II

vi ha ènte hat jæs kæn
mæin æn æin gœŋ, som
jà kan ings.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
I.Ingers 1950. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås

gäss, -en, jäss, -en

Nu ska vi snart slakta gåsen.

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås
gaus - en jäus - en: ~~är en~~ om
som
perin är fjosig

de e då konstig får
hon ha alla vad om
samma gaus.

M 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gˑaus (ˑen. jæs. ˑen) gås

subst: gˑås

" gˑausen væjdə moŋa praŋ "

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267.

G. Lech 1915. G-h

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås

gåus, -an, jås, -an

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås

gaus, - en

"å la ämnge en gaus..."

S. 14

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd

A. Malm 1889. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås

ö aus, -r en

B. N.

Lyby sn

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås

gaus, gaúsen, jæsen

ja vǫjta jæsen

G. P.

vǫ̀jta

Hörby m.

№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås

gaus, -en, jas, -en
gås

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåus (-en - gæs (-en)

subst: gås

gås s.

Köpinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Göta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås, s.

gaus/, -un; gɑ̄s/, -un

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. gås

gaus, -en; jas, -en

№ 3236 Sverskö p, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jas

gås

gås s.

hon stola væta jas

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås

gaus, -en, jas -en

gås

di hade jåsan eza i en

gàusabùn. M.O.

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gɑ̣us ˈ-en, jɑ̣s ˌ-en s. ˈgäs

gä

Harlösa

№ 275.

FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäs

gȁus. -en, jäs. -en.

1. de e sam o slau van pau ain gȁus.

(liknelse)

2. din ego bidor inte min gȁus.

3. stùda màina o jäs tègka.

№ 266 Onsjö & Frosta Hallarod - Onsjö

L. A. Nyrup 1878 L. A. Nyrup. Hunkarp - Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås

gaos, 1 en, jæs, -1 en -

i, ska du vojta j-en?

"diin vaav biidar iinte miin gaos."

"~~vova gaoten~~

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. o Mmk.
Nrrp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås s.

gausen

, gåsen '

" de va får gausen Kåde jan

låt "

3739:23

(gausen)

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås

gaus-en

= gås, gåsen, gåsen.

N: 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäs

Saakhlar sån en gaul

= lalar aredigē e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås s.

jäss (pl.) 'gäss'

"får de va surjelt bra a"

jöka jäss ma ... " "

3739:43

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås

Gåusén

= Honan, 'Gässen'

7000:4 s. 705

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gåsa

gàuska ; -an, -or -orna

gåshona

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gåsa

gàusa - n - er - na

gåshona

sekken mora gàusan hun e.

sådden stor låbbeli gàusa.

där e dvau gàuser.

gàuserna ska gau.

Nr 1795 Ö. Esinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gåsabacke

gåsabåke -en, -a, -ana

liten backe (bredare höjd) där gäss håller till

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsebacke

gåsabåke, -n, -a, -na

jaga dut gaon pa g-n. Medan hongåsen
rufvade sina ägg, gick gåsen ensam å t.
utanför gården. gaa pa g-n sader om den
äkta man, hvars hustru (var nära att föda
M/200 digo Onsjö & Frosta [illegible] födt barn, va enam tjarke.

Hall.s Munk.
Nöp 07

L.A.Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsebacke

gåsabåke, -n,

"han gaar paa g-n," sades om äkta
man, hvilkens hustru ännu icke var
"kyrktagen."
(Medan gåssen ruvade sina ägg, gick "gaa-
sen" ensam ute på "backen.")

№ 266 Onsjö & Frosta härad

L.A.Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gåsabete

gåsabånde, -et
gåsbete

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsabete

gàusabajda-d
frodigt gräs. tjänligt lik bete för gäss.

här a gott gàusabajda, ude.
gàusabajded ska va kått.?
klövergroske a gott gàusabajde,

Nr 1795 Ö.Äspinge Frosta hd
Annette Sonesson **o.** 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsbete

gàŋsabæ̀dɐ ~ gàŋsabɛ̀dɐ -ad

gåsbete, bete för gäss

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsbete s.n.

gausabaide

"får då va där allti bra gau-
sabaide"

3739:5t

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsbrõst

gå²sabrò²st, -ed, =, -en

ja hade ju:nte meyar en trai g. te
ju:len, u jamæn strage dai ad te
k:nu:d.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall.o Mun.k.
Nrp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsbur

gåusabûr - en.

di hade jæsen eze i en gåusabûr.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsabur. -en -a-ana. gåsbur.

ö. Sth.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

gåsbur -en -a - ana. gåsbur.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsabäck

gåsbänk

gåsbänke s.

Svenskög

Svenskögs sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsabänk

gàusabœnjk -an, -a, -ana

bänk mannen gässen instängda
ruvade ut ägg.

a sa hade di' gàusabœnjka
eja i' stuorna

Nr 277 Ö Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsbänk

gåsabrädk

bänk som gässen lägga i, när
placerad i stugan. B. N.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsbänk

gåsabenk -en, -a -ane

gåsbänk

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsabänk, s.

gäusabänk-en-a-na

bänk innanför dörren

sad di på gäusabänken hägg gässen dom i bajnen,
nu sar ex engen gäusabänk.
gamla gäusabänke e bra de kjöllinga.
gäusabänkana kånne di legga övangrau.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1840.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsbänke s.

gåsabäxyk (-en - a - na)

subst: säte där gäss en sklälcte ut ungarna

Åsunge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Greta Gjöstorp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäsbänk

gässabänk - en - a.,ira = en bänk
i förstugan där hongasen
låg ed ungar.

Jän hade di gässabänk
i Åkan.

M 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsabänk. - en. "gåsbänk", en av bänkarna i den dagliga stugan

Borlunda.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsbänk

gàŋsabàŋk -en, -a -ana

gåsbänk

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsbänk s.

gåsabänken

'gåsbänken'

(låda el. bänk i stugan där gässen lago på ägg) 3759:2s

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåse

gàuska, -en
gåskarl

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.)

*gåse, s.

gause - n - a - na.
gåshane.

komma i före ve en arg gause e rätt
gausen for åtte tjäringen.
hun ha vad i lao må gausa får
hun redar nåck gausana.

№ 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

gåse, s.

gause - n - a - na
gås

gässen komma må gausen fåre
en stor blank, grann gause.
sånna gausa får pau folk.
arja gäss di får å kågla allti,
hälst gausana.

1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

3.

+ gåse, -s.

vanna gåuse

en lek

får lekte di vanna gåuse,

nu beg. de titt som ordet. då många kommer

i ra, di vannar gåuse.

vanna gåuse, dän legen e lig lega räv.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gäse:

vanna gäuse -z-a-ad

stå i kö

vi räktitt vannar gäuse.

ditta liktar på den tien en vanna gäuse.

här ha vi rännt å vannad gäuse hala dan.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåse s.

gåuse (-u - å - ua)

subst: gåshane

Köpinge

Frosta hd 1927.

Göta Sjöstedt

№ 279

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

gås
s.

gåŋsa -an -a -ana

gås-kanne

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gåse,

gås/e, – en s.

– a, – na;

gåshanne,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåse

gåuska, -an

gåskarl

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåse

gàuska, `an , `-a, `-ana

gåskarl

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåse

gåusé-n, gausa, -na - gås-
handen

gåusen e så gålen så
han liss.

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåuse (-n, -a, -na) × gås

subst, gåshane

"ajta de for gåusen"

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915. G-dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäs
s.

gåsen

= gåsharnen

best.f. gåsen

(kring Lidköping)

Första Lt
A. B. Lantz

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåusk. -kn. gåusa. -ans. gåsc.

gåshank.

Skerhult.

ja jik åp te en egnahimark a
låunte en gåusk.
de skreg som en kåsor gåusk.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåse

gàuse, -en / -a, -ana

gåskarl

Fr 4506 Bosjöklosster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåse

²gåsde, -n, -a, -na

²gåsen e. -ar. Gåskarlen.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gåse s.

gausen

'gåshannen'

(gàusen)

3739:23

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåke

Gåusen

= Hanen. 'Gåssen'

7000:4 s. 105

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† gåsel

gåssel- en
gående

här e mèen gåssel i da.
här va gåssel i gaur osse haila daen.
de va besönnerlidt mä dinne mange gåsselen.

Nr 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsfett

gåusafitt - ed

gåsflott

får fe di gåusafitt de fittamada.

gamla tala om, di va så bedyttada mä de gåusafitted,

där blar mèed gåusafitt naur di stajtar gåss.

ja ved inte haur di gör au allt gåusafitted.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsfett

gåsafit, -ed

g. e de bästa ja véd

№ 266 Onsjö & Frosta h(r

L.A.Nyrup.

Hall. o Alunk.
Nöjo 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gä:(a)ffel, s.

gäusaffel - en - a - na

en häch som satter framför gåsbänken.

får i varden hörde gausabänken å gäusaffelen de stuen.

där sto allti en gäusaffel framman får där gässen tau

gäusaffelana va mä otätta, käppa som va mä mellan-
rum.

nu ha di nät i stället får gäusaffela.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1840.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsfjäder

gàŋsafjæ̀r`-en, `-a, `-ana
gåsfjäder

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsfjäder

gåsafjœr, -en, -a, -na

do e en bra dyyna, d'e g. dœr e i na

sing. nom. mat.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gåsfjäder

gåsafjäsing-en-a-na
gåsvinge.

en gåsafjäring e nem å fäja mä.
mä gåsafjäringen kan en ta i glaffer.
folk e så naska ätte å fau fattigåsafjäringa.
gåsafjäringana va bra te å fäja bagetmed mä.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gåsflod

gåsaflö, -an, -a, -ana

vattensamling, där gäss brukar hålla till

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäst

gässafitt,-ed

= gåsfett

föcke du om gässafitt?

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsfot, s.

gåsafod

4127:12.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsfot

gàŋsafòd-en, gàŋsafödor-na

gåsfot

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsfot

gåsafåd, -en, -fådar, -na

ja ha nåktia g-ar, ja frysa alri
am dam
dån tjæreyen e snåalare en fån, hon
ga piigarna vart tåa g-ar te frokas-
tan sell

M 266. Onsjö - Frosta L(a)r
Hall. o Mask.
L.A.Nyrup.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gåsgata

gàusagàdn, -an

stråke där gässen brukade gå

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsgräs

gåsagräs-ed: en slags kort gräs som växer mellan stenar.

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd. Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsungar. -ln. fiftagning

Skeglinge

i g. = i rad

Skeglinge

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1/

× gåsgång, s.

gåusagang - en - a - na

i rad efter varandra.

på smala stia fau di gau gåusagang.

glöttana genge i gåusaganga liksom naur di vanna gåuse.

de sar rolitt ud naur gåusagangen kommer.

gamla dala titt om di gausagangana i skårana.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

× gåsagång, s.

gàusagang - en - a - na

i rad efter varandra.

vi fau gau i gàusagang här i män järed.
ja faur saj hådden dinne gàusagangen sar ud.
här blar gàusaganga råndenom agerem.
en han saj haur gausagangana ha gaud.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsagång -en

s. gåsagång
gåsmarsch

№ 3236 Svenskö p, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gåsaherde

gàusahörda, -en, -a -ana

gåsvaktare

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsahörsla, -en, -a, -ana s. gåsahud vattpoyke

№ 3236 Sverskön, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gåsahov

gàusahò -en, `-a, `-ana

ho som gör åtet av

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsahus. -ed. pl. =. -en. gåshus,
rum där gåsen stå.

Ö. Sallnäs.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåshus

gåsahuuds, -ed, =, -en

g-ed e far liided te sa mena jœs-
leya, sam dær ha blaied i aor.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall.s Mundk.
Nöjo 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsinspektor

gåsainspektör (-en, -ar l. -er, -na)

" svinamajor, g., kökamedant"

№ 266 Onsjö & Frosta l r

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäsitter

gåsaistar l.-er, -ared l.-ered l.-tred

en liiden flayk g. ska va sa bra u

læga pa saar.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.

Nr 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gåsakadorra

gàusakadårra -an

gåsvakterska

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gåsklös

gåsaklös -ed -a -na = varje pinne på redskapet avslutades med en böjd plåtfta liknande en gaffel. (ä klös).

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gåsaknapp

gàusaknàpp, en; -a -ana
dum, sättfärm person
de en säkte gàusaknàp
en sàden gàusaknàp

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gåsknapp

gausaknapp - en - a - na

gåshuvud.

en eländi gausaknapp de fjäring.

dän gausaknappen ha svaurt får å reda se.

sådana gausaknappa e de ente gott får haur di e.

sämma ganga kan gausaknappana ta sa bra fram.

№ 1795 Ö. Espinge. Frosta h

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåskräs

gåskraus- el. lever, hjärta m.m.

gåskraused e gått.

M 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gåsakunta, s.

gåusakånda - n - er - na

kvinna med dåligt geni.

De va ett ändlöst grundömmer, en räkti gåusakånda
ha ska den gåusakåndan ta se de där.
Di e de å beklava som fau fatt tellia gåusakånder,
gåusakånderna fau ju osse va mä.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. gåskött

gàusa ȝ ýd -ed

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåskött

gàusazyd - ad

gåskött

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåskött

gåssaxsyd - el

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gåslort

gàŋsalört -en, -a, -ana

gås-spelling

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåusalårt gåslort s.

gåslort

ja e vål i hu o åusalårt

se ja småltar vål rytta

(förregnt)

Svensköps sn. Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gåsalyng

gàŋsaloŋ (o~y) -an

gåsflock

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gåsflygning, f.

gàusalöng - en - a - na

gässflock

sekken gramm gàusalöng där gaur.

där e ente tad mieed au den gàusalöngen.

där ska lid de tellia gàusalönga.

di kan ju jàva gàusalöngana ud på agrana.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gäsalägg

gäusalägg-d-n

di ägg som en gås ligger på

där gaur ende mär en kraj ägg de ett gäusalägg
ska di ha källtre gäusalägg dräs de de pränga,
de löckas ju ende mä alla gäusaläggen.

Nr 1795 Ö. Esinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsmarsch

gåsamårf, -en

har e så smalt, så vi e tvana u

gao i g.

№ 266 Onsjö & Frosta l r

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.

Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gås-penn

gàusapœn

gåspenna

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta
I.Ingers 1950. Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 x gåsapenn

gåsapenn. -en.

gåspenna.

St. Köpum.

M 277 & 512.

1. Ingen 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåspenna, s.

gausapān

4045:13

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåspenna

gàusapèn - en

gåspenna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1)

gåspenna, s.

gausapän - en - or - na
gåspenna.

För hade di gausapänor å skrev må
disse ängre ha väl ente sätt en gausapän
de e manga aur sin gausapänorna va de

№1795:8 Ö. Espinge, Frosta hd
A. Sonesson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2)

gåspenna, s.

gåsapän-en-er-na
gåspänna

de feck va en styer gåsapän de å skriva mä.
di fe spessa gåsapänen en özka gang.
de e manga aur sin gåsapänerna va mä.
dän som spessa gåsapäner fe ha en vass kniv.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

gåssapèn -en -a -and. gåspenna.

Skarhall.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåspenna

M. gäusapäna

gäusapäna som di hade

flajt öp ---

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

e

gåspʃuna

gåsaspœn, -en, -a, -na

han hade fiira g-a mœ se, sam

mœstar skale farnéra

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.
Nrp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåspiga

gåusapiga - n - er - na

gåspiga

får va här gått om gåusapiger.
på di store ställen va gåusapiga
gåusapigan hade gäss å anned fyle å väjta.
gåusapigerna hade ende de bästa.

1705 Ö.Fsninge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsapiga

gàusapiga-n-er-na

vaktflicka

gamla ha talat om då di va gàusapiga.

gàusapigan skälla ud mä ain gàusara.

ja tror vesst de va räkiare å va barntös en gàusa-

gàusapigerna fe ud i bå ti å oti. piga.

№ 1795 O. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsplockgille, s.

... ve gausaplåkkcjillen.

10977:18.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåspojke

gausapaug-en -a-na: pojke
som vaktade gäsen.

vi jau ha ain gausapaug
te å vöjta jäsen.

M 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× o

gås(a)påk s.

gausapaug

, pojke som vaktar gäss '

8739:45

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1889-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsrad

gausard - en - el - ma

di kom i ain låg gaus-

rad.

M 3296 N.Björum, Frosta hd. Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås-rad

gåusarå

rad av gås

i gåusarå = på rad efter varandra

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsarede

gåsarèp, 'en

gåsrede

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsrede s.

gausaree

'gåsrede'

S 739:78

Nr 5037 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåskakaka, s.

gàusasia - n - er - na

gåskött, slaktstycke av gås.

för hade dåligt om rökta gàusasier.
di rökte gàusasierna hängde på löftet.
de va hötyckligt naur di do de en gàusasia.
där va holia aul pau gàusasian.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåssida

gausasiq.w.-or-na-gås-
bröst

de va ain gram gausa-
sia.

M 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gåsasida

gåsasi:a -an, -or, -orna
gåssidr

rökta gåsasior

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gäs(s)-lag 15.

gàusaslav-ed-n
sort

ha e de får gàusaslav de e smått å usaliti.
haur e de gàusaslaved kommed i frau.
hår e manga gàusaslav.
di gamle gàusaslaven va lia bra.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1840.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gås-smadder

gausasmåder -ed
gåssnatter.

kommer ex i klann gausasmåder kan ex ju ende
örna ly.
de manga gausasmådered e rain* omöjelitt ä lyss
nan

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäs-smetter

gàusasmader-ed
gáskackel

nu ha gàusaomadered tösfnad
älla va här rälitt mä gàusaomader.
gàusasmadered dröb ve mäurden.

1705 Ö.Fsninge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsfjäder, s.

gàusasul-ed
gåskött

får hade di rökt gàusasul.
de rökta gàusasuled sto se länge.
di tala om di fe rökt gàusasul naur di höata.
di va måtro rädda om sitt manga gàusasul.

Nr 1795 Ö Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gåsasovel

gànsa-stùl, -n

gåskött

ja e saù glà 2 de gànsa-stùl-n
(nà gåsom slaktats)

Fosta

7922. Harlösa, ~~Fosta~~ hd
V. Nelsander

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsstek

gåusastég - e.n

gåsstek

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteåt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsstek

gåsastèg, -en, -a, -na

g. kan ja ~~som~~ iunte èda. - vafar de? -

ja ha èyen gåst, u dær èyen, sam bygr

me nåen

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr Hak. o Mink.

L.A.Nyrup. Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåssylta

gåsasòlta, -n

i aon ha ja ịunte lajt nan g., vii sal

salde far mena jas

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hals- & Mund-
Näp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gåsatydande

gàusatônge-d.-n.

gåspiga. (kart)

fattia glösta fa allti ud å va gàusatônge.

gàusatônged fack bå va söllten å vaud.

gàusatôngen å alla väjdehöra hade lia litt.

Nr 1795 Ö.Äspinge Frosta hd

Annette Sonesson o. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gåsafös

gåˌsafˈöˌs -en, -or, -orna

gåsvakterska

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästös

gausatös - en - or - na = gäsflock
som vräkade gässen

hon va gausatös där nar
hon va på liden.

.№ 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gåsatös

gausadösen

den som vaktade gässen

3700:18

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås(a)tös s.

gausatös

'flicka som vaktar gäss'

3789:45

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsvinge

gåsavinge, en, -a -ana

gåsvinge (användes vid benämning av bröd.)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsvinge

gåsavinska -an, -a -ana

gåsvinge

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsvinge

gåsavéye, -en, -a, -na

han hade salt tymme g-a på tored

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A. Nyrup.

Hall. o Mask.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsägg

gåusaägg, -ad; pl =, -en

gåsägg

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsägg

gåsaceg, -ed, =, -en (l. gåsceg etc.)

stor som et g.

M 266 Onsjö & Frosta l r Hall. & Munk.

L.A. Nyrup. Nyrup 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåtägg

gåtaöven, en, =

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsöga

gå͡o̲sa͡o̲va, -d, -en, -en

de va væ̲ft mæ g-en.

(vårmånaderna)

M 266 Onsjö & Frosta h(ä)r

L.A.Nyrup.

Hall. & Kmnk.

N:r 07.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsögon

gàssajn, -en

gåsögon

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gàssayn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsöpondräll
gåsaöondräjl. en
ja ha vävt gåsaöna-
dräjl.

M 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsögonsdräll

gåsögonadräl

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsögonsvår

gåsaynavår

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

gauda -au-or-orna. gåta.

Gudmuntorp.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Kosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåta

gauta, -n, -or, -na

den gautan ha ja aldri hört.

N 3296 N.Rörum, Frosta hd. Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåta

gàuta, -an, -or, -orna

gåta

de ę mę en gàuta (nämligen hur det kommat gå så ... eller liknande)

jåda gàutor

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"Lila Lärka sad på en stöta, hade en pej i ögen. Lula (Mo-Zambik)

gåta

gå²ta, -n, -ar, -na; af samliga: gå²:nta etc., hvarvid ljudet mellan diftongen och t var synnerligen obestämdt (d. diftongen uttalades annorlunda än vanligt/ (Analogi icke efter kå²rt, s.. Kort!)

"Lila lärka sad u plärka, hade en pej i ögen", kan du jeda dön g-n. ²Äpple, päron, plommon etc.

"aleva u nij u tao gaya tij u fom u fom

Mau 266 Qnsjö 1a, Frosta 1 e de?"

Hall. u Munk. 16/5 07

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåta

gåsta [2] f. gåsːta [2], -n, -ar, -na

"lila lunka sad u plunka, hade en
pøy i ænen", kan du uudtyya dæn
g-n.? (Äpple f. annan frukt)?

№ 266 Onsjö & Frosta [illegible] r

L.A. Nyrup.

Hall. & Mink.
Nöp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåta s.

... så jekke vi gådarr.

10977:17

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäva:

guss gäva - n - er - na

guds gåva.

de va en guss gäva mä de säjned här hom.

guss gäver e bå manga å ettora.

en tänker inte jrau alla guss gäverna.

di gamle oa, on glötta, som di feck, di skälle tacka får.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd gäven di feck.

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. gåva

gå̀va -, n, ò̀r -a̲rna (i ör.)
gå̀va -, n, or, o̲rna (i no.)

gå̀va ska gå̀va. jæ̀la om
vä̀nskab ska hà̀las

№ 3236 Sverskö̀p, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåva
s.

gǫ̀va

267 Ö. Sallerup Frosta hd
G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gǫva -n-or-na s. 'gåva'

gåva

Hör

FROSTA

G-ch

№ 270

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåva -an -or -orna. gåva.

Korlunda

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåfva

gåva, -n, -ar, -na l. gåva etc

(gåva, resp. form)

№ 266 Onsjö & Frosta härr

L.A.Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåfva

t. gåova

gå̊va (t. gåva, -n, -ar f. -er, -na.

dai hade faaed sa meu g-r te

dara brolap

gå̊va, mest genuin form. 1-s.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Menk.

Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåva s.

"
gåvor
, gåvo ,
"
"han fick ain del gåvor ena-
tura ... "

4047:13

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåva:

Alla goa gövår

Nr 8400 Munkarp Frosta hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåfvobref

gåvebrèv, -ed, =, -en

han hade gåvebrèv på lösöred.

№ 266 Onsjö & Frosta h r

L.A.Nyrup.

Hak. & Munk.
Nöp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäck

jæk

han järe jæk ao gues ör.

M 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.

Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gäcka

jäkka, -ar, -a, -ad.

klippa (hår)

Ir 4506 Bosjöklöster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gåcka

jàfsa ˋar, ˋar, ˋad

S. N.

klippa (lån)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäcka
v.

jäkka-r-a-d

hårklippa

där e äjn enge å jäkkar se.
där va manga i gaur å lo jäkka se.
hun ska när å la jäkka pàugana.
hun ha säl jäkkad annors.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1947
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gäcka

jàkka, -ar, -a, -ad

klippa (hår)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jæka ~ ~d ˣ gæka vb

~ hå̤red

klippa

№ 506.

Frosta hd H Areskoug 1929

S. Rorsk ~

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jæ²ka (r², jæ²ka, -²d)

× gäcka vb

verb: klippa (hår)

ja skol₂a ha jæ²kad hæured en da

Köping

№ 279.

Frosta hd 1927.

Gösta Gärdet

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. xgäcka
= klippa hår
bli klippt

jàka, jàka, jàkad

han e jàkador (han är nyklippt)
du får gå a bli jàkad
du får låta klippa dig snart
(du får låta klippa dig snart)

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäcka

jäcka, -a, -ad; -ane, -ed; -adar l.

-er l. -ad.

ja kan bara te de, an du vele

jäcka me = klippa mitt hår.

Hall. s. Munk.

Nöp. 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gäcka v.

jåkka = klippa håret (eller skägget)

Mor brugar sål jåkka
smaaglottana.

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gæ̊kas

jæ̊kas, -as, -adt mæ

paogana j-s bestændit mæ'n

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.

Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäckeri

jäckeri, -ed

.de ska inte va mä på sadent

j. (som förklädnad)

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. och Mank.

Nyrup 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäkesås - en

s. x gäckesax
= kårklippnings-
maskin

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gäcksax

jäkessägs - en

kärklippningsmaskin

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jæ̀kesàis (-en - a/or - na) x gäëhsak s.

subst: hårklipp-
ningsmaskin

vacklandt -or vanligast

Köpinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Gustafsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gäckesax

jäkkesags-en -o

kårklippningsmaskin.

Kr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gädda

jädda, -an, -or, -orna

gädda

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gådda

jädda, -an ; -or, -orna

gådda

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
jæda n ²jædor na gädda s.

gädda

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gädda

jèdda -an -or -orna

jèdda a abór, dít a bráks

Gårdstånga

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1947,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gädda

jädda, i -n

M. P.

№ 1072.

Frosta hd.

Fullträsta sn.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gädda

jädda, -an; -or, -orna

gädda

jämstra jämför 1-s.

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gädda

jädda, -n, -ar b-er, -na

Esox vulgaris.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.

Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäddrag.

jädedrå, -d, =, -n

Ett fiskredskap.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jädd gam

jädugam

vi sate jädugam

H. P.

Fulltofta sn. № 1072. Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäddkrok

jädekrög, -en, -a, -na

En synnerligen grof järnkrok för fisk-
fångst, alldeles icke jämförlig med nu-
tida metkroken.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Skånk.
16/9 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gåddesnärja

gåddesnärja, -an, -or, -orna

gåddsnara, snara att snara gädda i

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jädesav -ed 'ett slags såg'

× gäddesåg (4)

Fös

FROSTA

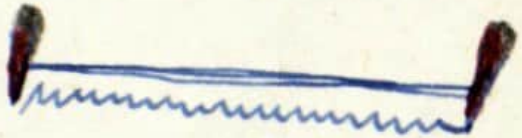
Fed

№ 270 G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gåddsåg

jädasär -ad

långsåg 

yngre: jädesäug.

1-s

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäddsåg

jädesåv, -ed, =, -en

En jämförelsevis lång såg med symmetriskt grofva tänder. Föres af två man och brukades vid afstägande på tvären af grofva stockar.

M 266 Onsjö & Frösta h.dr

L.A. Nyrup.

Hall. & Munk.
Sept 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäddtand

(jǣdetan̄, -en), - tæn̄, -en.

Brukades pulveriserade i någon hus-
kur, anteckningen minns ej kärn.

Vanl. pluralis

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Mask.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäddsöd, s.

Jäddesø å brännevinnsbrø
de e redi mad.

Talesätt

10977:11

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäla v.

jälla (fisk)

'taga bort gälarna på fisk'

3263:42

Nr 5002 Bosjöklo:ter, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jœl (-en)

gæld

subst: skuld (= penningeskuld)

Den har en stor jœl

Höör

FROSTA

№ 267 G. Lech 1915. G.-L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäld

jäl

(skuld)

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta h:d

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåld

jæl, -en

han ha så men jæl, så han kan
alri blai skuldfri

AA 266 Onsjö & Frosta h.ar Hall. & Mink.

L.A.Nyrup. Näp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäld

jäll:

= Gäld, skuld

1000:5 S. 148

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jälla - n. - jälldr, gälda
i fors. jälla ijen
du behöver ente va rädd
ludan han jällar ijen ba
pan, paur!
jällde hon ente ijen.

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå̊lda

jæ̊la, -a, -ad; -ane, -ed; -adar f. -er

l. -ad.

ja e en fo̊ldi en ti̊ja bayko, u dæn

ska ja jæ̊la næsta me̊k̊li

NR 266 Onsjö & Frosta h r

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.

Nr 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gälda v.

Jälla:

= Betala skuld. Ge lika igen ont som gott.

1000:5 s. 749

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäldbunden

jælbånen, -ed, -hana

de hemaned ha i ala da vad sa

jælbåned.

dai mæniſarna e sa jælbana

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk

köp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåldenär

jæ̲ldenæ̲r, -en, -ar l. -er, -na

han ha jæ̲ldenærar ränten ikrej

dæn juuden

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.

Nov. 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

M 266 Onsjö & Frosta h dr

L.A.Nyrup.

gäldfri.

jælfriiar f. jælfriiar f.-er f.-friis,-t

-a.

nu ha vi æntelien slededs mæ'd, sa

vi e jælfriia.

Vida vanligare: friia far jæl.

Men: skulfriia

Hall. s. Munk.

Vån 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäldstuga

jälstuga l. jælstuːla, -n

han hade sadet pa j-an

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäll

jæl, -ed, =, -en

nu ska han ha faæd et fit jæl,
dæn præsten sam va hær i hinaæ-
ren, va de nu va han hele.

M 266 Onsjö & Frosta h r

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.
Nåv. 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gälda

gilla -ar -ad

kastrera

Nr 4568 S. Rörum, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gälla

jälla, -ar, -a

jälla pantaflor

från en potatisstork plockade

största potatisarna och lämna de

andre vara.

P. J.

№ 1072. Frosta hd.

Fulltofta sn.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gälla

jälpa, -ar, -a

kastrera.

jäla ors P.J.

№ 1072. Frosta hd.

Fulltofta sn. Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gälla

jälla, -ar, -a, -ad

kastrera

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gälla v.

jìla, jìla, jìlad

kastrera

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gälla

jila -ar-a-ad. kasthera. Ellen.

jila grisa.

Skuldelt.

№ 277 & 512

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gälla,

jèla, -ar, -a, -ad,

snöja,

han jèlar grisa

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gälla

jìla, jìla, jìlad

kastrera

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gälla v.

Julla:

= kastrera djur

1000:5 s. 146

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gälla, sb.

De jällar å halla rämmpan
rag i svämngana.

Talesätt

10977:D10

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gälla v.

jàl̲a, jàl̲da, jal̲t

gälla (vara värd), vara giltig

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gälla

jäla, jälda, jalt

vara giltig (t. ex. om biljett, mynt o. s. v.)

den jälor

Nr 4342 Lyby, Frosta bd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gälla 2

jàla jàlde { jalt / gàlad (ā.)

om de hade gàlad

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gala (-ar, -de, -galt) gälla

verb: gälla

Trol. heter inf. jàla, icke *gàla.
1. 1-1.

om de hade galt så hade ja jort ed

Ö. Sallerup

FROSTA

G. Lech

№ 267. G. Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gälla

jälla -or, jälda, jalt

gälla, äga giltighet (om pengar o liknande)

Nr 4506 Borjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gällande, a.

jållane (-A) = duktig (och i likande betydelse = värdefull.)

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gällande, a.

jällane (-s) = lång och rislig.

De va enn lang å jällane brogemann männ de va åsseptt jällanes fruentimmar hann hade faued fatt i.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† gālna, v.

= gāla

jǣl²na, -a, -ad; -ane, -ed; -adar l. -er f. -ad.

Far, naar en tjørde te kúlen æte til, skale en alti ha fiskaretjæ-reŋarna te u jǣl²na na.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk. Köp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäng, [-ädd]

jäng s.

umgänge, sällskap

ha jäng ihop

Nr8054 Skarhult, Frosta hd
Viktor Welander 1920-40

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jæ²ʒa, jæ²ʒas gänga de
gänga i gängas, malhuggar
bå¹len stå¹lk jaʒ²as
i aʒ²ana
(man högg av plankorna
i ändarna förr än de skulle
passa i rännan på stolparna.

Svensköps sn, Frosta hd.

M 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jæʒda, va jæʒda x gånga

ha gått om arbetskraft

di ha vad brå jæʒda

Svenskköps sn. Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gånga s

jäzzka, -an ; -or, -orna

skrivegånga

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gånga v

jàzzk, ˈ-ar, ˈ-a, ˈ-ad

coire (y)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gängd

jängd - a - re - st

fösedd mes arbetskraft

ha knyr de å va så lided jängd.

manga e lided jängda de ha di eka göra.

får va di liasom jängdare.

de va ende allti de je fortare där di va jängdast.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gängel

jäŋel, -en, jäŋla -ana

ett slags med (Hr *vaggängel
fin gungstol

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gångelhäst

gångelhäst, -en, -a, -ana

gunghäst

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gånglekar

."

gånglekar, -ed- en = gångig

person

den som e ett sådant

gånglekar.

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jänglad, -a gänglig

ja ved ente vem hon e
så jänglad ätte.
(eftu vilken hon har detta egenskap)

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gångs

jæŋs, endekl., i förbindelsen

på jæŋs = gångse.

Skeglinge.

so Joz di stäfensvïsan, de va so
hælst, den va mæd på jæŋs i min
opvöjst. (Kjersti Lars Svens)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gängse
a.

jägse

sin ble de sa jägse ma
sóna blés.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jängse ej.
oböjl.

jängse

"när de sin kai jängse ma"

kaffe..."

3564:3

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† gära

jæra . -a. -ad opus.

va han i spilt pau kakelonen,
de jæran sa; de jæran frau
(el. pau) kakelonen. (om den lukt
som uppstår då flott spilles på en brännhet
kakelugn).

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

L. A. Nyrup Munkarp, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jär, jären x gärd s.
jäst
1
jären lan 2 anan driad

Svensköps sn. Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gär

jär, -'en
jäst som man tar av
drinka

vi ta värk pau jär'en

S. O.

Lyby sn.

№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gär

jäst

jäst som flyter upp då drickat står och jäser.

jäst flöd (svampaktig, t-n.

№ 1072. Frosta hd.

Fulltofta n. Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gän

(= jäst) se även under × jän

Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärde s.

stengärds gärd

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gärde

jærka -ad, pl =
gärdsgård

Nr 4506 Borsjökloster, Frosta hd
G. Sjösteut 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärde

järk, järked

stengärdsgård

L. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gärde

jäsk -ad, pl =, -en
gårdsgård

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärde

järde, -ad, pl.=, -en

gärdsgård, stängsel.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärde s.

järe - d - n.
gärde

där e faz tävt järe, de håller ente fre.
järed ha falled på lid.
manga järe e gamla.
di braje jären va bra.

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd
Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärde

järe-d,-n = gärdesgård

järed sjeljor planorna

ad. /ägorna/.

M 3296 N.Rörum, Frosta hd. Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jærd ~ r gärde s.

dag jysk dag hala da o lava ~

gärdesgård

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärde;

järl, - ld s.

" , - n;

hapa øvar järd!

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärde

färe

= gärdsel, stängsel.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järe, -et, pl. =, -en. "gärde".

d. v. s. inhägnad, gärdsgård, stängsel

allm. i Frosta h:d

på sängen inén järed.

Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärde

järd, -ed

stengärd, stengärdsgård.

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Märtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärde

jæ̀rə -ɔd. pl. -ɔ, -ɔn

gärdsgård, stängsel

imǽn jæ̀rəd

Best. f. sing. blir jæ̀rət bfr ord på -d:
de ándra jæ̀rət-dɛn. 4.0.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårde II

de e harjågons hœrad
ègan om dę jœred
fœled va dån ve dę jœred.

M.O.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gärde gärde

järe, n. = gårdsgård, stängsel.

1. dær sam e löva järe, dær e de lät o hapa över. (ordsp.)

2. --- dær va järe far järe, æna te ja kam ud te störa väjen. (F. t. 97)

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr,
Halland - Onsjö
L. A. Nyrup 1878 L. A. Nyrup. Munkarp - Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårde s.n.

järed

'järdesgården'

5739:57

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärde s.m.

jären (best.pl.)

'gårdsgårdarna'

"när di skälle hålla stängsel

å jären haila ..." 3960:48

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. x gärde
gärdsgård

jæra -d, pl = -n

jæred ha ramlad mår

de koma an jæren o bräcka (om
ormar som krypa fram mo gärdsgården • rishögar)

№ 3236 Sverskö p. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärde, s.

järe, -d, -, = gårdsgård.

Får majjnte enn alltí
stajjnjåre naur enn tåla
ånnjåre, fåssten vi ju fannga
bådde ajjnajåre å stågajåre.
Nu får tíen täppa dajj mässt
må ståga ålla traa.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärde

Gåred:

= Fältet. Ude på gåred = Ute på fältet.

1000:12 S. 446

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. Bl. Lantz 1931–32 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårde 2

Gård:

= Gårsgården. Uttalas också Gårdsgården.

1000: 12 S. 446

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnsbit, -en-a-ana. gärdesbit,
bit eller sträcka av ett stängsel.

B. Sallnäs

№ 277 & 512
I. Ingers 1927. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gärdesgårdsmurare

järeslavare-n-a

som lägger stenmurar

vana järeslavare kan lägga granna järe,
järeslavaren ska ha gott ynasäjte
di gamla järeslavarna kånne lava stain.

Nr 1795 Ö.Esinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gärdesramla
" "
järesramla - n. järesram-
bar. nu: det hål som upp-
står när en stengärdes-
gård delvis fallet omkull.
" "
vi fau fära järesram-
lan.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. *gärdesranda*, gårdsgård (av sten)
i regel nedsättande betyd.
= dålig gårds gård

järeskrånla -n, -or, -orna

№ 3236 Sverskö p, Frosta hd.
Gösta Sjöstedt. 1936.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärdesstaver, s.

järestaver, -en, -stavra = gärdespåle av trä

Ja jällpte far å plan
mår (mar) järestavra.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärdessten

järnstein -en -a -ana

sten i stengärdsgård el. från
redtagen d:o.

Nr 277 Ö Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdsgård, s.

järesgaura; pl.

4127:5

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jæ̀rsgàu -n -a -ana. gårdsgård

Skarhult (vanl.: jæ̀re).

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärdsgård

järsgård

P. A.

Hörby sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

№ 1073

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jærastör en ²a na gädesstör s.

gärdsgärdsstör

№ 506.

S. Rörsgr. Frosta hd H Areskoug 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gärdsika

järsika - n - er - ka

kvinna från gärdsh.

de e en järsika som kånmed de sämmen.

di e så kånna må dän järsikan.

järsiker e minnsan så vessa som hälst.

där e lid skellnad i snacked grå järsikerna.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärdsing

järsarg (g) ~ järsärg (äf -en -a -ana

invånare i Särs h:d

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärdsing

järsing - en, - a, - ana

person från Gärds h:d

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärsing

järsing

person från Gärds härad

J. A.

№ 1072. Frosta hd.

Fulltäfta ov.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Gårdsmål

järsmål - ad

språket: Gårds h:d

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäma

jämma

har vet jämma lle rägg

S. O.

Lyby m.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
järna

gärna

gärna

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärna
adv.

jàːna

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärna

järna, hæ̀ler

min kvesa væ̀lle järna hänn

min kustru ville gärna kom.

ja væ̀l hæ̀ler ha min

kåkalon

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärna

järna ~ järna, hälor, hälst

gärna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårde:

de va for vi skola læga jære.

4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järna], hälor, hälst adv. gärna
jäsna

№ 3236 Sverskö̈p, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärna

järna

Je jaur du järna loo.

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd. Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäna

jarna

Nr 272 b N.Rörum, Frosta hd

G.Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jänka
adv.

jänka

Nr 2[illegible] Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"gärna

järna

"kåller ään järna..."

S. 15

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd

A. Malm 1889. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järna

järna

"o kann sällj järna ble fri.."

s. 16

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäna

jänna

da fauk han sau

jänna

M. P.

Full trafta № 1072. Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
järna. adv., gärna.

gärna
adv.

Skeglinge, Hurva. Högseröd. Skarhult. Borlunda

du kone järna gau mä.

Högseröd.

han kaun järna gau ug a sätta sä.

Skeglinge.

№ 277 & 512

I. Ingers 1927. Trosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärna

*
järna
gåna

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårna

jarna

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärna adv.

järna

"får de valle de så järna"

H124:9

Nr 5033 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärna adv.

järna

han vell så järna ha ain

bil jor"

3973:1

Nr 5033 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

J

jarna adv.

jarna

" .

ja valle ja jarna va

" "

ma

S973:2

Nr 5033 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäna

jàuna i bet. "vanligtvis":

om sòmaren jèk di jàuna på plát ---

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåna II

sǻ jàna lǻ vi hæstana

bèda - lìta.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jårna adv. 'gärna'

gärna

Hartösa

№ 275.

FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäna . adv.

jäna.

dai blei jäna dær dai e kämna.

(J. t. 94)

M 266 Onsjö & Frosta h.dr Manhaga

L.A.N · L.A.Nyrup. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

[gârna] gärna

jârna adv. (Nyrup) 1) gerna, med lust. 2) vanligen. Ex. dai mènesorna ha jârna ijnte tésat, jâr'n sæn e épkamen hov ánra. – Dær blêr jârna dàulit græs pau dæn bíden. [Obs. skilnaden mellan "inte jârna" (bet. 1) och "jârna inte" (bet 2).

Orsjö & Fr.

Munkeq

L 66. Munkeq. Fr.
Hall. Orsjö.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämna adv.

jämna

"bröd vill så jämna ble
skäpplöbet" 3213:9

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårna adv.

jarna

"så ble han jarna varnad"

3960:3

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" järna adv.

järna

"hade ju or får å ha bra
kösthåu å did volle jälk
järna ..." 3864:7

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärna

Jarna

= Gerna det.

1000:5 s. 144

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärna
adv.

järna = vanligen, oftast.

ärtes
obetonat

Hanni kämmer järna
för sajnt te tjärkan.

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärna, adv.

Dajj... e järna harrt
sledenna.

[om skäkeleä]

8
10977:17.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärna, adv.

Ja tøkkte dajj va dåmma
å hade järnå vellad lajt
me i edd, männ . . .

10977:1k3

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärning, s.

järnig

Nr 272 b N.Rörum, Frosta hd

G.Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärneng

järnings
handarbete

får säde di de järnings.

di satte dom te järnings om mårenen, å sad te
naur di hade sådet te järnings hala vindern (sängadajs.
tle där nåd urätt.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärning

järning? en

handarbete.

di sådе lia kräged ve järning fås.

di satte se de järnings skrajs om mårenen.

gamla kan visa därras mange järning.

den järningen e välgjord.

Nr 1785 Ö. Esinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärning

järnings

hemslöjd

får såda di träged de järnings.

di seder ente så de järnings nu.

di satte se de järnings strejs om mårenen.

där ble lid au naur di såded de järnings en hail da.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärning

järnig

handarbete.

Ja fick inte sida o jeran an

B. M.

järnig.

Hörby sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

№ 1073

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärning

järnen -en

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnvägs, -en, -or, -orna. gäring,
livsverk

vi kom hid a börja vaura
järnvägar på én gång.

Bosjöklosters J.L.

J. J-s 1931. № 277 & 512 Fronta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märkesens förening
e dagsens skramm
= man kan inte göra
något ordentligt i
märken

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäspa

gäspa är rikosspråk; i dialekten heter
gäspa gaba sömned (se* somned)

Se under gapa och
× sömned (*somned)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1)

gässling, s.

jäsling - en - a - na
ung gåshane

Där gaur en gramm jäsling
den jäslingen blar snart stor.
du gör ente mä så manga jäslinga.
jäslingana e snart fjärada.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2)

gässling, s.

jäsling -~~a~~ -a -na

pojke.

du e bara en liden jäsling

här kommer en hob jäslinga.

den lella jäslingen e så kress.

du leggen i slanäjt mä jäslingana

kan ja saj.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jæslizen ~a na gässling s.

gässling

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gässling

gåslez ˋ-en ; ˋ-a ˋ-ana

gåsunge

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäslig (-en -a -na)

subst: gåsunge

gässling s.

Åsping

№ 279.

Frosta hd 1927.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gässling

jäslig

G. Å.

Hörby sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

№ 1073

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gässling

jäslaŋ -en, -a, -ana

gåsunge

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jæslrz -en - a - ana. gässling.

gåsunge.

Skarhult

1. i fjor so hade ja nitan jæslrza.

2. jæslrzana skrigor a vrl ha mad.

3. glæntan hon ta jæslrzana nar hon kom te dom. Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927-29. Trosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gässling;

jäsley, -ln s.

-a, -na;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

Nils Bengtsson 1931.

№ 1062.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäsling

jäsling, -en -ar -orna = gåsunge

i jäslingarna vann.

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd. Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gässing

han fick gau dai jår se sål liasone
dau store jäsingen.

3716:16

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gässing s.

jäshingana; b. f. pl.

3809:20

Nr 3296. N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jǣslɛŋ -ɛn, -a, -na s. 'gässling'

gässling

han vel va for sɛ sǣl lɪasom dɛ

stɔ̄rɛ jǣslɛŋana

Harlöja

№ 275. FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gässling

jäslıŋ -en, -a, -ana

gåsunge

gåssen bed yél en jäslıŋ

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gässling

jäslingen

'gässlingen'

(jäslingen)

3960:19

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gässling

gässling (g = j)

gåsunge

Nr 8527 Gärdstånga Frosta hd

K.J. Lyngby efter Gust. af Körner

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäst s.

jäst

4064:6

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäst
s.

jäst

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jesjövare

= gästgivare

gästgivare

Lillaröd

Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jeʃívare -en-are-arna. gästgivare.

Gästatänga. Hurva. Skarhult. Borjökloster

e jeʃívaren hẽma? Hurva

Det ansågs mindre fint att säga
jeʃívaren i hiltal ("de hẽns sa nẽlit").
Det borde heller vara "fjèLarna mästaren".
Hurva (1927)

№ 277 & 512
I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäetgivare

jaefgivare, -an

jaefgivarens åra = gäet-
givarens dotter Anna (i 400:a).

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivare

gästgivare - en

gästgivare

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivare

jästgivare -ar, pl. =, -arna

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jɛ́ɡ¹ivarɛ-n 'gästgivare'

gästgivare

Hör

FROSTA
q-dr

№ 270. G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivare;

jfr gästgivare, - en s.

" , - na;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivare

såm va jesjivarnas

10650:3

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivaregård

je gästvarsgår / -en / -a / -ana

gästgivaregård

Nr 4343 Fultofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivargård

Jakivaregaur

S. G.

Lyby sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

№ 1074

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivaregård

jeʃivaregàur -en-a-ana,

gästgivaregård.

Gärdstånga. Hurva. (Borjöklosters) Skarhult

de va jo rèkti jeʃivaregàur. Gärdst.
(näml. dɛt s.k. jèdega krue).

di jik ez po jeʃivaregàuen. "

M 277 & 512

I. Ingers 1927.

Kosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivaregård

järgivaregården, -en.

järgivaregården va mödanandenad

näml. i Höör.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivargård

gästgivaregården

O. S.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivaregård
1
gästgivaregår en a na s
-gaur 1.1.

när han kom fraa
1
gästgivaregåren va
klokan fem
2

№ 276 FROSTA

Ö. Sallerup

gästgivaregård
2
H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gälbgivaregård

jeʃʃivaraegåur -en

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivaregård

jeGívasegaur -en

gästgivaregård (: Hörby förr)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivaregård II

bönorna sad äre på

jästgivaregården å sjön.

Gårdstånga

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 194[illegible]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåttgivaregård

jeʃ̲ivaregɑ̊ur. -ɛn-a-ans.

östrabý jeʃ̲ivaregɑ̊ur.

Munkarp

M 266 Onsjö & Frosta h.är

L. A. Nyrup 1880. L.A.Nyrup. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåstgivar(e)gård

. . .

jesjivaregaur

så hade di stämma på Sloös

jesjivaregaur ... "

4047:12

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivaregård

jesjivaregauren

gästgivaregården

3960: 46

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivaregård

Jesgivaregaur:

= Gästgivaregard

1000:5 S. 146

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivarelänga

ja gästgivarelänga än

huvudbyggnaden för stora hotellet i Hörby

tidigare gästgivaregård

Obs. icke samma byggnad. utan en äldre

byggnad på samma plats.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåstgivareskinn

gava itt jesjivareskeng

10650:16

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgiveriskjuts

jfr fjärdingsman - en - a - ana.

gästgiveriskjuts.

Hurva

M 277 & 512

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgiveri

jäfsiväri, -et

1954 Höör. Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgiveri

jäfgiveri. -ad

(om Höös ggd).

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gäʹtt

jæ̀da , gàtt , gat

jissa

jæda gàu̯tor

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gätta ~~gästa~~

jàlla gàta gat

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gätta ~~gissa~~.

jätta, -or, jätt,
jatt; d. gätte o gatt,
kan dat jätta ud.

Hunneberga i Harlösa Frosta hd

№ 1062 Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gätta ~~gissa~~

jeda-n-jette (gissar)

kan du jeda va de e?
där jette du rätt.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gätta

jàda gàta gat

gissa (nötter)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jæ²ta gā²te } gat } × gätta v.
jæ²te } jæt }

vi jæ²te nó²dor hā²la kvælan

gissa

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gätta, v.

jäda - er - jätte / gatte - a - jätt / gatt. (utt variera)
gissa

du jäder ente hem här e.
ja brugar å jäda rätt.
du jätte (gatte) fajl.
ja ha jätt rätt.

№1795:7 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jätta

= gissa

× gätta

kan du jätta hur många
tönnor potatofflor ja har
föd i år.

Lillaröd
Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd, Sk.

Ludvig Fredriksson 1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jæt̲a -d v. 'gissa'

< gätta

Harlöja

№ 275. FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. gåtta (rötter)
gissa

jæda, jæta } jæt }
gàta } gat }

jæda nódor, vr gata nódor
vr jàta pa manga vís
gàta dr enka rét skola dr lèga am

№ 3236 Sverskóp. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jǣda, ɔ gǣtə × gätta vb

gissa

han ɔ gǣtə rætt

Svenskööps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gåtta

~~gissa~~

jäda, gåta = gissa

ja gåta prau tin

jag gissade på tio.

A. St.

№ 1072.

Fullsafn sn. Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gätta

jäda

gissa.

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäta . -or. jäta . jät . gissa

× gätta

Skarhult

(kan i Skarhult också heta jäda, gäta, gat)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gåtta

jæda

= gissa.

Om julen brukade man roa sig med att
jæda nødor, gissa nötter.

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jǣda . jǣdor . gāte . gāt . gissa . (*gätta)

imper. jǣd ! Skarhult ; Högsrör .

jǣda nō̄dor . Skarhult .

so hòlde di dom i nǣven , so skōle di jǣda . a gāte di ènte har mànga di hàde so forlōra di dom . so fē di bòrja på nyt jǽn .

№ 277 & 512. Skarhult . (gl . kvinna)

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gätta, v.

= gissa (Da. gætte)

jēda, gāte, gat l. jēte, jet l. jēsa, -a -ad; gatar l. -er l. -t, -a f. jetar etc. l. jesad, -e j -ane, -ed. †)

han gāte lœt samenhayed.

nu e gaodan gatar.

†) jèsa, upp-lån.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A. Nyrup.

Vlale. & Munk.

Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gätta, v.

~~gisse sig titt~~

jēda l. jēsa se te

de va nåk, hade han gat (jet, jesat)
se te de?

jēsa, sup. -ān

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Kl. 1907

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jèda, gàta, gat gissa + gätta Onsjö 27 fr.

Munkarp

jèta Wanby, Skyttorp

Nr 32 Skånska Landsmåls-
föreningen 1875-96

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jätta e

= gissa e

+ gåtta

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåtta v.

Jåtta:

= Gissa, det

1000:5 S. 749

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåtta, ob.

Hade vi emute mäd å si,
så jette vi gådarr.

[jette = gissade]

10977:17.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jeda – jette – jett = gissa gåtta, v.

Får jette enn nødar ænnn
julana, månn de va svaurt
å jeda rätt.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gõ, v.

jø, jør, jòdə, jøt

skälla (om hund)

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gø̄t (-r, gø̄dd-e, gø̄t-)

× gö

verb: gjuta (om hundar)

hönafån har gø̄t hela natten

Gudmuntorp

FROSTA

G. de

№ 267. G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× 90

jör

= skäller

ja tror ad alla byens honga

(hundar) di(de) jör i kväll

Hammarlund.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jõ v.

jø, jø̀da, jøt

skälla

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gõ

gø̀ dą, gø̀t

gõ, skålla

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jø jø²de jø²r ˣgø de

sg. jø²r

pl. ~ hær e ²ygen hon som jø²r

od ad

skälla

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gö

jö. jör. jöde. jöt

skälla, om hundar.

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jö, jöda, jot

höna jöda

s gö
skälla
m. lund

№ 3236 Sverskö p. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gö , v.

jö-r-de-ö-tt

skälla

ja töss den hånnen jör bå nött å da.

han jödde i ejna ra haila ättemiddan.

hånna eka ju jö får föan.

där ha vad nåd mån han ha jött så.

Nr 1795 Ö. Äsninge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

e

fö"-tr

= skåller, lunden

+ gö, v.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

m. jör = fjuter

~~jör~~ jö

hännen jör.

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd. Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gö v.

gö

skälla (g = j:)

Nr 8527 Gärdstänga Frosta hd Exc.I

K.J. Lyngby efter Gustaf Körner

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå v.

jår:

= Hunden skäller (jår).

1000:5 s. 150

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göda, v.

göda sin älla kreg

Rep. -Lån. 1-s.

4127:26.

Hålets egna ord är fēda.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göka s.

"jöka

"ja ska jöka Kalen a sälja'n te slakt..." 3739: 4.2

Rep-lån!

jfr giva på och feta.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göda v.

Jó:

= Göda, ex: svin, gäss osv.

1000:5 s. 149

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(hyperkorrekism ?)

gödgris s.

! jödgris

Rsp - län

"kan ha ain jödgris som de

ska slakta te jul ... "

3739 : 42

Vard. i Skånemål: fedegris 1-s.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jʊ̊d kɑ̀l (-ɐn-ɑ̀-ɳa)

gödkalv s.

subst: gödkalv

Åspinge

№ 279. Frosta hd 1927.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödkalv

jökal. en. a ˙ na

. "

ha du sålt jökalen

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyperboreum?

gödkalv

jödkalen

'gödkalven'

"ja sålde jödkalen te slaj-

taren---

3239:42

Rsp-lån!

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

”gödkräk s.n.

jödekreg

, gödkreatur, gödbo-

skap'

3239:42

v. göda

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʃyn²a, ʃyn²ar, ʃyn²a + gôdna

gôdsla

ja ʃyn²a kriʒ pæ²arna

Svenskőps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jössel, - en gödsel

de e bra jössel.

№ 3296 N. Pörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödsel, s.

spre jössel

gödsla

jösselen, b. f.

4127:26.

4127:27

Nr 6634. N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödsel

)ǫ́sal

dæ kan)ælpas öp mæ)ǫ́sal

G. Å.

Hörby sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

№ 1073

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödael

jösal -an

gödael

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödsel

jösel, -en

gjösel

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödsel

jösel, -en

Trd. upp- (ån. upp-
taget i denna form.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gösel

jösel, -en

jöselen lygor a flýdor

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jädsel

jössel

"den jam ha bra ma" jössel"

3973:18

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jösel s.

I jössel

"å bredde ud'ed kiasom jöstel"

3973:80

Nr 5033 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jǫ́sel. -en. gódel. gódel

Skarhalt, Hurva. Ö. Sallerup.

lesa jǫ́sel.

di skolə gau a röjta a bǭra ūd
jǫ́selen på en bǭrebǫ̀i.

Hurva.

№ 277 & 512
I. Ingers 1927. Tōsh

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödsel

jösel - en

gödsel

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödsel

jö'sel. -en

di ågte jö'sel

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jödsel s.

jösselen

'jödselen'

3739:9

Rep-lån, uppt. i denna form.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödsel

sin daj fått agt nd jösselen

9996:2

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödselbrunn, s.

jöselbrånna ; ob. pl.

gödselvattenbrunn

4127:28.

Nyare ord o begrepp. 1-s.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödselbrunn s.

jösselbråm

"får i varden kake en ungen
sarsjeld jösselbråm"

3739:13

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödselhög

jösselhöj -en

(Nyare ord i st. f. mödry)

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jöselhöj -en-a-ana. gödselhög.

Borlunda.

Rep- län. upptaget i denna form; jfr mödding.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jödselhöj s.

jössélhöjen

'jödselhöjen'

"jössel höjen Kallar en ju jäv
möddingen åka motkullen"

3739:9

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*jösel Rorra s.

jössel Rårra

'jösel sted'

3739:13

Nr 5057 N.Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

5. gödselkrok
krok att dra med
gödseln ur lasset
med

jösalkrög - en

de e en jösalkrög som de dröa av
me glased ma

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödselkurra, s.

jässelkärran, b. s.

plats där gödselvattnet samlas.

4127:27.

Nr 6634. N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. gödselmakare
en som var skicklig
i att lägga gödsel

jöselmägare -n

Fären va sa en jöselmägare

№ 3256 Sverskö p. Fiosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödselstad

jösselstå. -n

Isnårat fr. regn.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gödselstad

jöselstä - n (y.)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödselsäck

jösalsäk, -en -a -ana

säck (fonsäck), vilken innehållet

gödningspännen

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäselsäk-en, -a, -ana

-s gödselsäck
säck inne-
hållande konst-
gödning eller
tom säck vilken
tidigare inne-
hållit konstgödning

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödselsäck

jödselsäck -en, -a -ana
säck innehållande konstgödning

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödselvagn

jösel vägn, -en

gödselvagn

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödselvatten

jösalvän, -ed

gödselvatten

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. gödselvatten

jöselvän -ed

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jyssjelvan, -ld. gödselvatten.

Skarhult

den renare jyssjelvattnet nyr.

Nyare: M gemena torde
vara kölevan.

№ 277 & 512.

J. Ingers 1929 Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödsla

jöslа -ar, -a, -ad

gödsla

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödsla, v.

jössla - r
jösslad

4127:26.

en brukar allti å jössla trädan på
sånmaren. 4127:26.

.. om dåi skälle jösslas. 4127:39

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gõdsla

gõdsla -ar, -a, -ad

gõdsla

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
jǭla -ar - a - ad. göbla.

Holmby

№ 277 & 512.

Frosta

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gõdsla

jösla, -ar, -a, -ad

gõdsla

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödsvin s.

(hyperrvetsm ?)

! jödsvin Upl.

" e dina jödsvin snart färsa? "

3739: 42

Rep-lån!

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gõdynga

jõdönja -án

gõdselhörj

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× göende

jöne-d-e
skällande

de va ett faselitt jöne,
kan ende de jöned dryda i jen.
här ska va så mèed jöne,
allt de manga jöned jör ju engen nötta.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gående

jöne - d
skällande

de va ju ett välsinad jöne.
kan ente de jöned dryda.
en blar drätt av de manga jöned.

Nr 1795 Ö. Esninge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göing

öpp å när på fram-
men, å alla fön gann
i dammen
= Sägas när majai
fallit överände

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gõing

jɔŋ, -en; -a -ana

gõing

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göing

jyg. -'en. gen. sg. jy'gens

person från V. eller V. Göinge hd

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jyz. -en. -a. -ana, göing-

Gärdstänga. Skarhult. Hurva. N. Kåarp

der va so fult aer jyza på gåaren.

Gärdstänga

№ 277 & 512

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gõing

jõŋ, -én -a -ana

gõiŋg

Nr 4568 S.Rörum, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jyg. -en. -a. -ana. Göing. göinge-

bonde. invånare fr. Göinge härad

Gärdstånga. Holmby. Skarhult. Hurva. Ö-Strö

Bosjöklosters Högerörd

der va so fult av jýga på gården.

Gärdstånga.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göing

jög, ¹en, ¹a, ¹ana

person fr. Göinge härad.

di dä vàrtana au jögzana a

trada pa bénan pa hèstana

(id igata i Getingeliden).

Nr 7538 Skeglinge, Frosta hd

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göing, s.

Om fjonnga å snallänningar taltes
gärna nebättande på grund av deras
magra tegar, allmänna "litenhet"
(ex. koskrektar), närighet och enmaritud.
Färsinnga hade grönt blo.
Släbbóa, skrpde färr de mästa
slibbonna
orar enn enn känne li.
Flegjinnga va pälia å to te levir.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jøg . -en. -a. -ana. göing. göing

Hurva

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Vosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gõing

jõŋ.-en. -a -ana

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jöng s.

jöngana (best. pl.)

'jöngarna'

S 759:47

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göingefajla, s.

jöngafäjla - n - 02 - na

kvinna från göinge.

han va på bedema å hitte en jöngafäjla.
han ble bekant mä jöngafäjlan di sad å skula
på bedema hitter di jöngafäjler. åone en väjn.
jöngafäjlerna e låktia.

1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. göngegubbe s.

1 jönga gåbbe

"där va ain jönga gåbbe som
allti kom drivanes ad dära
källed ma sina faur"

s 739: 47.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jyzzahåna, -an, "gröngahonung".

N. Rösen.

№ 277 & 512.

1. Juni 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göingalass, s.

gau åpp må jøungalass (an jullek).

"Den starke" la sig på magen och tvärs över hans rygg placerade sig två personer på rygg, skafattes och fasthållande i varandras ben. Det gällde för den undre att resa sig upp.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göingapump

fyzapömp . - ku - a - ana.

"göinga pumpe · vanlig tråpump av de
slag. som tåljes av göingar.

Gårdstånga .

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~ 2.

göngepump

jönga pämpa, M.

pumpar av trä som
göngar brukade förr om-
kring för att sälja

4125:10

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× göinga-roka

jöngazaga-n-er-na

ko från göinge eller småland

de syns ju de e en jöngazaga,
den jöngazagan faur ad bra i de bäjded
sådana jöngazager e ente så väl vanda,
får komma jöngazagerna i stora dreffter.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jyzarèsa -au-or -orna. göinga-resa

Göinge-resa, resa upp till Göinge hårad.

Å. Strö.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jýzasmę̀. -ka-ol-orna. göinga-tmed

göinga-tmed, tmed från Göinge hd.

Hurva

kærkom jýzasmę̀or; di hade hę̀sko.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Sagda

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göingaspade

jöʒaspa. -n. -a. -ana. göinga.

spade. spade, tillverkad i Göinge härad.

Hunva

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Tvösta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gõngastall

jõngastall

= stall där gõnga brukade ställa in sina hästar.

4044:18

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gô'ingastege

jó̜gastia -an -a -ana

stege, tillverkad av gô'ingar.

dan va nitan spô̜la, ta ja

nàda tagsägad, på en vànli

jó̜gastia.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göingasteje

jöngastik, -en, -a, -ana

steje från Göinge (dyl. såldes på Hörby marknad)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gömge vagn

jöza-v-ägn, -en, -a, -ana

vagn kommen från Gömge

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× göingaverk;

jöga värff, - 2d s.

ett slags gammalt

tröskverk.

Hunneberga i Harlösa Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× göinga-äcka

jýzzaèka - an-or-orna × göinga-

äcka. kinsel till Göinge härad.

Ö. Sth.

di talte om di fek hora jýzzaèkor.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gõje

Jyje maanad
= maj månad

3702:12

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gö"ke

jö"g-ei-a-na

i da ha ja hört jögen."

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd. Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök

jöjjen[2] a na s.

han ad o drak

jöjj.

FROSTA № 276.

~~FÅRS~~ gök[2]

Ö. Salleruh H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. gök fågel

jäg-en-a-ana

№ 3236 Sverskö p. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jæg (-en -a -na)

subst: gök

gök s.

Ha du hørt jægen i da

Åsping

№ 279. Frosta hd 1927.

Gösta Sjöstedt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök

jo̲g. -en. -a, -ana

1. en fågel.

2. kaffe i kärnan.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jǫ̈g¹-ɛn²-a-na s. 'gök'

gök

hom ɨy ska du ɸan nana jǫ̈ga

kö

FROSTA

L-ch

№ 270 G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göke, s.

jag

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jög. 1 en. 2 a. -ana. gök; 1/ en gök
fågel; 2/ „gök" i kaffe.

Skeglinge. Skarhult. Borlunda
Gärdstånga. Hurva. Bosjöklosters. b. Sallemp
månana fek jög. Gärdstånga.
vi fek kåfe a en jög. Gärdstånga.
di fek kafe a lit smormåd a lit
jögga. Borlunda.
dær va en tik stökor som ta vars
tik jögga. Hurva. Trosta

N. 277 & 512.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök 1

jo:g, -en, -a, -ana

gök (fågel)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jög-en-a-ma= gök
kaffegök.

han hade dräckad många
jöga de syntes.

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd. Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I ögg, ~~ʼ~~en, ~~ʼ~~ana gök s.
gök, kaffe med brännvin i
göbbana sad o drakk i ögga

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

5. gök
kaffekask

kʉ́g.-en, -a-ana

vi far dräka en kʉ́g

№ 3236 Sverskö p, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök 2

jag, -en, -a, -ana

brännvinsgök

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök

jɔ́dz -ən, -a -ana

gök (fågel)

S. N.

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gök

I Ödsmål kaffe och brännvin.

han drack en I Ödsmål

S. G.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök;

jo:dz, -an s.

-a, -na;

jo:dzan dåurar, am an

hör an tila po mår-

nan ɛran an har faud

nod i sa;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062.

Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jœfs. -'en. -'a. -ana. gök:

// fågeln jœfs etc.

2/ -gök i kaffe.

Högsrød.

№ 277 & 512

I. Ingers 1927. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jǫj. gók II.

hær e óss jǫgen. han gålor om
framtidana. de va so hærlet nær di
hørde jǫgen den fóste gången.
han gålor te han sér hǫståkana
sjón di. Skarhull (gamla tuna)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Foola.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök III.

jög. i bt. hämningsök

fruäntömorna di fek käfa, a

kärana fek tödi a jög. Skeglinga.

di fek seda a dreka jöga.

Gårdstånga

№ 277 & 512

I. Ingers 1927.

Hosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök
s.

jägg

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök

jøg = kaffe + brännvin

sa bjuda ja en jøg pa han.

kåfe a jøg ose.

4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gôk s.

jög 'kaska' kaffe med tillsats av bränvin.

"å dreck or kaffe a jög ..."

3960:22

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök s.

jägg -en -a -ana

kaffekask

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök?

fäg-en

e"

e"

= fök-en, fogeln.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök?

fäg-a

= kaffekask-are

N 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök

Jóg:

= Kaffe och brännvin blandat.

1000:5 s. 150

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931-32 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jöga

Jög:

= Jöke, en, fågeln

1000:5 s. 150

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök, s.

Ja bestó jög på hajjla
åmmlåved.

Se omlag, s.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x göhkaffe

jögakaffe

vi fru se om mor ha nåd jögakaffe

(= kaffe med brännvin i)

3703:5

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gökmat

jöga mäd - en

gökmat (växt)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 jöga mad gölemat

subst: gökmat (lathyrus montanus)

Aspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gökmat

jödzamäd -en

väktraun

S.V.

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s Gökmat

blomma

harsyra?

Ögonråd

№ 3236 Sverskö p, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gökmat

jögamad-en-a-na

blomma

jögamad e emau röaktia blommor.

nånna jögamada å glöttaskida i hob går bra.

där e löva ekaft på jögamaden.

jögamadana e liesom klibbeda.

Nr 1795 Ö. Äspinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gökmat

fäfzamäd s.

Oxalis acetosella,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gökstav,

jöga stav - s.

" " - a pl.

Corydalis solida o

Orchis maculata,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gök-stav

pl. jœgaståva, -na

växtn. = Orobus tuberosus?

jœgaståva de e långa rœa blœmor

J. P.

Nr 4407 Hörby, Frosta hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gökstav

jögastår(a) -n -a -ana

fläckiga nyckelblomster

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gökstav

jögastav - en - a - na
fläckiga nyckelbl.

de e ente gott å fau opp en jögastav mä rod.
jögastaven e en grann blomma.
i norra hälla e gott om jögastava.
nära ve auen e di stöste jögastavana.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. x gökastavar
fläckiga nyckelblomster

Jôgaståva

№ 3236 Sverskëp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jögastàva (-na)

subst: Fläckiga Nyckelblomster

× gölestavar pl.

Åspinge

Frosta hd 1927.

Göta Sjöstedt

№ 279.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gökunge

jägöxa - an

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gökägg

jägaäg, -ad ; pl =, -an

gökägg

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ göllesen

jölorsen do

inkej.. utmärken förvänig öven ngt.

Nr 3395 Högseröd, Frosta hd

L. Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gölleens
inte j.

jölonens !

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jema, -or -de -t. gömma.

v.

Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömma

jöma, jömde, jomt

gömma (något)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömma sig

jöma sa, jömda sa, jomt sa

gömma sa

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jima jimde jimt v. 'gömma'

gömma
v.

Harlösa

№ 275.

FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömma

jömma, jömda, jömt

gömma pres. jömor

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2
jũma jũnde jũnt gõnna ok

-u- l

gõnna

M 506.

S. Rorum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jɛmːa (-or[1], -deː, -t) - även jɛmːa (-deː, -t) jömma

verb: jömma

Gudmuntorp

FROSTA

Q.-dr

№ 267. G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gemma, v. gömma

= jèma

gömma
v.

Hen ja va gån i haven
å sto vål gend i hylled

N. L. Olsson, Må pilepiba

s. 14

№ 539. Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömma:

ordstäv

den som jömmor (gömmer)
te natta jömmor te
katta.

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömma:

en kan jömma lönne
så de blir som selke
å to (ull) så de blir som
hösmällsje.

Lilaröd
Hammarlunda

Nr 3534 Frosta hd Sk

Ludvig Fredriksson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

) fṁa,) fṁdk gõnna ok

gönna

er) fṁdk ras

Svenskőps sn. Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömma

jòma

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gõmma

jòm/a, jòmde, jømt

gõmma

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömma v.

jömde (prt.)

, gömde'

"a så jömde en den ta ..."

4123: 7

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömma v.

jömmas

gömmas

"men julaosten skalle ju jömmas te jul fair den skalle ble slatt å' go" 4123:17.

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jömma v.

jömma

"men velle de jömma maden
så' fenge de ain bid ...."

3664:13

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömma v.

jönt (sup.)

'jönt'

"han ha jönt te nåstans i

skören ... "

3760: 3t

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939.41. Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

den sån gömmer le
vatta gömmer le
Latta
= om natten kan de
man gömmer stjälas

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömma
v.

jemma, jemde, jemt

Nr 8527 Gärdstänga Frosta hd
K.J. Lyngby efter Gustaf Körner

Exc.I

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömma, v.

Anda jul gömmar mor sitt sul.

Talesätt.

10977: Ø10

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömma undan

/

jorna ónan

undangömma

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömme

s.

förb. lega jöma

leka kurra gömma

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gönme

jönme

lega jönme

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jönneställe - d, - en

de e ässe ett jönneställe

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gö'mäpple

jämäble - d - n

äppla som tål att gömma

de va ett grant jämäble.
de jämäbled fäus va de jul.
en skälle hatt manga jämäble.
jämäblen e dyra.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gõpen

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gõpen

jõben

handfull

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɔ ɸ̄bɛn, ɔ ɸ̄bɛnɛn gɔ̄pɛn s.
gɔ̄pɛn

dɛ tɑ̄ hɑ̄n ha dɛ tɔŋk
hɑ̄ ɛ ɔ ɸ̄bɛnɛn

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~jösken~~ ~~jösken~~ ~~jösken~~

*göpen, a.

jöben -en

båda händerna fulla

Ta, så fan du jöben full.

du fick i jöbenen osse.

M 1795:3 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gōpen

han ga glöttana flare jōna fulla
mā fjōssebāi.

= handfull 3809:41

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jø:bɛn · pl. like 'handfull'

gōpen

Kön

№ 270.

FROSTA

G-dr

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

j̲o͡ȧben en j̲o͡ȧbna na gõpen s.

gõpen, handfull

№ 506.

S. Rõum Frosta hd H Areskoug 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jø̄vɛn s. 'handfull'

x gópen

jæ gɑ na ɛn hɛ̄l jø̄vɛn

Harlösa

№ 275. G. Lech 1919. FROSTA

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göpen s.

jeben ; pl.: jebna

'handfull'

lf sydsk. jeuna 3392:2

Nr 5314 Harlösa, Frosta hd

Tilda Nilsson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ? göpen s.

jöben

handfull.

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gõpen

j²øben = handfull

øø

en j²øben; ellr en j²øbnafuł.

øø

N-Kõrum.

en bra jøben fuł. Skarhult.

han hade tad en jøben fuł

dej. Skarhult.

Frosta

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gôpen

jôbne, -n, jôbna = så mycket som
en jôbnefull ryms i de krupade
händerna.

Följan fekk en
jôbne så.

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ göpnavs

jöbnavis

så mycket som di tar med båda händer

en kan ösa i jöbnavis må präcer.

ja ha staud å öst i jöbnavis.

här va i jöbnavis som hönsen lämt.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta h:

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jø²ra. jø²r. jø²re. jørt, göra. göra v.

Järdstånga. Holmby. Hammarlunda. Hurva.
Skeglinge. Skarhult. Ö. Strö. Borjökloster. Högseröd

de kon ente la se jø²ra. Järdst.
nu jør de mer på se, gör mer på sig,
har mera att betyda. Holmby.
jøra tal. hålla tal. Hammarlunda
nu e dær ènte ànæd a jø²ra. Borjökl.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frösta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra o.

jör (pres.)

'gör'

"ö. "ö jör häsäm nä en hagar andra pannekagor"

H123:1

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra v.

göre (pret.)

'gjorde'

(göra)

H123:1

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra

jöra, jör

svagton. jöra, jör

já, de jör dé'd.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gó:a

pret. pass. jø:as

ja trø:de ente han jø:as

ause:ene ve: pørsø:n.

0.14.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gôra:

den jôras dajsvänka te
telbeväjad ifra bönorna

Råöd.

Nr 4810. Bosjöklostor Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gôra:

i bet. "förlöva, begå en missgärning:
dæn a dæn kvälen kan i gau
ud a tita ve dé a dé
klokslaged, a dá kómon dæn
kvèzan som ha jårt -ad.

(om en som tjuvmjölkat) O.14.

Nr 4810. Bosjöklooster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra
v.

jöra jöre jört

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra
v.

jöra, jöra, jört.

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gôra

jø̀ra, jø̀r, jø̀ra, jø̀rt

jø̀ra tǿl = hålla tal.

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gôra:

vi jön so gôt vi kòna.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gõra ;

jõra, jõr, jåra, jort

han har ånta jårt

mèd i sin då ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x göra;

jöra, jör, jöra, jort;

spec. = värpa;

nu har jösen börjad

a jöra;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gôra

jœ̀ra, jœr, jœ̀re, jœrt

sǫ́ mœ̀d kœ̀ne hǫ̀n jœ̀ra
(mèl-stœ̀mspǫ̀gen)

Holmby.

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra 1

jöra jör jöra jört

göra

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gõra 2

jò̲ra, jø̲r, jø̲ra jø̲rt

värpa (om höns)

hönsen jø̲rde verå

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra 3

jöra . jör jöre, jort

i fräb jöra häsor = sticka strumpor

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*göra Till

jøra fé, jøre fé, jørt fé

Förfärdiga rågbalmskärna (klippor)

ja jek jøra klèporna fé

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra, v.

/ jöra /

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra v.

jore (prat.)
'gjorde'
"som jore de"

S810:1

Nr 5038 Höör, Frosta hd
Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jöra

jöra

put. rätt?

jöra, jöre

da jöre va vajkulum

J. N.

№ 1072.

Fulltofta m. Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"göra v.

jore (pret.)
'gjorde'

"läckan a jore en liksom
ett hack på i den enc an-
nen"

3810:6

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gõra

jèra jàra } jart
jàrde

gõra pr. han jér

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra

jära, jar, jära
?!

hán jära dóran
?
dóran

S. O.

Lyhegn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gôa v.

Jôr:

= Barn gôr = Har sin uttömning.

1000:5 s. 150

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lautz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra v.

Jör:

= Värper, Hönan jör = värper.

1000:5 s. 157

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra v.

Jore:

= Gjorde det.

1000: 5 s. 147

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra upp

jösa óp, jösa óp
jösa óp, jösda óp, jösk óp

göra upp en räkning, slåss

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra

göra, v.

jöra, jör. pl. jöra; jöre, jört.

Munkarp

M 266 Onsjö & Frosta h.r

L. A. Nyrup. L.A.Nyrup. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra v.

göra

spec.: 'sticka' 2951:1

göra håsor

"sticka strumpor"

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-38. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra v.

jöre (frat.)
'gjorde'
"
"de jöre ente nåd

3212:7 ...

Nr 5057 N.Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39 Enc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra v.

jore (prat.)
'gjorde, stiftade'
"jore sock hösor alla vaön-
ta au framtida hö" ...

3739:74

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåra v.

jores (frost.)

'gjordes'

"han va ju må" nåi gjöbod

jores..."

3960: 49

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra v.

göra kåsor

'sticka strumpor'

40x6:13

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~gjöra~~

jore

om han bara jored.

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~gjorde~~

imp. jore

va jore pall de.²

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra

jör-a-jore = värpa

rpec. =

hönen ha ekte värpad å
jöra inne.
nu jör hönsen bra.
hönen jore så bra i
äfteröet.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra

va ska vi jöra, ta ett par kakka å fjöra.

svar till ett barn som frågar vad det ska göra.

3717:15

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra v.

här e måd å jöra

4066:3

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra

han jore tacksägelse ätte
skonagarens lille glött.

3608:12

J: kungjorde dödsfallet från
predikstolen.

Nr 3296. N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra, v.

skaglana jöres mäst au björke.

4127:6.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jöra (2) jörde (2) jort göra ob

-rd-

sg. jör

pl. ~ / hunsen ha jort, för de (2) gåla

satt

göra, lägga ägg, värpa

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gòra

jø̀ra, jæ̀re, jært

jǽ de jø̀ra kan vårkalien

jø̀ra hæ̀sor = stiga stumpor

de fe di jø jø̀ra

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra:

den va jört en rönnz

H.P.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gòra
v.

jòra , pres. jo r

vård. med jœra , jœr

jòra är sydlig och jœra nordlig
form.

jòra även belagt
i Borlunda.

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
l. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gôra

jå, de jôr kan nôk

kanske han hade hat jôrt -ad

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
l. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra II

göra bön = hålla bön,

förrätta bön.

Ö. Strö m.fl.

277 Fosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jöra, jösa, jort v göra

m. jör

de va an som jösa spinnaråka

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jåra åu mæ sɛ gõra vɛ
gõra ɔvrud sij, bɛgå självmand
kan jårɛ öskɛ åu mæ sɛ

Svenskögs sn, Frosta hd.

№ 528

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jœ̄ra göra de

kärpa jœ̄ra

spel.=

hœ̄nsken jœ̄ra brā̄ man

de fan gan lœ̄da

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jöra (jör, jörde, jöre jört) göra vb

verb: värpa

Sjölvgana börja snart o jöra
gak ud o sar om sjölvgen ha jört

Stpinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Gjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gära, vt.

jöra - jört - jöre - jörd

spec.= värpa

hönan jöre nyss
di jöra bra
nu e där ett jörane
hönsen jör nu

№ 1795:2 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra v.

jöra jöra

ipf. = = öra aoförändr.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gòra, v.

jòra, pres. jor

ja brugar jòra dé

de e bæra lidak som jór de.

Nr 10245 Borlunda Frosta hd

I. Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra, v. II

ja e ènte réd for a jòra nad

Nr 10245 Borlunda Frosta hd

I. Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra, vb.

De jör va de kann, sa
fjäringen, naur honn
pissa i Atlanten.

Talesätt.

10977:II

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra, s.

Såddent jøra hørde
fruentømmarna te.

10977:1 4

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra ob.

... så ja fekk vännta ... emgan
ja barja reditt. Å de jöre
ja ve fänum.

[om skolgång]

10977:20

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gôra au med

jôra áu me = fôrspilla

kan jôra áu me ált ihôba.

Brostorp.

Nr 6053. Gudmuntorp, Frosta hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra åv met sig

göra v.

jore au ma" te (pret)

'tog livet av sig'

3960:72

Nr 5093 S. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1941. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gõra efter

jœra æ̲t̲e

jœr æ̲t̲e de du sar hånam jœ̲ra!

= eftergõr, & efterapa!

jör æ̲t̲e dœ̲n! = efterbilda den!

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. socken.

Nõ 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra kål nå

se kål

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra på sig

jöra pö se (böjning som jöra)

= invecka, ha att betyda.

Jämtländska. Holmby.

de jör pö se me lita sny.

277 Frostakl.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra på sig

jöra pó se (böjn. som göra)

inverka. ha att betyda.

nú jör de mér pó se.

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra på sig –
göra v.

ja tror säkert åsse ad de jör måd på se
om . . . . = inverka, ha att betyda

4066:13

Nr 3296. N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra sig kåll
göra v.

ja fick ain kvesa i aäimchålan, som
jore se te så ja ha hatt så ont.

3809:39

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* göra fell

göra fé

göra i ordning (röglunskäror
= rucklépor)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra upp

göra åt,

bereda, ordna, om takhalm för täckningen.

göra åt hälm.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra upp

jöra öp böjn. som göra

bereda, jämna; om halm till

taktäckning

jöra öp loozhálm

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* göra upp

göra åp, göra åp, gort åp

dra säghalm genom halmrepa
m. m. och knuta den (innan den
skulle användas till fakttäckning)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra upp

göra óp, gorde óp, gort óp

göra upp (ett mellanhavande)

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra upp

jöra åp, jöra åp, jört åp

göra upp, betala en skuld

Nr 4568 S. Rörum, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"göra vid"

"göra ve"

'göra vid'

"når de skalle göra ve hören"

3810:6

Nr 5038 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× göra, v.

jöra sä - r - re - a - t

jäsa

dreckad e eurt så de jär sä.
de jöre sä så plåggen flö au.
ja, så kan de jära sä te.
så galed ha de ente jort o får.

Nr 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra sig

jör se

svälla

dreckad staur å jör se,

vinasjdan jöre se, så de hade när flödet ye balen,

dän kan jöra se lid,

dreckad ha jort se väl meed.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

görande, s.

jörane ÷ ed

nu e där ett jörane

nu börjas jöraned räkti

№ 1795:2 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+göras

jöras, läsjöras

jäsa

dä (drickat) skola jöras

om mätan

B. N.

Cyhrym.

№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jqras göras
jäta

te sist skole drätad jqras

Svenskåps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jø²ras (jø²res, jø²rts) x jöres

verb. jäsa

"sat jør te sade kan jø²ras"

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915. G. L-ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jårås × göras

jåsa

dritad stalu jårås

farnätten

nåten

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× göre, s.

de va fruentömmornas jöre å grava
å jöra i aurning i haven = göromål

jöre, n. 4127:39.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~gôra~~ x gôre s.

jôre, -ed s.

di har hât sant

jôre me mi,

Hunneberga i Harlösa Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jåre (d)

× göre s.

subst: bevar, mõda

ja ha sant for banad jåre ma mma

glasyn sa

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↑ göre

jöre - d - e - n

besvär

De va ju att harrans jöre mä de fyled.
ätte som fyled väjser di dryder de jöred.
där a så mèed jöre mä dellist omåfyte.
a, ja, di jösen glemmes ju.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jʻkla

bosvär

dc hʻådk saʻndant jʻkla

xgöre s.

Svenskö̆ps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*göre

jälke

göra, besvär

di ha sandant jälke.

A. D.

Ö. Tollstorp Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jöre - d = bevär x göre
sänt jöre han hade.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x göre

göre

= besvär

man tro han hade göre engan han fick....

3717:32

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× " göre s. a.

" göre
, arbete, "göra"
"de va alltid morans göre a"
skämma mellan"

H 123: 8

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x göre
s.

jörk, -ed
arbete slit
ja ha jörk nåk te o kama hém

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gõre

jæ̀rk - jæ̀re
gra, besvär

ja hade et jæ̀rk S. G.

Cyby sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göre
s.

jöre, n.

arbete, by, möda

vi hade sådant jöre ---

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gåre

jåre

läs: jåre

besvär

dæra ut fårlat jåre

J. N.

№ 1072. Frosta hd.

Fulltaftery.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jöre, s. n.

jöre = göra. göromål

"allormannen hade åsse te sit jöre å ..."

3960:22

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jöre s. n.

jöre

'göra'

"men de va eŭ farlit jöre
a° vöjta sveir" 3739:20

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ göre

jöre . -ed. . göra. besvär, möda.

et jäkla jöre . Gårdstänga.

jöie

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göre s.

göra, gra mä

= göra att göra.

= göromål, besvär

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jôre

Jôre:

= Svårt att komma till rätta med en sak.

1000:5 S. 150

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* görehåsa, s.

jörehåsa - n - år - na.

stickelrumpa.

ja hade ju en jörehåsa haur den ha blajdan

dän jörehåsan brugar legga här.

ja ha flöre jörehåsår i röckning.

ja behörde ha fatt i alla jörehåsarna på ögn gang.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta Hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gårehöna

jörehöna - n - er - na

värphöna

de a dän bästa jörehönan kun faur ha nånna korn,
den svårtspragleda jörehönan legger på réen
da hönsaslaved a bra jörehöner.
jörehönerna kan en ende jöra au må.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
I ǫrekǫna

x gölöna s.

värpönа

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x göreka

jörekar - ed - en

kvinna, bgenll. jäsningskar.

han ha fåud ett stort jörekar, kan han bara
sål ty.
jörekared sar nåck ud de å hålla.

manga jörekar hålla ente stånn hår, meed
jörekaren känna kanske ansas lid. som hålet.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göring

b.f. i jörungen

vahar ni i jörungen = vad gör lut-
rätten/ni?

Nr 3389 Hammarlunda, Frosta hd

Eva Olsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jörningen

jörningen

va e där i jörningen?

№ 3296 N.Rörum, Frosta hd, Sk.

Helga Persson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jörveten

jörveden, -a = jörveten

han e ä jörveden ä°
en kan ädte fri se far
en.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gåveten

Jåveden:

= Fåveten.

1000: 12 S. 448

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† gîrveten, a.

jorvédenar f.-den, -d, -dena f.-dna
jorvédnar

han e alti sa j-denar = så nyfiken,
(som frågar mycket).

M 266 Onsjö & Frosta h.dr
L.A.Nyrup.
Hall.s.Mmk.
Nyp.07
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gårsetenlina

jorvédenlina

= frågnis person.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gö'strika

j'östrika

kaftord

a'k nä' j'östrika, de va de

ènte.

Nr4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. h

bokstaven h

han -ed

stora ägor de e va hånad (vid bok-
staven h å en karta)

№ 3236 Versköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

h

han

bokstaven eller ljudet h.

4237 Höör, Frosta hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hau. bokstaven H.

Högsnö

di stâvar me hau.

Rättare: hâu

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hra v.

Hatt

= Haft det.

7000: 4 s. 122

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ha

ha = jasså; mån det.

"Ja sa att Pärsa pang e dålli."

"Ha."

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ha, ob.

Vi ha nässtan barra katt

kårrevär...

10977:7

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ha ha itj.

Ha, ha!

= Att skratta åt.

1000:4 s. 179

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ha ha itj.

Ha, ha!

= Det är kopn.

1000:4 s. 119

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hab (-ed)

subst: prat

× habbe s.

ja sẽdor ente dær oslar hab

Åpinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*habba

hàbba, -ar, -a, -ad

prata mycket (högt, ivrigt)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× habba

habba. n, -d: äta illa och fort

han habba i de som allt annet vin.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. habba
prata (strunt)

hàba, hàba, hàbad

han rànda au stàla o ɔ stàla o hàba

№ 3236 Versköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

habba v.

hàba ; -ar ; -a, -ad

tala ivrigt

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*habba

hàbba, -ar, -a, -ad

prata inrigt (och högt)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*habba

hàbba, -ar, -a, -ad

prata en mängd (smörja)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Habba i sig

Habba

= fart. Habba i se. Habba väg.

1000:4 s. 779

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ habra

habra - ar - a - ad

prata

män ha e ad får nånna om staur här ude å habrar?

di ste här haila tien åhabra män ja va ude.

där ska di väl blaj staunes å habra.

nu ha di staud där å habrad en hail timme.

№ 1795 Ö. Esninge. Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nacka s.

måkk, -an, -or, -orna

lågt kort (i kortspel)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka s.

hàkˌa, -an; -or, -orna

hacka (redskap)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka, s.

hacka

4127:34.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka (s.)

hàkk|a ˋ-an ; ˋ-or ˋ-orna

potatishacka

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka s.

hàkˌa, -an, -or, -orna

hacka

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka JB.

hàka; -an; -or, -orna

hacka

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka s!

hå̀k/a -an ; -or -orna

hacka (t. ex. potatishacka)

I r 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka
s.

håka pl. -or

ja. di hådde spesa håkor

vänd. till att bearbeta kornstenar

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka s.

hacka, s.

hàka. f. pl.-or

hacka i allm. (använd till redskyllandk af
träd i stenbranden och obruten mark).

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka s.

hackor

"han gaur ente au får hackor"

3960:20

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kacka

gaur ente ace går s.

Lakkår

= Lar ece kåge kärde e

(slanguttryck t.)

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka
v.

hàka -a -ad

så hàka di' ènad ---

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka
v.

hàka -a -ad

sa hàka di' svœ́ran a

brända den.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kacka
v.

kàka -aa -a -ad

stamma, staka sig

än om en kòne, a àlri sa

lided en kàka pa et ön --

(angående katekeskäkor)

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka v.

hàkka, ˋ-ar, ˋ-a, ˋ-ad

hacka (t. ex. betor, potatis)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haeka

v.

håka -ar -a-ad. hacka.

han va so tyelit stamed, han

haka nar han skole si nod.

Hammarlunda

№ 277 & 512.

Fosta

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håka - ar - a - ad, hacka v.

hon skole ud a håka bedon

Skarhall

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka v.

hacka - r - d = ~~såsom por-~~
~~sar~~ spec. = g. ~~kan~~ kanna få fram vad
han skall säga.

stå rätt där å hacka
utan se va du ska.
Stå inte där och hacka
utan säg vad du skall.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka

v.

perf. pert. i'pl. hàkada

disk bàkana ha va hàkada

o brända

G. A.

Hörby s.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hacke

hacke-d-n
odling. (hackebruk)

han ha sitt hacke å gau må.
gåbbana e ude å tittar på hacked.
han ha så manga hacke.
faur han alla hacken i aurning blar de bra.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hackare

hàkarə, -en, -a, -ana (Jmaan)

hackare (som knekar upp fältarbmark)

han va hàkarə hos ànors

bónsan

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka v.

hàka, ˋar, ˋ-a, ˋ-ad

hacka

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka v.

hàkk, -ar, -a, -ad

hacka (t.ex. i betor potatis o.s.v.)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå²ka, hå²kar, hå²ka, hå²kad
haelea vb
hacka

vi stö ö hå²ka en hål
hö²a mår vi hade slå²tad
(det fanns mån byar inga kät-
karmar).

Svenskö̊ps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. hacka
hacka betor
potatis o.s.v.

hàka, hàka, hàkad

vi ska hàka i mâren

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka v.

hàkka, -ar, -a, -ad

hacka (t.ex betor)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka, v.

hacka igen graben

- fylla igen

4127:26.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka, v.

Jauramoj skälle hackas itu så de blaj fint ...

4/27:27.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka

hacka - r, - d: stappla på
orden eller stamma

han sto där å hacka
å kånne ente jau fram
va han skulle si.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka, v.

ströddes må vid såm o
hackad ajneris

10650:4

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka upp

haka ó̲p

nypphacka något

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lucka tänder

Klakka tänner:

= Tändernа skallrar.

1000:77 S. 431

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka tänder

Hackatänner:

- Skaka tänder. Även skallra tänner.

1000:12 S. 447

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hackbräda

hàkebrädda, -an, -or, -orna

hackbräde, varpå hackades kött.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackbräde

hackebräda - n. - or - na = en
större bräda som användes
vid hackning av kött m.
m. som köttvaror ofta kommit i allm. bruk
du får hacka fjärd
på hackebrädan.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackbräde

hàkabrœdk -an

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackebräde

hackebräda -r, -or, -na = den gamla fjöl, bräda som använts när man hackat kött m. m.

hackad på hackebrädan.

hacka det på hackebrädet.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brätt

× hackbrädde

hökabrät -ed.

hackbräda

Nr 4339 Holmby, Frosta hd

John Friberg 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacke s

hàke, -ed

hacke (det hackade) alltså favor m.m.

da brande hàke

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacke

vänna hacke-er-a-t s.

svär som hackats av, som di vände

på nyodling som svären va åuthackad geck di å
vände hacke

nu e här ingen som vänner hacke.

di ved inte ha dä e å vänna hacke.

gamla ha vänt hacke.

Nr 1795 O. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hacke

hå:ke

hackning

dær va smaulåmiga som ta

dom paa hå:ke

(håhackning er i odling). G. Å.

Härlig m.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hacke

hàkla -ad

arbete med hackning

få sk. på hàkle

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackelse

häkelsa

R. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håkelsè eller håkelsa (n) haekelse

subst:

vi far ud o gåra håkelsè

Åspringa

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Gjöstad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackelse

hàkelsk, -en ~ hàkelsk, -an

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackelse

hàkalsa, -an

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lackelse

håkelse, -en

han brukar a få håkelse

dom hämta te sina hästa.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackelse,

hàkelsa – an s.

vi ska gära hàkelsa.

formen hàkelsa är

östskånsk.

Hunneberga i Harlösa Frosta hd

№ 1062 Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackelse

hàkelsa

P. J.

Fulltafta Nr. 1072. Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kaskelse

Kaskelse

"kå kaskelse å klövor"

3739:6

Nr 5057 N.Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hackelsehjul

hàkelsehjul -ad

hackelsemaskinshjul, det stora hjulet på en hackelsemaskin

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hackelse-ho

hàkalsahø. -en

dé láu vi mingé i en

nysali stø̀n hàkalsahø̀ i stálen.

näml. vid överrattning i Getinge krog.

jèdnga kné.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackelseko s.

hackelschoen

'hackelsebingen'

3759:11

Nr 6057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-38. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hackelsekaka

2 hå̲kelsekå̲ga -an -or -orna.

förakthig benämning på en slags fina
svårtuggade kakor (kokoskakor)
vål en tillfällig bildning.

Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nackelselkista

håkelselkista, -an, -or, -orna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håkelsefjesta, f. hackelsekista,
skörekista. Onsjö 2 Fr.
Hunkarp
håkelsefjesta Wrby, Ingelst.

Nr 32 Skånska Landsmåls-
föreningen 1875-96
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hackelse Rista s.

Hackelsetjistan

'Hackelse Ristan'

S 739: 11

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hackelseknif

hàkelseknif, -en, -a, -ana

knif ; hackelsekista

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackelsekorg

hàkalsekàr -en -a -ana

korg i vilken hackelse förvaras

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackelsekorg

hàkelsekàr, -en, -a, -ana

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kackelsekorg s. l.

Kackelskår

'Korg som rymde ungefär
en halv tunna'

S 739: 86

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1889-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hackelse Korg s. 2.

hackelsekäna pl.

'stora "tumme korgar" i vilka
man bar hackelse'

3739:11

Nr 5057 N.Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hakkelsekubba

hàkelsekrø̀ba -an

ha du ènte bø̀tor vé̀d, en
du staun a rø̀gar øvor
hàkelsekrø̀ban ?

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hackelselöge

håkelselö - en

löge där man skar hackelse

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nackelsemaskin

Näkelsemagn -en

Nackelsemaskin

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hackelseskoffa

hàkelseskäffa, -an

skyffel av trä som man förr hackelse med

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hackelsverk s.n.

Hackelsvarked

'Hackelsmaskinen'

3739:11

Nr 5057 N.Murkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacked, - a hackig

brädan va så hacked.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hack-jord

hackejor-n
nyodling (di hackar ner säsäen)
där e fåste gröe på hackejoren,
di pärerna e väjsta på hackejor.

№ 1793 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1947
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hacklniv

hàkakniv - en, -a, -ana

Stor kniv att hacka kött med

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hackkropp

hàkakräp en, -a, -ana

själva kroppen i en potatishacka

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hack(e)kyckling s.

hacketjölling

'hatkyckling'

3739:77

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hackepinn

hackepreng - en - a - na

småhuggna pinnar

kölna mä hackeprenga de häjtar ende,
en liden hackeprenga blåsar fort opp,
naur hackeprengana e tärra e di bra te öppkölne
älla stecka en hackeprenga i mällom tärerna,

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hackpölsa

hàkapólska -an

hackkorv

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hackpölsa

hàkapôlsa, -an, :-or, `-orna

hackkorv

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackepölsa

hackepölsa - n. - -or. - -na = en
slags korv till vilken in-
gredienserna hackades. Van-
ligen köttkvarnar blev all-
männa.

ja ska jörn hackepöl-
sa när vi slaktar.

Nr 3296 N. Rörum, Frösta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hackpölsa, s.

hakkepölsa -n -or -na
korv.

hackepölsa å brö fick di te mårkebid.
hackepölsan va go den osse.
får hade di gott om rökta hackepölsor.
di hackepölsorna kånne di gömma länge.

№ 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackepölsa

hàkapölsa, -an

hackepölsa

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackepölsa

hackepölsa

= hackkarve

№ 3260 s.Frosta hd

Anm.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hackepölsa

hàkapólsa, -an, -or, -orna

hackkorv

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackepälsa

hackepälsa-n, -or-na = en slags hackåd' oell rökad kolv. Kan även beteckna en människa som har svårt för att uttrycka sig.

Ska du lava hackepälsa?
Skall du laga hackkorv?

Dä e en räkti hackepälsa, han kan knäppt snacka om ingenting. Han har så svårt för att uttrycka sig.

Hallsåd & Munkarp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hackskaft

hàkaskäft -et, pl -

skaft till en potatishacka

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackskaft

hàkeskäft -ad, pl =

skaft för hacka

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackeskaft

hàkaskäft, -ed ; pl =, `-en

hackeskaft

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackeskaft

håkaskäft - et, pl =

skaft till hacka (t. ex. potatishacka)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hackeskår

hàkeskaur, -en

område som man tar för sig, där man höstar
med lie i ogrunn terräng st. *pjätteskår
*knatteskår

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackefavla

hàkatávla, -an, `or, `-orna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackebråg

hackefru · el. en = person
som ej kan få fram vad
han vill säga.
Je e så fråged å höra
pau de hackefrued.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nacketråg 1

hàkatrù - ad

tråg, i vilket man hackade pölsa

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tråckatråg 2

hàkefrù -ad

person, som fraggar (hàkar)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bacchetråg

bàkatrùt -ed

tråg i vilket man bakar bröd

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacktråg

hackebru-ed-n,
tråg som di hacka på

på den tin di hacka kyd de pölsa hade di hackebru,
de hackebrued va så brätt så di kånne hacka bå
på kåss å tvärs.
sin hackebruen ble sedna spraugades di av hacked

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1947
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Shackyxa

Shàkaÿsk -en

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hades

Hadelis

= Hades, Hälsike

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hades

gått de Gadel

=gått om ända

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haf

havs

skarv

de gaur på havs å snavs.

de geck ju på havs, så ble de som de ble,

de ha allti gaued på havs.

Nr 1795 Ö Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haps-slarv, oordning

de va ett jämt haps.
det var ett förfäligt slarv.
de va allt i ett haps.
det var allt i en oordning.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaxa

hāvsa. n. - or. na = slaveg

person.

acc. t. Tan. akut.

1.-1.

den hāvsan e där ung-

en rēda nå.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hafsa

havsa - ar - a - ad

arbeta

ja havsar grau allt ha ja tyr, män de faur engen får.
ja havsa grau å geek så mēed ja tydde.
mådro hun ska havsa i väj bara hun kommer an
hun hade havsad grau så hun va så svett.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå²vsanes

haʃsa ve

ja kam hå²vsanes o på²rsanes o
sa du te nom

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Göta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hafsa v.

hafsa, -r, -d = slarva

hon hafsar för väj.
Hon slarvar för väg.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasig

hasved, -a = slarvig

hon va så hasved

klädd.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hafsed, -ar, -a = slarvig, oordent-
lig

hon e så hafsed.
Hon är så hafsig (slarvig).

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hafta, v.

hafta - ar - a - ad

hata

han haftar na i haur krog
ja ved inte män han ska hafta na.
de e sönd hun ska va så haftad.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagbit

hàabid`en;`a,`ana

liten bit av hage, liten trädgårdsbit

S:N.

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havabid × hagabit

Vi har en liden havabid,
som ente meed ränntar se;
— — — — — — — —
å får hon rihtet ansad opp'en,
kan hon gärna känna se
litt stor på'd för sin havabid,
för då e haven grann.

N. L. Olsson, Nykommed
s. 42.

№ 53 Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nagbit

nåvabid, -en, -a, -ana

liten, nagbit

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hagabit

hå̀vabi̲d -en

liten trädgård

Gårdstånga.

di hå̀de en li̲den hå̀vabi̲d.

№ 277 Frosta hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ę
hą̄vabjęr-ęd s. 'trädgårdstäppa' † hagabjer

För

FROSTA

G-d

№ 270 G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Magabjer

Maraubjer, -ed, -en = Trädgårds-

land

ja skälle gräva Maraubjered.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haqbjer

havabjer, -ed, -en = träd-
gårdsland

e. havabjered gravad
är trädgårdsland

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hagabjer

hàvabjèr -ad, pl. =, -en

trädgårdsland

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bagadörn

havadörr - en -a - na.

dörr ut till trädgården.

hå men havadörren staur oben.

nu ha di inte såddna havadörra som får.

dör va en havadörr som öpprnas fran kiostehused å ud.

di havadörarna va en slätter vanli dör.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagdörr

havadär - en, - á - na = åt
trädgården vettande dörr
gau ud äm havadären.
kå ut om trädgårdsdörren.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kagadörn

hàvadörn, -en

dörn från boningslången ut
till trädgården (hàven)

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

hå²ve. -en. -a. -ana. hage. trädgård.

{Gårdstånga. Holmby. Skarhult. Borjeklosters
Kurva. Hammenhuvud.

nåjanoin vaur hå²ve. Gårdstånga.
fråuses hå²ve. Skarhult.

jfr. håe

№ 277 a 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

hàvla, -en, -a, -ana

hage

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

hå̀ve . -an . ¨a . -ana .

trädgård

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Märtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

hàve -an -a -ana

trädgård

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

hàve, -an

trädgård.

3390 Hammenhögs Församling

Hilma Olsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

håve -en -a -ana

trädgård

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

hå·ve, -n

trädgård.

Nr 3395 Högseröd, Frosta hd

L. Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage II

hål, -en. -a. -ar

trädgård och i sammansättn. = betesmark

Högsrör, Ö. Sallerup.

Frosta

277 1. 1-5 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

hå̀vk, -en / -a, -ana

hå̀k -en

hage

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lagl, 6.

Lâva ; Lâva

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

hàve -an

trädgård

1950 4237. Hööa. Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

haven

'trädgård'

" "

i den haven "

3973:12

(haven)

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

hage, -en, -a, -ana

hage

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

have-en-a-ena=i detta

fall trädgård.

vi ska dricka kaffe i

haven.

Vi skola dricka kaffe i

trädgården.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

hå̲ve, m., pl. -a

liten trädgård.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lagl, s.

hàva

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd.

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage, s.

have - en
?
hava - na

ha du grävad i haven?
nu ha fölk jort i aurning i havana.

trädgård

4127:39.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå²ve n hå²va na lage s.

gak ud ² ~²n o sa²ak!

trädgård

№ 506.

Frosta hd H Areskoug 1929

J. Rörum

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage S.

hånna

gakk ud i hagen o
ta lid myran te
me so e dus snel

FROSTA
№ 276.

trädgård

Ö. Sallerup H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

hå̀g - en

= trädgård och i sms. = beteshage.

Nr 4332 Ö. Sallerup, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

hå̲ve, -en, -a, -ana

trädgård.

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

hå̲ve . - en

trädgård (kalhå̲ve . köksträdgård); även inhägnad fåladsmark.

Nr 3337 Ö. Strö, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(hage)
s. trädgård

hàve, -n, -a, -ana

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lage s.

hâge (-ar, -a - na)

subst: hage, trädgård

Åpinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Göta Gjöstad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hāve (n-a-na)

subst: hage trädgård

hage s.

Kåpinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

have

trädgård

Exc.

Nr 8527 Gärdstänga Frosta hd

K J. Lyngby efter Gustaf Körner 1858

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lage

Have

= Trädgård

1000:4 s. 122

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage, s.

... enngan honn jekk ud
i haven får å brajja
väven.

Se breda!

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage, s.

Rissenbär hade vi i haven.

10977:15 6

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage, s.

... låga i haven ...

10977:1B 4

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage ~~bolg~~ bjer, s.

di hade delad äpp haven i bjer å de
kalla di får havabjer.

trädgårdssäng-land

4127:39

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagel s.

hagl (-ed, pl. lika, -en)

subst: hagel

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279. Göta Fjörtoft

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagel

hajl

Nr 280 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagel

hagl, -ɛd, pl=

hagel

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. hagel

hagl, -ad, pl = -en

hålen va störa som hästenödor

M 3236 Sverskö p. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål

hagel s.

hagel, nederbörd

det var hål och frost på

stålruten

Svensköp

Svensköps sn, Frosta hd.

N 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagel s.

hagel

hagelmanen fick hagel

i maven

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagel

haˀl ɛd haˀl en

S.

kan du fɛ̀ːba ɛd
haˀl hɔs jærn-
hånlaren?

H. Areskoug 1924.
FROSTA № 276.

hagel
Ö. Sallerup (både om medurbåd och ammunition)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagel

hagl - el, - en = även bäss -

hagel

där kom hagl sora om

mödor.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hajl, -ed s. 'hagel'

hagel

för

FROSTA

№ 270 G. Lech 1916.

q-dz

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hagel, s.

Hagl

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagel

hagl, -ad, pl = -ən

hagel

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæl ed ~ en

hagel s.

hagel

№ 506.

I. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagel,

hajl, -ad s.

—, -ri,

hajlad kar sla

f.

nor. hälsn,

Hunneberga i Harlösa Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagel

hajl,-ed,-en

där va hajl stora som
nöbor.
där voro hagel stora som
notter.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagel

hajl. hajlar

= hazel. haglar

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hagelkörn

hajlkjörn

här kom ain hajlkjörn sä ja trodde fönsterrudorna skälle gaud iku.

3701:10

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagelskad-n-or s. 'hagelskada'

hagelskada

Hör

FROSTA

G. Lech

№ 270

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagelskada

hailskåe

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. hagelskur

hagelskúr, -en, -a, -ana

de va en stor hagelskúr

№ 3236 Versköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagelskur

hajlskur

hāi kom en hajlskur sā sāen la se.

3701:10

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagelgj, -en, -a, -ana

s hagelsky
molm som för
med sig hagelskurar

№ 3236 Sversköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagelsky

hajlsjya

här dom säna kalla hajlsjya

omkreng.

3701:10

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hagelsten, s.

Haglstäm

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagelsten s.

haglstäin (-en -a -na)

subst: stora hegel

färlia haglstäina sa stora

Åspringe

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Taggärde s.n.

Kavajärd
i
gårdsgarden Berg Träd-
gården

H124:1

Nr 5053 Höör, Frosta hd
Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hagahörna

haajörna -n -er -na

liten trädgårdsteppa

ex sån liten haajörna där e ve huset.

ha den lella haajörnan e gran.

där e gammeldas urter i såddna haajörner.

di smau haajörnerna va enart föllada au urter.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hag hörna

hàvajörna `an `or`orna

trädgårdshörn

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæ²la ~ ~²d

hagla ɔh

hagla

№ 506.

S. Rörum

Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagla .=,-d 'hagla'

hagla

Hör

FROSTA

G-da

№ 270

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lagla, Vk

Làgla

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagla, n, -d hagla

Ja hajla så här lall
cl. blaj
vit pad mjarken.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagla

hàgla, -ar, -a, -ad

hagla

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. hagla

hàŋla, hàŋla hàŋlad

de hàŋlar.

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hägla

hägla

= hagla

Lilaröd

Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagla

hàlla, -ar, -a, -ad

hagla

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagla, v.

hajla - r - a - ad

hagla

de hajlar så jorem e vid.

de ha inte hajlad får i aur.

de ska nåck hajla i mårem osse.

jo män hajla de lid i gaur.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Jonesson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagla,

hajla, -ar, -a, -ad.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

Nils Bengtsson 1931.

№ 1062.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hajla, =, -d v. 'hagla'

hagla

Harlösa

№ 275.

FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagla (-r, hagla-d)

verb. hagla

hagla vb

Åspinge

Frosta hd 1927.

M 279.

Göta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagla
v.

hàjla -ar -a -ad.

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagla

hagla, -r, -d

de hagla så stort.
det höglade så stort.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hagtorn

haalède-n-a-na

trädgårdsgrind

ja hade en liden nätter haalède här ude,
haaleden ha faud dröck så den ha blajd obeda,
smau haaleda töl ende så mèed,
haalèdana fau va så di kan täppras.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hagfasaken

hava-sagorna

hàva sågor, -na

= grönsakerna

hava-sagorna vöjsor

bra nu

Lillaröd

Nr 3534 Frösta hd

Hammarlunda.

Ludvig Fredriksson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. hagtorn

hámtorn

hámtorn de ha dr te rivatinga

№ 3236 Svensköp. Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagtorn, s.

håventorn(?) ed
hagtorn.

rö håventorn sar bra ud
dän håventornen stecks så får hueli
håventorned e bäst te häcka.

1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamtorn 'haglorn'

hámtorn

N. Rörums sn., Frosta hd.,
Malm. l.

3296. Erik Johansson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagtorn
hagtorn, -ed, -en.

där e hagtorn te häck.
där är hagtorn till häck.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagtorn s.

hå²vertorn

subst: hagtorn

åpinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Tösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hagtäppe

havatäppe - d - n

trädgårdsstängsel.

såddent havatäppe kan ente hålla fre.

havatäpped ramlar häkken da som häkt

här etaer manga dällia havatäppe å oer illa ud.

di havatäppen kan en pätta i kull.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havatöppe

hagtöppe

b.f. hava-töpped

= gårdsgård av natursten
kring trädgården

Lillaröd

Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hagas-örta

havaurta-n-er-na

trädgårds blomma

nu e här engen havaurta å ta.
den sista havaurtan e får länge sin gaun.
de e grannt mä manga havaurter.
havaurterna va så braskaner.

Nr 1795 Ö. Fspinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hår

×haj a.

brstört, rädd

en ble lavøl lød hår

aur kon tom slåfsaus

bortel predikativt.

Svenskop

Svenskőps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× häj

adj.

häj - a - re - st.

uppnahakad.

en blar lid häj naur en hör au nåd rälitt.

vi ble lid häja i jaftes naur de tuda.

en bler häjare ätte hånn, får en hör au så mèeed.

en e häjast engan en blar klog pau ha de e,

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja bl'e haj

= jag blev rädd

× haj

Lillaröd

Hammarlunda

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haj = rädd

haj a.

ja blir nästan haj.

Jag blev nästan rädd.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

te
Haja. r. d = ~~Heo~~ hem rädd till

" "
ja haja nästan te ve
de ja fick sån en.
" "
Jag blev nästan rädd
när jag fick se honom.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hajt

hajt - re - st
rustigt

de e liasom lid hajt å gau ye kjårkegauren.
de e hajare de mårkare de e.
mitt om nätten e de hajast.

№ 1795 Ö. Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hajtad

hajtad - a - re - st
hatad

ej formellt
= hatad.

såmma e mär hajtada en såmma.

de e ente gott å va hajtad au folk.

den stakkalen som e hajtadast ved ente haur, den ska
de mär di slåttar mä, de hajtadare blar di. blaj au.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hag. - ed. - en

hake

där e hag i bräden där
spigen ska sedn.
Där är hack i bräden där
spiken skall sitta.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hack

kak

hag. n.

1. --- sa bar de te sa-n skala seta magen
pasis i de hageb. (T. t. 95)

2. sa mate ja gau o laida ap haur dær
va hag. (T. t. 97)

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr Munkarp

L. A. N. L.A.Nyrup. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lak ~~kack~~ ;

hag, - ld s.

" , - lm skåna

dar va hag i

déd (om ngt som

gick dåligt)

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hak

hag, -ad, pl = -en

hack (skåra)

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~hacke~~
hack s.

Hag

= Hack i magot. ex. kvinnor

1000:4 S. 779

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hak s. n.

hag

"i engfogad i hag"

(hag)

4123 : 9

Nr 5002 Bosjöklosster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. hak
skåra

hag, -ed pl = -en

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hag, ¹hud, ²hus hake s.

hak.

dan tar talt et hag¹

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hak s

hag, -ed, pl =, -en

hak (inskärning)

et hag

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hak

hag, -ad, pl = -en

hack

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hag. -ed. hag. -en. hack. + hak

dær e skåred rt hág. Skeglinge.

M 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hafk

Svag

= svak, i magen

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kak s.n.

hag

"men så' faur där va ett li-
ded hag, där vanned kan
rämna ud..." H125:3

Nr 6057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lak ~~hacke~~, s.

hag

4127:10.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~hacke~~ hak.

hag-ed-en

di skar ett hag te gän-
ne.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd.

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haka

hàgg -àn

haka

han va såsad på hågan.

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå²ga, ²an

haka s.

haka

²

vi gröber knöda ona

hå²gan

Svenskköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s: haka

hàgk, -an

№ 3236 Sversköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka

baga, -r, -de, -na

ha du hål pau bagat?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haka s.

haga-n
de va ain läng kånsti haga
han ha.

3809:32

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haka s.

hägga -an -or -orna

haka.

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haka

hägga, -n

L. T.

Ö. Sallerup Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka

bägga -an, -or -orna

baka

Nr 4568 S.Rörum, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Laba, s.

Lägga, -ade; -ad, -ade

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haga (-n, -or, -na)

haka

subst: haka

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915. G-dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haka

hägga, -an -or -orna

haken

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haka;

hàga, - an s.

hàgar, - na;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

Vg 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haka

hå²ga -an-or-orna. haka. Ellm.
Gärdst., Skegeliga, Skarhult, Hurva, Ö. Sto.

1. han hade en sor förfärli hå²ga.

Hurva

2. hon har en få²rli stor hå²ga. Skarhult

3. En gaz nar ja va på²g so ble ja
lidslan po hågan, ja fek rektia mor.
№ 277 & 512. Skarhult
I.Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skåne

Haga, N

Hon höll på å gräda får
de reste i hagen på må.
Hon höll på å gråta, ty
hakan darade.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haka, s.

hagan; b. sg.

[på människa]

10977:6.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Moaig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Haka av

Haga av

= Haka utav ex. Haga av dörren =
lyfta den av.

1000:4 S. 719

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hakas ned.

hagas när

de skala hagas när te en röl
(om nöjet i en hovaskärra) 89. åring.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakband

hägebänn, -ed, -en

rygd hägebännet.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bake
hage . n haga . na = dörr-
eller fönsterbake
fönstret gick av haga-
na.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bake

baga. n baga. na = bäkta

knäpp bagen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hake

...ett lyde, såm di ha faud jenom ad
moren har sett ain fjista stau
pau haga. (med locket på glänt)

hàga, pl.

4066:31

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hake
s.

hàge -en -a -ana

1947. 4407. Köraby. Forsta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hake

hägge, -en, -a, -ana

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hake

hägje -en

fönsterhake

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteat 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hake

hägje -en

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lake, s.

Läga

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hake

hāga -n

Därmed fästes undelkōparen. ?

(i väv)

Nr 4339 Holmby, Frosta hd

John Friberg 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hake;

hàga, -an s.

hàga, -na;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå²ge. -en. -a². -ana. hake.

Skarhult. Hurva.

Läs: hå̀ge etc.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hake

hàge -en

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hägn. -en. hägn. -ana. hake.

(allm. i Roslags hd.)

Skarholt, Huvra

Gärdstänga

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Roslags

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hake

hagl-n,-a-na

"förståred flö" au hagana

Fönstret flög av hakarna.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage, n, a, na = hake, häkta

hagen e äppekäppt.
häktan är uppekäppt.

№ 2019 Hallarod & Munkarp
Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hake

haze

= hake

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hake

Hage

= Hake

7000: 4 s. 179

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. haklapp

hägelåp, -en, -a, -ana

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naklapp

nàgelap, -en, -a, -ana

naklapp

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haklapp

hagelapp, -en - a, -na

du får hätta hagelappa.
du får hätta haklappar.

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagesjägg. - el = pipskägg.

hagesjägget streda ad alla håll.

Hakskägget (pipskägget) var så skrapigt.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hakesmack

hagesmack - en - a - na
veck under hakan.

han hade en hagesmack som hängde langt när.

hagesmacken va stor så dän lau i fåller.

harre gud såddna hagesmacka.

di hagesmackana e där väl bara löst sul i.

№ 1795 Ö Espinge, Frosta h:

Annette Sonesson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*haksmäck

hågesmäk -en

fettna nära haken

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakmäck

hagemäck-en-a-na:

dubbelbaka

hon e så fåck så hon

har fau hagemäcka.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagesmäck

haksmäck

Han e vid som mel i säcken
ánna opp på hagesmäcken.

N. L. Olsson, må pilepiba
b. 37.

№ 539. Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haksmäck

hägesmäk, -en

Ö. Strö

1947 277 Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haksmäck;

hägesmätt, -en;

hakpåse;

han hade säkt

hägesmätt.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ laksmäck

hage-småtj

= dubbelhaka

prästen han har en redi

(stor) hagesmåtj

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hakemäck

hagesmäck, -en = dubbelhaka

hon har säm hagesmäck

hon har sådan dubbelhaka.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hakspets

hägespés - en

hakspets

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hågatäŋ (-en, -täŋer, -na) hakktång

subst; liten täng

en liten täŋ hala di för en hågatäŋ

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hakatång

hågatång, -en

kniptång

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hakfång

hàgafanz -en

hakfång, mindre fång

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hakfång

hägafång, -en

mindre fång

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haktång

hågatång . f.

- tång

kniptång. f

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hakång
hagatång, -en; -mindre tång

ta spiget mä ain hagatång.
Tag spiken med en hak-
tång.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kakatång

hagatång, -en, -a (av. -ånger)
= "flacktång med
plana käftar."

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hal

e hal som en aal

= är mycket hal e

hal, gemen ord!

för glatt, a.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hala ner

hala nör -a -ad

hissa ned. fälla

di hala nör dandäre

bömen tes di fek betält

om vägbommen nid Bosjökloster.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† halare

hålare, -n, =, -ena. Om ungefär allting som i sitt slag är stort (t. stark) t. opta: en stor h-e.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. o Skeink.

Nrp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hale

hale,
osäker

ja håller ad på hale.
ja ved ende om där blar nåd ay hun håld ad på hale,
de ha liasom vad på hale länge må den jutten.

1795 Ö. Fsninge, Frosta hd
Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hale

hale

osäkert

hun gaur å håller ad på hale.

ja trodde de ble ende au får hun hållt ad på hale.

hun kan väl veda ha hun vell å ende hålla på hale.

si hånt de q å håll ad ende på hale.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hᵉąlę-n-a-na s. 'snibb'

+ hale

ölör

FROSTA

G. Ch

№ 270. G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hals s.

hals-n-a-na = den lack-
erta i nibben på kluten.

där va sytt så gramna
rosor på halen.
Där var broderat så vackra
rosor på halen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hale min gor ;

hàla min gor

svordom ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hal, -en

s. hall
berggrund
som går i dagen

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hall

hal-len

urberg som går i dagen

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hall

hal -en

berggrunden stor sten som går
i dagen o är en del av berggrunden

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hall

hall
s.

hal. ¹en. ²a, -ana = klippa. beggrund-
o sa va dær hàla, sa ja kane vàrken
kama te hógor ela vénstor.

(T. t. 91).

M 266 Onsjö & Frosta l r Munkorp
L. A. N. L. A. Nyrup. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall

kalla

'parti av urberget'

"där e bråånta kalla i kyrup"

4046:4

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1880 41 Ekl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x halle

Halle mün da =

herre mün dag.

Nr 8400 Munkarp. Frosta hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halle

Halle min gu =
herre min Gud.

Nr 8400 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halle

Halle parr låsse =
herre - sankte pär.
(antaglägen)

Nr 8400 Munkarp. Frosta hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Thalling

hàlɛŋ, -en, -a, -ana

stor klappersten (som ett huvud eller något mindre)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hallon

hålon, -ad, pl = -en

Rep-lån! /fr Lindbäck

Obs. I Sydskåne inlånat som hålen.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd 1.1.

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hallonbuske

Hallonabärska

'Hallonbuskar'

Rep-Lön! 3973:15

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hallonbuske

hàlonbàskja, -an, -a, -ana

rspr-lån jfr lindbär

Rapp-lån!

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hallsten

hal'stén, -en, -a -ana

sten; stenstrypsgruvan, en art
mellan kalk (bergart) och kvarnsten

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

5 halm

halm; -en

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halm s.

halm, ¹ˆen

halm

de ta ¹hålm ha de kon

ha i ²fjöbunen

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halm

halm

"de hade ostaråa au halm
sån va vårda må "baåst"..

4123:14

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halm

halm, -en

halm

resta hálm

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halm

halm

"o halm o ainer flö" ud

på gauren..."

S. 15

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halm, s.

halm blev där ju i jösselen
av ströbåsed.

4127:27.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halm

halm, -en (kull)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halm. -en. halm. Allm. i Forsta h.

a dær lau halm po gåled. a di lau dær po gåled hèla nätten. a dær lau di' åli' höba. di lau i bära hälmen a hade klöna pö sä. (gammalt bruk om julnatten)

Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

/fr boss Forsta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halm

halm

halm.-en.

o dai hade ont am hålm te tåg, de
kåne-n sai. (T.t.91)

/h boss

№ 266 Onsjö & Frosta h.d Munkarp

l.f./ L.A.Nyrup. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalm

med kms.

Jh Boss -

Kosta hej

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

[2] halmbåga n — [x] halmbåga s.

båge att bära halm med

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålmhatt

hàl̲mhat̲, -en, ˋ-a, ˋ-ana

hålmhatt

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²halmklipa n ²halmklipor na

halmknipa

№ 506.

Frosta hd H. Areskoug 1929.

J. Rorum

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmklippa

halmklippa, -n, -or, -na =
halmkäve

lägg några halmklippor
på stacken.

lägg några halmklippor
på potatisstacken.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmkorg

hàlmkär, -en, -a, -ana

halmkorg

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmkupa

halmkupa -au-or-orna.

halmkupa (för bil)

Skarhult

№ 277 & 512.

Frosta

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skalmkärve

Skalmtjära, n., a., na

Kan du ej ha mig tid nämna
skalmtjära å lägga på
pärorna.
Vill du låta mig få några
skalmkärvar, som jag kan
lägga på potatisfacken.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmlass

hàhmlàs, -ad, pl = -en

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmrensare

halmrensare, -en

kyare ord å begrepp i

apparat tillh. trôskverk.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmreja

halmréba

användes att göra långhalm

på.

P. A.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halmrepa

halmrep/a, -an, -or, -orna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmstack

hàlmstak -en, -a, -ana

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmstack
s.

halmstáḳ -en -a -ana

Gårdstånga

dær va halmstáḳa ùdan óm.

№ 277 Frosta hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Halmstrå

hålmsträu -ed pl=

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

5. halmtak

halmtag-ed

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmtak

halmtågo, halmtågad

halmtak

dera tråda om

halmtågad

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmtak

halmtág, -ád ; pl = -ág

halmtag

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmtak

halmtag, -ed, -en

dän. L

"där e nya halmtag.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmtak

halmtåg, -ad. pl. =, -en.

Nr 273 b S. Rörum, Frosta hd

i h Jeppsson 1918 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hàlmtåg - ad - pl =

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmtak

halmtåg -ad. pl.=, -en

eller hàlmtåg etc.

halmtågad de liasom fri

ibr fri. v.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950. -/8.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmtåg . -ed. pl. =. -en. halmtak.

Hurva . Gårdstånga

en kretsböjd gång me halmtåg
på lägorna Gårdstånga

№ 277 & 512.

Tosta

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmfuss

halmföss - en - a - ma

få ain halmföss å åtö

åmne kalen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmtuss

halmtöss, -en, -a, -na

jä koen ain halmtöss.

Je kon en halmtuss.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ halmtäckare

halmtäckare - en

tak täckare (som täcker halmtak)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmtäcka

halmtäcka, halmtäckte, halmtäckt

täcka tak med halm

de halmtäckte

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmviska

hälmväga -n, -or

Nr 4339 Holmby, Frosta hd

John Friberg 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalmvesska s.

kalmveska

"så tände en fyr så en kalm-
veska."

3212:17.

Nr 5057 N. Murkarp, Frosta hd

Helga Persson 1924-28. Enc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Psalmvisa 3.

Psalmvisor
2,
Psalmvisor 1

2732: 35

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hals
s.

hals. Lan

sa lan han pa gången
a va blöad om hälsan.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hals

hals. -en

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hals

hals. -en

1... tjörde nèven när i hálsen.

2. va stór i hálsen (= storordig).

Munkarp

№ 266 Onsjö & Frosta l r

L. A. Nyrup 1880 L.A.Nyrup. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hals s.

et. hon ha så smal hals

et. hon känne ente fan kåken an flaskan,
så hen mätte slan halsen an den.

et. han få na om halsen (falla om halsen)

3809:35

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hals

hals, -en

ja tå en skärv om halsen

han böjde halsen åt sl S. G.

han bygde dypare än han hade råd till

IV. P.

Cyby sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hals, s.

Hálsen;

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hals

hals - en - a - ana

hals

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hals
s.

du ser ju som gäs fjästena
ine vägarlig om hälsan

sägs om den som bär sig tafatt åt eller
sitter sysslolös och stirrar när andra arbetar.

/ Jo vägarlet.

Skarhult

ord. A. E.

Nr 23371 Skarhult Frosta hd
Ingemar Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hals s.

galen hals = luftstrupe, vrängstrupe.
fick du ed i galen hals, ättesom
du hostar så rätt.

3809:36

Nr 3296. N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hals. -en. -a. -ana. hals.

en knuda på halsen.

Norrjö klosten.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hals, s.

... nåna ... lanngkauradda
knäjsarra mä-n jetär...
sämm ji halls pau udlänska.

10977:89

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halsa, v.

halsa-as-a-ad

förtära

de va en faseli hob fölle han halsar.
han e i stånn de å halsa.
han halsa mäs får.
han ha halsad en räli hob.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halsband s.

halsbänn

4066:13

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halsduk

halsdúg - en - a - ana

slips eller liknande

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haleduk

halsdug. en. a. na

e de din halsdug?

lee. t

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halsduk

halsdu̲g -en ; -a, -ana

slips

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halstyg -tyn-a-ana, halsduk.

Skarhult

halsschal, kragskydd m

(g' = slips)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halslugga v.

halshoggen (fra.)

halshuggen

"når hon va halshoggen så.."

3760:73.

S. Rörum

Nr 5098 S. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1941. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halshugga v.

halshoggas, halshuggas

"dömd te å halshoggas ..."

3960:62

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halshår s.

halsahæur (-ed- pl. lika -en)

subst: halshår.

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halsjärn

halsjärn

"stav i halsjärn"

(straff.)

3960:38

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halskappa

halskappa - n - or - na = en slags förkläde med medvidt krage som användes förr.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Hälskrus

hälsakrus, -et

benämning (skämtsam) på svalget

ha nåd o slå 2 hälsakrused

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halskrus

halsakrus-ed-n

strupen

de pärevanned råk i halsakrused jenast.
de va redia halsakrus får där je bra i dom.
manga halsakrus blar skölda au pärevann.
di halsakrusen blaj tvättada.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

[2]hålsakvådra n [x]hålsbrodra

lungspene

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halslin

halslin, -et, -en = halslin-
ning

halslinet i pärr lided.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halslin s.n.

halslin

halslinning

1732: 34

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halspulsådra

halspulsaurar

'halspulsådern'

"stark di'd i brungan såden

stora halspulsaurar sPars

au ..." H046:5

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halssena s.

ja måtte ha vreed me nåd känstit fått
ja ha fund ut i halsasenan.

3809:36

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halsstärkle

halsstärkle, -d, -n = slips
silkeskläde som användes
som slips.

Han knyder alltid hals-
stärkled likmäd.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

holt, pl. ~a²

halt

halt

№ 506.

Frosta hd H Areskoug 1929.

L. Rörum

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halt

hålt(-or) halt, hälfara
halt

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halt a.

halt (-or, hal²ta, hal²tare hal²tast)

adj: halt

han a ju sa halt sa han kan ente
lryka i väg, dar kamor an hal²tor
mæniga, en hål¹tor gris

Kåpinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Hjörtsberg.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halt

hálfor ~ halt , halt

halt (adj.) pl. hàlfa

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hals

hals, -a

äga e ju hals.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halt

málter ~ halt ; pl. hälta

halt

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halt
adj.

hål'tor , n. hålt

hum blɛk hål'tor

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halt

halt pl. hälta

halt d. holt ctr. M.O.

Nr 4506 Bosjöklöster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halt II

han slö dom båda hàolta
a blèja hade ja nèn sájt.

14. 0.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halt. adj. halt.

halt

a.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halt

halt, a

a.

äged e ju halt.
käften är ju halt.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halt s.

håålt (oo)

" a så skåll vi jöra håålt
å fråmt åsse ... "

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halta

hàlta, `-ar, `-a, `-ad

halta, ɔɔ

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halfta

hàlfta, -ar, -a, -ad

halta

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halta s.

halta - n - or - na

halthet

hun ha sin halta å dras mä.

dän därna haltan e besvärli.

sådolna haltor e varst ve bösvär.

alla haltorna e ende äjnsedana.

M 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halta

halta, -r, -d

halta

halta, -r, -d

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halta v.

halda

ex. han haltar så han har svårt
för å gå.

4065:10

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halta (v.)

hàlta, ˋ-ar, ˋ-a, ˋ-ad.

halta

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halta vb

hålta (-r. hålta -d)

verb: halta (är. figurligt)

hun håltar te båga sior liasam

2stakels folk

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalta

kalt-ar

= kalt

pres. kältar

(kring Löberöd)

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halta v.

halta, -r, -d

haltar du?

Haltar du?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halfebonick

halfebonack, -a, -na = en
person som haltar.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

hål

= hala

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv

hålor ~ hal neutr. halt

pl. hàla

halv

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv

hal sǫ̈la (:r hal sǫ̈la -d)

verb: halvsula (i betyd. göra slut på)

va sǣker pa di hade nǣk halsǫ̈lad ad! (om en ½ liter konjak)

Åspinge

№ 279.

Frosta hd 1927.

Gösta Gjöstad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hal-a

hal-v

de fo ain hål då.

hon sa där håla dåen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gal

Gal

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Loch 1916 Ekeby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Halv 47.

hal

"ha den hal an grädde"

H123:10

Nr 5002 Bosjöklosster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv

hal, -or -a

halt

skau bara hált

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hal, hal bi'r

halv

halva öl

vi fi'ck en hal bi'r

Svenskö'p

Svenskö'ps sn, Frosta hd.

M 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål

halv

hål

en hål trådar gran hål

åtgärden

Svensköp

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hal-t-a, adj. 'half'

halv

Höi

FROSTA

№ 270. G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv

halt

= halvt

hàla

= halva

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv

hålor/ halt, håla

halv

han håda at hålt zu glöta

ma hilda

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv

halt om halt

knappt

de va min skann halt om halt han fe rätt prau na.

halt om halt läva hun å gau.

hun ha aldri vellad ve nom mär en halt om halt.

Nr 1795 Ö. Äspinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv

hale hàle (dat. sg.)

hälften.

dören staur på hale.

den sto på hale hala nätten.

svandören ha staud på hale å slämt.

№ 1795 Ö. Ersinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hal, pl. 2a halv

halt

halv

№ 506.

J. Roßum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv
adj.

hal, n. halt

best.f. hàla

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv

hal n. halt

Nr 230 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv

hal

frökost hål säks.

en a en hål

Nr 6053. Gudmuntorp, Frosta hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv

hal

en hål då .

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv

hal

-- en hál time

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv II

kon jŕk dan a slęd de hàla
ą́ued

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd
1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hala
a.

hal, n. halt

han arbétar båna håla
dán.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv,

hal, -t, -a adj.

ja fejk lin hål

søk

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hal

hål

ja ska ha hål sno̲s a̲ur

J. A.

Fullt träffa № 1072. Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv

hálor ~ hál halt

hàla

halv (adj)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål. halv.

halv

a.

en hål tòna rù. Borlunda.

tvåu a en hål mil. Hurva.

vi bòde te nàbons rt hålt åur.

Bosjökloster.

hàla tåged e fåled. Gårdstånga.

vi hade vårs hàla skorsténan. "

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv

en var hålve (y.) då

'två per dag'

formen var å resp. län; i
genuint mål vår (—)

Nr 6767. Borlunda, Frosta hd
Bertil Ejder 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv

halv

a.

hål.

men dæ va inte mår æn ain hål

åken me vån. (F. t. 98)

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr Munkarp

L.A.N. L.A.Nyrup. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv

hal

"får klåckan hal tie
jeck tösnadssignalen"

4047:17

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv

hal-a,-rr

Där va hrrngs ve en hal
litor.
Där var omkring en halv l.
nu e hala dan gauen.
Nu är hala dagen gangen
ska du inte ha halan?
Ska du inte ha halvan?

Hall. & Munk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hals

i ull. på hals

'tii hälsen'

3739:10

"va där ain träägg på hals

som jeck åpp te bugen an ögen"

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv adj.

halt (n.)

'halvt'

"de e ente vart de jär dom mer
an halt tyrsätt ..." 3739:61

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv
a.

hal ; dan hàle

Nr 8527 Gärdstänga Frosta hd Exc.

K.J. Lyngby efter Gustaf Körner

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hahr.

Hal

= Hahr.

7000:4 S. 779

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hal, adj:

hal atta

[klocksla]

10977:4

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hålva

hàlvta, -an

hålva (i bollspel)

ta hàlvan (= ta bollen då den studsat 1 gång)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halvadertonde

halattene

17 ½

där va halattene ra i jen,
de tar lid ti å ansa halattene raer.
ja skälle hatt fuge kast till men der ble
bara halattene

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halvamunna

halamonga hàlamàŋa

= skämtsam benämning

på Hammarlunda (travesti)

finnes utlalat hàmalàŋa.

Hammarlunda sn

Nr 3534 Frosta hd Lillarød

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvanan

halån

halån da

halvanan dag. S. O.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvaman

halån - en - ed

ett och ett halvt.

han ha allti bara halån plussa ärm.

där e halånnen alen i jen au tröjed.

tösen e ju på halånned aur.

№ 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helvannen

halanned-n

halvtamat

där gaur halanned stob i de lärkrused.
i gaur ble där halanned tju ägg.
di öar halannen mark emär i ugan.

Nr 1795 Ö. Äspinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvannan

halån = 1½

där va halån lite.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvannan:

hal-án alen

halán

= en och en halv aln

(en aln = 60 centimeter)

Ir 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skavanman,

skalán, - t a.

de é skalánt aiv

sin.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Helvanan

Lrålän

= en och en Lala c

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvannan

halán

1 1/2

halán finna

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvannan

halán = 1½.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Kallaröd. Onsjö

L. A. Nyrup 1877.

Munkarp. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvanan

halan = 1½

där va halan liter mälk.
där var halvannat ½ l. mjölk

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalvarman

Halán

= En och en halv.

1000: 4 S. 119

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvannan

halán = halvannan = 1½

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvannan

... halán alen åpp ålla så.

10977:2

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

habannau, räka.

Nåu redi fassta va darr
ennte, barra hallân alens
gamng...

1977:20

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvannanstyver

halanstivor·n·ra·na ' en och en halv styver

Hör

FROSTA

Q-dr

№ 270. G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvannatyres

halaröskivor - en = 1 1/2 styres
gammalt mynt = 2 styres = 1 öre.

där va ain halaröskivor i
barsen.
Där var 1 1/2 styres i börsen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Skrivanvisning, s.

haláning - en - a - na

mynt

får la di en haláning i kollekten

di haláningana skramla i prängen.

där känne va manga haláninga i län.

de e längesin haláningen va mä.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvanning

halvanning
myn t. 1½ öre

A. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvaning

halaning - en - a - na

gammalt mynt

di gamle tala alltid om halaninga.

de gaur ente får en halaning. (ett ult som ofta emv)

di ea halaningana va bra å lägga i kollektapsången.

ja ved ente hår meed halaningen gällde får.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvblind

hàlbliz-or pl. hàlblizə

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halberor

halberor

3716:26

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvbroder

hàlbrör -en, hàlbrörar na

halvbroder

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halbrön. -en, halbröra, -ana.

halbror.

halbror

mons kúsk han va halbrön te gamle barónen, sa di.

Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvbror
halbror, -en - bröra - na

e di bara halbröra?
är de bara halvbröder?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvbränd fa.

halbränd

'halvbränd, kolad'

3212:3

Nr 5057 N.Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* halvdan

håldän(or), håldänt

ej ordentlig

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvdan

haldant

inte ordentligt

naur di eka ravsa te väjs blar de ju haldant.
hun ga oe ente ti te å fau ad liknåd, de ble
hun hamsa lid haldant ihob ad. bara haldant.
di komme haldant au,

1795 Ö Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valvdan

haldan - a - t

huvut;

hon e alti så hal-
dant klädd.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvdan

halvdan-a-t.

där sau på halvdant ud.
där såg så halvdant ut.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kalodon

dee Dråldåni aul
aa Dran jär
= gör ingending ordent-
ligt

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvdansk

haldånsk. halvdansk. a.

ē. Stri

vi e haldånska (näml. i talet)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Kvsta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvdålig

haldälli - a - se - st

illamående.

ja ha vad liasom lid haldälli.

te nabbens ha di orse vad haldällia.

hun va haldälliare i gaur.

i da e han haldälliast.

№ 1795 Ö. Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvdåligt, adv.

Ja hade väll haldållit tårt
å reda me sål, . . .

20
10977:19

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvdöd

hàldø(or) , hàldøa

halvdöd

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvdöd

hål dø. halvdöv.

di kan skolad hått en lèvanes kat. men dæn kan ble so forskrémd. kan va nèstan hål dø ifjan kan kom av tjènan. (rémb. nær man dog kallen en tunnan fastlagsmåndag)

Skeglinge

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. halvdörr
(2 halvor i st. för
en hel dörr

hàldör -en, -a, -ana

dörr som är
delad på tvären
i st. f. på längden

№ 3236 Svensköp. Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halodörr

haldär - en - a - na

gamla typen, dörren delad på tvären.

här e nåd özka ställe i nu som där e haldära.

i de gamla rekstasmannaställed e en haldär.

dän haldören e ve köked.

haldärana va på manga vis bra dära.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvdörr

håldør, -en, -a, -ana
halvdörr

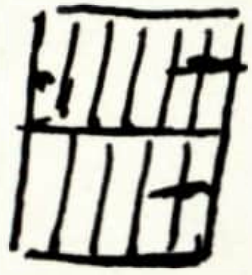
Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvdån

haldÖn pl. -a

dån som är avdelat på tvären;
sådan dånhalva.



1950. 4507 Hörby, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvdörr

haldör, -en, -a, -ana

halvdörr

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvdön

haldän -en -a -ana

ytter-dön avdelat på tvären, i st. f.

på ~~tåj~~ längden

4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvdöm II

den första tiden vi båda
hade, den var haldåna liksom
te en köstål.

4810 Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvdörr s.

haldåra

'halvdörrar'

3259:15

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvera

halvérfa, -ár, -a, -ad

halvera

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvera

halvéra, halvéra, halvérad

halvera

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Havera

Havera

= Vardera hälften

7000:4 s. 779

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvfet

halvfet

a.

halfaid (aument!)

o tyga pær barja jora alé au me o

sâ. ja hade gaued o blajed halfaid.

(17. t. 99)

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Munkerup

Frosta

L. A. N.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halfin

halfin-t-a.

groveikte

om julana bakte di halfint å hemmasäjde.
de de halfina säjtades mä en grov säjt.
husmän, å fattia, å töggare kenne fau en halfin kaga.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kalv-fjas

halfjas-en-a-na

fjant.

krecjan va ju en halfjas, o nämner häit.
dän halfjasen va dåkti te å röra i hob töser.
de kan halfjasa bra mä,
halfjasana kan va ingmaria osse.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*halvfjolling

hàlfjølɪŋ`-en, `-a, `-ana

stolle, fokstolle

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälfjölen eller halfjölen × halvfjolling s.

subst: stolle

Åspinge

Frosta hd 1927.

Gösta Gjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+halvfjåne, s.

halfjäune - n - a - na
något underlig

de e ju en halfjäune de e nåd en sar.
den halfjäunen begriber se liaväl på fruntämmer.
de kan alla halfjäuna.
di halfjäunana kan liaväl nåd.

Nr 1795 Ö. Espinge. Frosta hd
Annette Sonesson 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvfjärde

hàlfjäre - a

3 1/2

ja sto hàlfjäre kopp pau kjelen.
hun drecker mär ex hàlfjäre kopp.
vauraned vara på hàlfjära uga.
tösen ha gaud å satt pärer i hàlfjära da.

1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvfjärde

halfjäre - a

halvfjärde

de e på halfjäre uga sin de räjna.

ditta e dän halfjära ugan.

№ 1795 Ö. Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* halvfjönta

hål-fjönta -an
halfjönta -an
halvfjälla

} -or osv

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*halvfjönta

hàlfjönta, -an, -or, -orna

halvfjollig levinna

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halafeysa
v.

hàlfeýsa. böjn. som feysa.

de e ènte gó't a ga a hàlfeýsa.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvfull

hàlfull, pl. hàlfuìla

halvfull, halvt versar

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvfull

halvfull -a: när en person är lindrigt nykter.

han kände där å va halvfull.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvfull

halvfall

ej fullt mycket

3808:15

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Isabrull

Hålfil -

malrbetusat

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvfull

halfull, -a = halvdrucken

han gaur mäst å e halfull.

han går mest och är halv-

drucken. (Halvrus).

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvfärdig

hàlfjäri, hàlfjärit, hàlfjära

halvfärdig

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvfärdig

hàlfær , hàlfært

pl. hàlfærra

halvfärdig

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kalvfóta

halföda - r - a - d
sätta säcka i

här e fjäringer som halföder häser.
de e tvånned en faur halföda dom.
vibar skälle ha halfödad häserna.
ha sa alltid ja eka la halföda dom.

Nr 1795 Ö. Esninge Frosta hd
Annette Sonesson 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvgalen

hålgålen, pl hålgålna

halvgalen

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvgalen

halgalen, -a = virvig

Hel. 4.

hon sall så halgalen

led.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvgalen

hålgålan ; pl. hålgålna

halvgalen

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvgalen

halvgalen
a.

halgalen.

halgalna a daj o ha vad åla.

Munkarp

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup 1860. L.A.Nyrup. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvgalen

halgalen - a

han e ju halgalen.

han är ju halvgalen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvgammal

halvgammal

A. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvgammal

halgammal

halgamla

= 40-50 år eller ännu mera mellan 50-60 år.

cf. Hon börjar så sakta å bli lätta halgammal.

3716:7

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvgammal

halgammel-na.

madelålders

han ha litt opp en halgammel fjäring.

sin di e halgamla e di drona.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvgammal

hålgámal ; pl. hålgámla

halvgammal

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvgjord

halvgjord-a

dee. l.

den va ente mar
en halvgjord.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvglytig

halglöttad-a-re-st

bakom

tösen ha vad halglöttad änna frau fösseln.

di som e lid halglöttade e de att öde får.

komma i blann slöda blar hun halglöttadare.

ändras hem som e halglöttadast di älla hun.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvgången

halgaun-s-a
halv- tid

människan e mär ex halgaun,
de e ju halgauns midda.
naur ugorna e halgauna, gaur hin ännen fort.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hålvgången

hàlvgåŋ

hålvgången

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Trabbastig, a.

hålhasti - a - are - st

halvt besynnerlig.

han sau hålhasti ud.

di va hålhastie di anne osse.

di som va ude sau hålhastiane ud.

on den som va enge.

den ajne sau hålhastiast ud.

№ 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Halvåsa s.

Halvåsa

'halvlång stumpa för man'

2951:9

Nr 5057 N. Murkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x halvhäss

x halvhåsa

hålhåsa . f. = halvstampa. (T. t. 100)

Munkarp

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.N. L.A.Nyrup. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvhåsa

halhåsa, -or, -or, -na = halv-
strumpa

han hade halhåsor.
Han hade halvstrumpor.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvhöj

halhöj, -a

den. c.

den blar bara hal-

höj.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halv-jävs

haljävs
slarv

de gauv ju på haljävs så mèed de eka.
de bla ente liknåd får de je på haljävs.
de ha allti skållad gau på haljävs alldeng.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* halv-jacke?

haljäkked-a-re-st

skralt

ja töss de e haljäkked så mèed hun rätt i hob.

plattikerna värre ja gänn haljäkkeda.

de blar haljäkkedare för haur gang en e där.

de som e haljäkkedast faur hure jimma.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halajockig

haljäkked-a-re-st

inde ordentligt.

ja töss de a lid haljäkked.

bägge dugana a haljäkkeda.

de gaur väl an, men då a allt anned haljäkkedare,

naur de a måled eyns ende de som e haljäkkedast.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvjätte

hàlyatt - en

mycket stor person

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvkall

halkallt, -l-a

nästan kallt

kaffed e halkallt, hade de stund lid de hade de blojt
räktit kallt
halkåll mad e ende så go, de som skålle vad varmt
pännkåfflorna sto de di ble halhålla de sist.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålhår-en-a-na 'yngre dräng' hålvkarl

han hade ente med sig för han va
fara hålhar

Från
FROSTA
G-dn

№ 270 G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halvkavset

halkavsed - a - ke - sk

inte bra

haila ugan enge va, ha de vad halkavsed mä
väred.

höstadana va halkavseda.

där om ende ha tad tårra a de halkavsedast.

i båskahnatt e höed halkavsedast.

Nr 1795 Ö. Äsninge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvklädd

hålklädd(or) pl. hålklädda

halvklädd

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvkonstig

halkånsti-a-re-st

virrig

mållarens tös sar ud de åvglid halkånsti.

här e manga i dinne sämnen som e halkån-
stia.
ska sädana gau i hob blaj di halkånstiare ez di e.

di som e halkånstiast ha bäst au å va säl.

Nr 1795 Ö. Äspinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Galvmil, s.

Gálvmil

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvmila-väg

halmillaväj-n-a-na

halv mil

kan han inte fau råd nämmer udan han ska ränna en halmillaväj.

han ajdar inte om den halmillavägen.

får ränna di de dans hala millavägja.

di halmillavägjana je om ett neks.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvmogen

hålmöan hålmöad

pl. hålmöna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvmogen

hàlmòan hàlmòad

pl. hàlmòna

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvnogen

neutr. hålmöed

hålmöen; pl. hålmöna

halvnogen

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmåne

halmåune - n - a - na

halv måne

de e ende präsis så mårt naur de e halmåune,
naur de e ny e halmåunen lid jusare,
i agusti e här jusa granna halmåuna
de gör de samma veckan au halmåunana de e då.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvmåne

halmaune, -n

de e halmaune,
det är halvmåne,

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvmått-

hàlmæt(or), pl. hàlmæta

halvmått

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvmått

hålmått pl. hålmåtta

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvmått

hàlmæt . pl. hàlmæta

halvmått

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvmörk

hàlmört

halvmörk

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvmörk

halmårke
halvmörkt

naur en gaur å snavsar i halmårke så blar de så dant de blar.

vi såda i halmårke å söbe
en eka gau mä mieed i halmårker
ja geck här uda i halmårker å fäjder.

Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvmörke sv:

halmört (u.)

'halvmörkt'

"där va mäst halmört.."

3739:8

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hahmöiht

de e ju hahmöik sa' en kan enke sai.

3811:20

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Valvracken

Valnegen, -a

Hel.

hon e jul mäsan Val-

negen.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvnaken

halnögen - a - na - st

halvnaken.

nu a de så hitt så fålk gau halnögna.

töen kom halnögen langs åd väjen.

stora a nästan halnögnare ex omau.

di saj halnögnast ud.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvnaken

halvnegen, -a

de va så varmt så di
fick halvnegena.
det var varmt så de gingo
halvnakena.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv-niorde.

halniena

åtta o åt halvt

najten staur på halniena mark.

a de på halniena uga sin di to au.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gulve sn. Gotl.

halni-ena
halo ni a

kl. a snart halni, å enged kjärkefålk seyns.
sin kl a halni a väl fålk i aurning.
di ha vad på bederna i halniena uga.
de a halniena uga sin di to au.

№ 1795 Ö. Espinge Frosta hd
Annette Sonesson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halvnionde

halnïene – a
åtta och en halv

tåckana a på halnïena uga.
där a minnsan halnïene koppa melk.
de va dän halnïene koppen katten fe.

Nr 1795 Ö. Äspinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* halvmonde

halmiéna

8½

dar ska halmiéna zìla te páned

8,5 kilo

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvnionde

Fär smauskona äpp te
hallninna fämm fennge
vi säkes kronar snajjsen

10977:2

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harmonde

... hallninna ... lånum,

...

Se sum, s.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvrund

hålrån(or); pl. hålråna

halvrund

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvrutten

halröden-a-re-et

murken

de syns ju den grainen e halröden.

di e halrödna hina esse.

dinne e halrödnare enge ve.

den som e halrödnast kan stenka au.

Nr 1795 Ö.Äspinge **Frosta hd**

Annette Sonesson o. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvrutten

hålrödan pl hålrödna

halvrutten

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvrutten

hålrödan ; pl. hålrödna
neutr. hålrödat

halvrutten

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvrullen
a.

pl. halvrödna.

de två halvrödna träe

A. St.

Fulltarpsta N:n 1072. Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halvsjattet

halsjatted - a - re - st
slö

di värre halsjatteda lid de mans ätte markaded.
han säl sau bra halsjatted udi.
di blar näck halsjattedare sin di faur eng klövorn
drängeliveds va näck halsjattedast.

Nr 1795 Ö.Äspinge **Frosta hd**

Annette Sonesson o. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ halvskita

halskida-er-ed-a-ed

starvar

så mèed hun ska jöra, bara halskider hun.

hun hörde ye i haen män de halsked hun.

hun eka halskida ha hun ska.

kveckt gaur ad, män de blar halskedeel.

Nr 1795 Ö. Äspinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvskifta

hàl-gi̲da, hàlg̲ed, hàl gè̲ded

göra (sigt) halvfärdig, göra nogt ordentligt

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Anteckning

hålgida, hålgäd, hålgädad

göra någonting för hälften,
ej göra ordentligt

Fr 4566 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvskum

n. halskänt

= halvmörker

3811:20

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvsliten

hålsléden pl. hålslédna

halvsliten

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† halsnavsig

halsnavsed-a -re -st

sjaskigt

ja töss här e lid halsnavsed.

matterna e halsnavseda.

ska di va de mären blaj di halsnavsedare.

dinne ve dören e halsnavsedast.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kalv-snaviq

halsnävsed-a-re-st

sjaskigt

ja föss här e halsnävsed

alla stämpana e halsnävseda.

ditta skörked e halsnävsedare en hina,

här e nåd som e halsnävsedast av allt

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halsora
halsor, -ed, halsova. (inf.)

Du ha såled å halsved.
Hon kåmn sedа i ain
stol å halsova.

acc. t

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvsova

hàlsöva, hàlsöv hàlsöved

halvsova

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvsova

hàlsöva hàlsöv, hàlsöved

halvsova

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvsova

hàlsǻva, hàlsǻv

halvsova

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halsöv- or halsova

v.

put.

han sad'a halsöv.

han sätt och halsov.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvspänn

hälspän

på hälspän (i motsats till helspänn)

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halvstamret

halstamred-a-re-et

(nervös.) irriderad

människan blar ju halstamred.
halstamreda blar bå folk å fä hos hanom.
han e sål halstamredaren nån an.
fråugan e håkken som e halstamredast.

Nr 1795 Ö.Äspinge Frosta hd

Annette Sonesson o. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvstava

halstava

ex. när vi halstava så va de bara hala
skorsor.

3717: 24

Nr 3296. N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halvstomring s.

hålstämsey (-en -a -na) all halstämsey

subst. stolle

Åpinge

Frosta hd 1927.

Göta Ljöstedt.

№ 279.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvstop

halstob - ed - n

halvstop

får fick di brännevin i halstob.

de ajna halstobed ätte de anra jeck. som vann.

manga halstob hållpas ud om markaden.

halstoben va ju ente så dyra får.

№ 1795 Ö Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvstop

hålstöle, -ad

äldre spunddurk

I r 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halstop

halstöb, -ad

gammalt symmätt.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halstap

halståbe

P. N.

Eglaby sn.

№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halstöb. -ld.

halvstop

= halvstop.

Gårdstånga, Skarhult.

di sölde-l i kvärtorsvis a halstöb

a kånevis. Gård. (Nilsson)

№ 277 & 512.

Frosta

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålstöb-sdʒ:-sn 'halvstop'

halvstop

Hör

FROSTA

№ 270

G-dr

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvstop

halstob, -ed, -en = gammalt mått

1 ½ l.

han köpte ett halstob

brännvin.

han köpte ett halvstop

brännvin.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ halvstopa

halstoba-n-er-na

flaska som rymde ett halvt stop.

de duer inte nu å komma mä en halstoba

krämmare vell bara inte ha halstoberna.

gamla ha halstober.

halstoban je nott å nätt i en bra lomma.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*halvstopa

halstöbk, -an

halvstopflaska

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*halvstopflaska

halstôbaflaska, -an, -or, -orna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvstopflaska

halstöbaflaska, -an

flaska rymmande ett halvt stop

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvstop flaska

halstöba flaska, -an; -or -orna

flaska rymmande 1/2 stop av en vara

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvstor

hålstör hålstört

halvstor pl. hålstöra

hålstora dåga (= knydalåsa)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvstor

hålstör ; pl. hålstöra

halvstor

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hakstöllning

halstöting

hakstor gris

L. M.

Skåne sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvstövel.

halvstövel - en - a - na = en slags konstskaftade stövlar som användes innan kjolar och herrkläder blivit gängse.

böjorna sad utan på halvstövlarna. Bykorna satta ovanpå halvstövlarna.

Hall. & Munk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från institutet för språk och folkminnen, Lund

hålsöla n

halvsula s.

halvsula

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Halvvula

Halsåda - n. - dr. - na s.

Han sidor ovanpå äpp
et par halsåder.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halsʔsʔla (r, halsʔsʔla -d) halvsula
vb

verb: halvsula (skor)

Hspringe

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålsåla ~ ~d hålvsula Hl

ja får ha mina skv hålsålada
snart

hålvsula

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvsula

halsölk, -ar, -a, -ad

halvsula

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvsula

halsǿfla; -ar, -a, -ad

halvsula

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvsula

halsǿlfa -ar, -a, -ad

halvsula

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvsula
v.

halsóla -a -ad

1950 277. Ö. Sallerup. Första hv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halsǫla, -d 'halvsula'

hälvsula

Kör

FROSTA

G. ch

№ 270 G. Lech. 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvsula
v.

halsåla -ar -a -ad

numera vanl. halsúla ete.

Gärdstånga.

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Habsula n.

Habsåla

= Habsula

7000: 4 S. 720

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvsulning

halsölnyg-en

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvsulning

halsölvarp - en

halvsulning

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvsyskon

hålsöskon -en

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvsyskon

halvsöskon

3716:24

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halssjukan

halsösken, en

där va flaire halsösken.
där var flera halssjukan.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvsyster

hàlsöstor -en ; hàlsöstra -ana

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halssyster

halsöstor

3716:26

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halssyster

halsöska

acc. 4

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvsyster

hålsöstor -n { hålsöstra -ana
halsóstor { halsóstra -ana

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvsyster

halsöstor -n ; halsöstra, -ana

halvsyster

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvsyster

hålsöstor

halosyster

hålsöstrk, -ana

l r 4506 Borjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvsyster

halsöstor, -ar, -ja, -na

di e bara halsöstra.

de är endast halvsystrar.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(i) x halvsömne

hàlsömne

ja sto o fåsk i hàlsömne

№ 3236 Svensköp. Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvt

håle

halft lova

där gaur hun å håller ad på håle.
hun ha hålled ed på håle så länge.
han håller ad ende på håle.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halfö

ar.

halt

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvt

~~halft~~

halt, adv. halft.

vi slidor hålt ijel vos.

Gårdstånga.

1-1-1931. № 277 & 512. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" halvt vett "

hålt ved
lite vett
di ränna å vina mä hålt ved.
ja kom au mä hålt ved.
de e galed å komma au mä hålt ved
glöttana fore au mä hålt ved.

1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* halvtandig

haltönted . adj.. halvfänig

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frösta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* halvfian

halfian

fåg som vid 1/2 10-tiden passerar Hörby

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvtimme

háltime

en háltimme ègan

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1950. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvtorr

hältär pl. hältära

halvtorr

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*halvtoset

hàltösad(or) pl. hàltösada

halvtosig, halvstollig

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvfösing

hàlfösing -en, -a, -ana

halvstolle

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvfosing

hàlfòsɪŋ, -ɛn ; -a, -ana

halvfolkig person

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Malotåkig

maltosed-a

(u.

hon blar jäu maltosed

när de e mäd.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halotosig

haltosed, -a = halvgalen

" människan är ju haltosed.

Människan är ju halvgalen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvtoing

halvoing, -en, -a -na = halv.

dalen —

den halvoingen e ju

alti på nåd hyes.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haltråvk

halvtrave

halvtrave = 10 mker.

Svenskőps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvtre

hälträr

2,30 cm. klökan hälträr

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvtredje

halvtreja

halo tredje = 2 1/2

di ha jillad i halvtreja da

de skälle behöva ta halvtreja da.

ditta e den halvtreja daen hun staur å

klöddar må ad.

Nr 1795 Ö. Espinge. Frosta Hd

Annette Sonesson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvrettande

... hallrättens tänum ...

Se <u>tum</u>, s.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* halvtrumf

hàltrómp - en

halvtrumf

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haltýna -an-or-orna. halvtunna
(gammelt tyngdmått)

Gårdstånga, Skarhult,

sò slò vid på en haltýna ela
et åzkare. Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halotunnekorg

hɑ̀ltɒn̥ɛkɑ̀r-ɛn-a-na 'korg rymmande en half tunna'

Hör FROSTA

№ 270 G. Lech 1916. G-dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvtumme(s) Korg

haltömmeKåra

'Korgar som synde en halv tumma' 3739:86

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvtunnepåse

haltönnepåse-n-a-na.

fämti kilo säck.

di läknar fruntömmerskjorttana ve haltönnepåsa
di e lia smala som en haltönnepåse.
naur di tøsk får prämnskäppa kållde di i hal-
tönnepåsen.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål³tòntɛy (em²-a²-na²)

subst. stolle

×halotöntɛy s.

×

hàltóntɛy

~~kattot~~

Åspinge

№ 279.

Frosta hd 1927.

Göta Björkdal

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvvaken

hålvägen ; pl. hålvägna

halvvaken

I r 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvvaken

hålvågen

halvvaken

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvvaken

hålvägen, pl hålvägna

halvvaken

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halv-varen ~~halv-vare~~, s.

halván-a

halva grossestiden

hun sar ud de å va mär
en halván

de syns knappt får en di e halvána

№ 1795;5 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvvild

halvill, -a

den ängen e halvill.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv-vina

halvina - n - er - na

kvinna med dålig ryda

en måtte väl saj de e en halvina.
en kan inte rätta se ätte den halvinan.
dellia halviner rännes did näsan reger.
ja åndras haur di halvinerna ble au.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frösta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvˈvinad-a adj. 'slamsig' × halvvinet

dær tˈosorna dær e so halvˈvinada

Hör

FROSTA

№ 270 G. Lech 1916. G-ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halv-virrig, a.

halvïned-a-re-st
virrig

dän hun ha vad halvïned alla vardens da.
di sar halvïneda ud haila bäzken.
fjäringen e halvïnedare en di anre.
hun ha allti vad halvïnedast.

Vo 1795 Ö.Espinge Frosta hd
Annette Svensson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvvrickad;

halvréfjrad adj.

halvgalen;

han e halvréfjrad;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Halvveriden

halvréen - a - re - st

börjar surna.

melken e minskann halvréen.

kjydbollana e osse halvréna.

di blaj väl halvrénare.

di ännaste dror ja e halvrénast.

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Halvvuden

halvvired - na - re - st.

halvgjort.

Där sar så halvvired ud nära te prärsas.

bå folk å kreg saj halvvirna ud.

di som gau så får se sål blaj halvvirnare bå i arbe å anned.

de sar halvvirnast ud ude i kreng.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* halv-vuxen

n. halvuxn(e)-ae -st
skralt

de e häväl lid halvuxn
ja löss slarvana e halvurna.
Lisse e halvuxnare än hina.
här e nåd som sar halvurnast ut.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halv-vaden

halvûred - na - re - st
inte bra

ditta suked e lid halvûrad.
präerna smàugar halvùrna.
kjydbållana e halvùrnare tror ja.
di va halvùrnast i gaur orse.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvvuxen

halvöjt, -a

di va ute mar en

halvöjeta.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvvuxen

halvvuxet - a

de e inte mer än halvvuxet.
den är inte mera än halv-
vuxen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvvåt

hålvåt

dåra hålvåt

R. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halvväga

hålvèja . halvvägs.

Skarhult.

nar di va komna lidàd et stykke på hålvèja, so hade di sömnad.

(Lars Nilsson)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvæja

x halvväga

asv. halvvägs

han va da ente kamen meten halvæja

Kyinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Fjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålvägja, sb., halvvägs.

halvväga

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvvägs

hälvægs

nästan

der ha bot hälvægs kögza

A. Ab

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvväjs

halväjs

vi e knapekt halväjs.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvvägs

hàlvæjs

di hade hàlvæjs öje

Råvd

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvväja adv. halvvägs

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvvägs

halvæja

halvvägs

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† halv-väl

hå²lvǽ²l f. hålvǽl f. hå²lvæ̀ley f. hal-

vǽley, -en, -a, -ena f. -ana

Ett förnydl. 18 famnar långt rep, i sådant

fall lika detsamma som a²tanv.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Uhl. & Munk.

1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hals-vård

n. hálvärt

utan besvär

kommer knäjtana åd nåd får halvärt lar di se ente si
di vinerna gaur nåck får hálvärt.
knäjtana eno se de mèed dellit får hálvärt.

1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvvärdes

halvvärs = när arbetet är utfört
(= till halva värdet?) dåligt eller ej blivit
fullbordat.

Jenns vill så mód, männ
de mästa jör hann bara
te halvvärs. (för dt ej färdigt.)

Honn bara jöbelar iväj
te halvvärs.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvåttonde

halåtta

7/2

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvåttonde, e.o.

halåttena (e) utt även.
halo åttonde.

fåckana e halåttena uga.
doed väjde halåttene mark.
där e halåttena tju ägg.
han körde halåttene gang i kreng.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvåttonde, t. o.

halåttena

7½

där ge halåttena kapjra de å oau.
där ble halåttena rå röder.
de dröjer halåttena uga engan pärorna
Haj hybefäria.

1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* halvåttonde

halåtta

7,5

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvöppen

halv-en -a

ree.

dåren sto halv-en.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvöppen

halobed - nta

halvöjepet

förstored eto halobed å slämde.

di eto halobna allihob

udandören eto nse haloben.

Nr 1795 Ö.Äspinge Frosta hd

Annette Sonesson o. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvöppen

halobed(n)- na

halvöppet

udandörren sto haloben.

husförstred sto asse halobed.

alla engandsärana va halobna.

di hade gaud å lad allteng staud halobed.

№ 1795 Ö Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvöppen

halo-ben, -a, -d.

dåren sto halo-ben.
dåren stod halvöppen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamla

hamla - ar - a - ad

averka

di hamlar au träen haurt aur.

di ska hamla au så där blar fritt får telefontrå-
vana.

di sto här ude å hamla au.

di ha hamlad bra au.

Nr 1795 Ö. Äspinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

hamla

hàmla, -a. -ad

d. täge

kapa. hugga tvärs af (träd), grenhugga

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hammare

hàmarfa, -en, pl =

hammare

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skammare

Skämare, en

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hammare

hå̲mar/e en , pl =

hammare

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå²mark n hå²mara na hammard

kammare

№ 506.

J. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hammare

hàmare, -en, hàmra, -ana

spec. om hammare i klagoverket i ett m.

Nr 4237 Höör, Frosta hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lammare, s.

Lämmare, -n, Lämmare,
Lämmarna

Nr 271 B Höör, Frosta hd
Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hammare

hàmare -en. pl. hàmra,
-ana.

Nr 230 Gudmuntorp, Frosta hd
Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hammarskäl,

hàmarjäl, – 1d s.

hammarslag; man

använde det till

att polera knivar

med;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hammarskäl

hammarskäl - en
järnfilspån

för geck di te smedjan å feck hammarskäl.
di hade hammarskälen te å skura kniva må.
där blar ju nieen hammarskäl i en smedja.

Nr 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hammarskål

hàmarʃǿl, -ad

smides-slagg

(anv. till skärning av knivar)

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

K hammarskäl

Hammarsfäl

= avfall från Smida,

den lidens skurfpulver e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamel en hamla na Hammel s.

de fjorde två tre hamla

väg, i vilken svänglar och
dragtyg fastgjordes

№ 506.

I. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hammel

hàmel -an, hàmla,
-ana

(svängel å fordon)

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd
f. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hammel

hammel, - en hanla - ma=
svängel' till vagn.

säb hanlana i vögnen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hammel

hàmal, -an, hàmla, -àna

svängel på fordon

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hammel

hàmel -en. hàmla,
-ana

trâdrel framhll å vagn, vari
draglinorna às fästa.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. x hammel
s vängel

hàmel, -en, hàmla, -lana

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hammel, s.

hammel-en
hamla - na

dragsvängel i vagn. 1-s.

4127:6.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamel

hamel, hamla, -na s. 'svängel vari draglinorna fästas'

Hör

FROSTA

№ 270

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hammd

hàmal -en; hàmla, -ana
svängel

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå²mel, -en. hå²mla, -na. × hammel

hammel el. svingel på vagn.

Hammarlunda. Ö. Sallerup

Borlunda. Skarhult.

de va fi²na hå²mla, ha pö²r jö²rt di²?

Skarhult

№ 277 & 512.

Frosta

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hammel

hàmel -en. hàmla, -ana

dragsvängel å vagn.

Hammarlunda.

Nr 277 Frosta h

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hammel

hàmel. -en

bügel. Anordning på vagn.

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hammel

hammel-en, -a-na = tvångel

in vagn!

på hamlana i vöjnen.

på hamlarna i vagnen

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

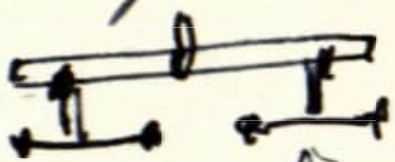
Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hammeldrag

hàmaldrå -ed

ett "hammeldrag" bestå enl. uppg.
av x långhammel + 2 * hamlar (krängla



← långhámel

hàmla

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hammeldrag

hamladra - ed - en = det

slår på ilket vänglarna

på harrar och klyker äro

fästa.

ja paur la jöra ett nytt

hamladra.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hammeldrag (hamladrag)

hamladraed

hammeldrag

4127:6

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hammeldrag * ~~framladrag~~

hàmladrå -ed ; pl = , -en

förråg (i fordon)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s' x hamladrag

hamladrag

förväg

hàmladrå -ad

hàmladrå de e de sama som förväg

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hàmla dra

hammeldrag

hamfadra - ed. en = likdom
en större hjämmel i vilket
de vanliga hemlarna fästes
i plogad eller andra redskap.

di dro itu hamladraed
de drogo sönder hammeldra-
get.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hàmmeldrag

hàmladrå - ad ~ hàmeldrå

förväg

hàmladrå
hàmel

fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hammeldrag, s.

Dajj spännde får mä-tt hammeldra.

10977:4

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hammeldragodulla

hàmaldrasdöla an -or -orna

fäste i "hammeldrag" av fäm
fämfäste + sing + fämfäste

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hammeldrags hammel

hàmeldrashàmal -en

= *lùghammel (se detta ord

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hammeldragskrok

hàmeldraskrôg - en

krok att fästa "hàmeldräed" i

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamladragskrok

hamladragskrok, s.

hamladraskrogen, 6. s.

4127:6.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hammelgrass

hámelgras . n.

- hans !, öfverflödigt arbete. (ordet
endast af en person begagnat i utta-
tal. tom: bry' de inte am
nad hámelgras!

Nr 266 Halfarod, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hammelkrok

~~* Gamla krok~~

hàmlakrøg-en, -a, -ana

krok, i vilken man fäster

× hàmlana = svänglarna

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hammelkrok ~~handlakrok~~, s.

handlakrog
handlakrogana
hammelkrok 4127:6.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamn

hamn, -hn. -a, -ana.

Nr 273 b S.Rörum, Frosta hd

i h. Jeppsson 1918 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lamm, s.

Lamm

ENSKE NORR

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamp

kamp - en - a - na

oreda

där e så fält må båska så de e i äjn kamp,

en kan ende slau se fram i den kampen.

de e vanskelitt å ji se eng i såddna kampa

en ved ende ha di kampana engehålla.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kämp(a)

kämp,

får brugte fälle å ha

kämp.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lampa, s.

lamps

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Loch 1918 Ek.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
hômpa - n - or 'hampa'

hampa

Hör

FROSTA

Q. dr

№ 270. G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lampa, s.

Lamp, Lamp

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kramplar

kramp

kramp

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hampa (-n)

hampa

subst: hampa

Gudmuntorp

FROSTA
G-dr

№ 267. G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hampa

hàmpa -an

hampa

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

q
hœmpa, -n, -or s. 'hampa'

hampa

Harlösa

№ 275. FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hampa

hàmpa, -an

hampa

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hamp-buse ~~hampbösse~~

hàmpabusse, m. fogelskramma. Örjö 2 Fr.

Hallaröd

& Munkarp.

Nr 32 Skånska Landsmåls-

föreningen 1875-96

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. x hampabyxor
byxor av hampa

hàmpabö̀ysor -na

hàmpabö̀ysor dr va raṃt oslíde-
tta

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hampabössa

hàmpabö̀sa `-an `-or, -örna

skålland = stor grov kvinna

en stór ráh hàmpabö̀sa

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hampabösst

hampabösst-ed-n

grov kvinna

ett stort rälitt hampabösst han har.

här kan han fajna om de hampabössted.

fälltre såddna hampabösst tar opp haila bysen.

di hampabösst skalle betala lid mär.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hampabösse

hàmpabösse, -a d

stort grovt frontimmer

et stört hàmpabösse

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hampadånga + hampatånga

så grinar di å snackar
galenskab å hampadånger.

N. L. Olsson, Må pilepiba.

№ 539. Holmby, Frosta hd. S. 7.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hampbyxor

hàmpa bö̀ysor ~ hà̀mpa bö̀ysor

byxor av hampa (starka)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

:: hampafrö

här = nyölke

hàmpafrø-ed

naur den e áublomad blaur daur

laŋa bàla o naur de sprékor

sa blaur daur tó au dom

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hampegarn

hänpegarn - el

ibland hah di hänpe-

garn å slau i våren

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamprep

hàmparàib, -ad, pl = -en

hamprep

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamprep

hàmparàjb -ad, pl -

hamprep

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamprep

hàmparàib, -ad; pl=, -en

hamprep

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hampsep

hå'mparaib - ed - en = repa av

hampa

o

har du hamparaib?

Har du hampsep.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå²mpaspøge -d, =, -n 'hampspöke' *hampaspöke

för

FROSTA

№ 270 G. Lech 1916. q-ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hampa spöjze (-ed, pl: -ika, -na) hampospöke

skällsord.

t.ex. till en hund:

"vil du gau meda, det rälza h-e"

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915. G-d

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

5 hampstreck
sep av hampa

hàmpastrek, -ed; pl = -en

en skola läga et hàmpastrèk
dåbelt om stången

№ 3236 Versköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamptåg

hampatåg - ed - en
grovt tåg av hampa.

här e starka hampatåg å fau.
hampatåget e bätter en anra raib.
hampatågen ha di mäst ve fartöjen.
di som dras må stocka ha hampatåg

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamptåg

hampatåg - ed - n
grov kvinna.

hun passar de udaög får de e ett grovt hampåtåg:
haur tro han ha kommed ye de hampatåged.
ve stora slid behövs manga hampatåg.
hampatågen kan gi ve di osse.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamp-tåg

hampatåg-ed-n
grova flätade linor

skälle där behövas ett sådant hampatåg.
haur ha han kommed ye de hampataged.
nu e här ende gott om sådana hampatåg.
hampatågen e dyra.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamptåg

hampratåg-ed-n

rep av hampra

ett hampratåg va stark te å slau om lass.
va hampratåged grovt va de stark.
fåsektia bönner hade manga hampratåg.
di hampratågen va de mèen nötte.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hampratåg - ed - n,
grov kvinna

De va då ett räkitt hampratåg de därna.
hem räuer om de hampratåged.
sådolna hampratåg måtte väl täla å da i.
di hampratågen e grova å obåstada.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1939.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hamptåg 1

hampratåg-ed-en

grovt rop

han ha onaurt lëed mä ett hampratåg.

de hampratåged ha vad där haila vintern.

dar han ende bätter vare på hampratågen.

där hau nånna hampratåg ude ve brödden.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sones on 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamptåg

hampatåg-ed-n
robusti hinna

ha e de får ett rätitt hampatåg han ha faud fatt i.
haur ha han kommed ye de hampatåged.
nära på sillatäred etaur en bäzke hampatåg.
di hampatågen e arja å ovittia.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kompatim en ~a na kamptõm s.

kamptõm

№ 506.

Frosta hd H Areskoug 1929.

S. Rõum

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamra

hàmra, -ar, -a, -ad

hamra (slå med hammare)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hamra vb

hamra - ar - a - ad

vara högljudd, prata på

hun bara hamrar prau utan åppehåll.

hun hamra prau hala tien i äjn kjöra.

hun kan hamra prau hår länge som häkst.

hun ha allti kånnad hamrad prau.

Vb 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hämnanes

adv. Larmank

Laura Ek

han kam hämnanes

Köpinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Gösteft

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans

hans,-ed= löst pråt

på e de får hans.[2]

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans s.

Hans -

Hans

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans

Drams

= Slams

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans. -ed. hams. vreda. hams

ente nad hans a trans ve böred!

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hams

Flams

= Slams . Tar utan något värde

1000: 4 S. 120

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hàmsa, -n, -or, -orna

s. x hamsa
ramsa
talesätt

№ 3236 Sverskköp. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hamsa;
s.

hámsa, - an s.
hámsor, - na;
slarvigt funtimmer;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.
№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamsa, s.

hämsa, n hamsor-na.

gruvtimmer ett ej är reda med

Den handen ska du ent
bry de om.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skamsa v. 1

skàmska, -ar -a, -ad

blanda ihop (snören o dyl)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamsa 2

hàmspa :-ar :-a :-ad

tramsa

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kransa
v.

kransa

= göra ordning e

et. garn o dyl

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hamra s.

Hamsa

= Kvinna som talar sålunda

1000:4 s. 120

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hamsekord

hamsekådd-en-a-na

osäker person

ha e de fåz en hamsekådd.

däz e ju engen reda mä den hamsekådden.

en red ende hauz en ha dellia hamsekådda

ha daj dau hamsekåddana kommed i hob red en

händ de blaz.

Nr 1795 Ö. Esninge Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hamseri

hamseri-ed-n
oreda

naur en hob hamser kommer i hob blar de bara hamseri.
de bara blar elända au allt hamseri.
de hamseried dar de en ekiden änne.
så manga hamseri som fins de nuy så eka di sayka.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↑ hamset

hamsed

= ihoptasslat

garned (garnet) har bled

(blivit) så hamsed

NF 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Ramset

Ràmsed

Trasligt, om garn

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

'hamset adj:

hamseda (pl.)

'tuttrasslade'

3263:26

Nr 5002 Bosjöklo:ter, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamsetarj

hamsed

'de e så' hamsed'

2732:5

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hamsfitta

hàmsefitta - n - er - na

kvinna (ett ett som mycket ano)

en han ente sätta se ätte dän hàmsefittan.

de e ju en sådden hàmsefitta.

Sellia hàmsefitter han ex ente si nåd ätte.

Se sist kjör di hàmsefitterna i hob.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
hamsed-a 'skamslig'

hamsig

Fön

FROSTA

G-ch

№ 270 G. Lech. 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hämsig

hämsad. adj., vredig. intrasslad.

han ligger so hämsad (hämt. rågen)

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Gösta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamnsjö

hamsed = ordigt

garned e så hamsed.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

han. pron: obj.-form betonat pron.

hånom (hos de yngre han). obetonat

en; även - nom (Hurva. Borjökl., Lyby. Sallerup)

Gärdstånga. Hurva. Holmby. Hammarlunda

Skarhult. Ö. Stö. Borjökloster. Lyby. Ö. Sallerup.

Högseröd

de va ete hånom. Hurva.

där va nån kom a vile söga - nom.

ja tålte ten. åt honom. Borjökloster

Borjökloster. tåta

I. Ingers 1927 № 277 & 512.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han
pron.

han;
obj. form hånom; svagton.
-en, även -nom.

ja tålte te-n, till honom
den vanan kom a vile söga -nom.

1927. 277. Bosjöklosters, Första hd

han:

de va en bröd te -nom.

ja e inte rädd a äga me hän.

nan au dräganа fek ʃusa
-nom te hön

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

mon.

han s. yngre obj.-form:

ja komor ihö hån.

nar der va brölop, sa hade di bjut hån mé.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han III
mon.

min fär pastö at han
ölä en kvia for hän.

O.M.

ja lia vel ha vad i lav
me-nom. O.M.

Nr 4810. Posjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

han ss. obj. form enl. yngre språkbruk i st.f. hànom:

han slǫ́ hán, sa han tǫ sin dǫ́ aŋ -ed.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

han, som abt. hånom

han skola pryla som

han skulle pryggla honom. A. S.

ja sa té hånom

M. P.

Fulltext av.

№ 1072. Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han
pron.

han. obj. hànom

behólt hànom!

Nr 6053. Gudmuntorp, Frosta hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

hann

"naur hann va jämn aur"

S. 18

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd

A. Malm 1889. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

en (onkelsiskt och obet.)

'honom' (obj. f.)

.. te föän te'en ---

S. 14

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd

A. Malm 1889. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han II

han eftersatt subjektet:

målmstaym han böjde

prèstagänan.

Gårdstånga

hönan han béd hästen.

Nr 277 Frosta hd Skeglinge.

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

mon.

han ; objektform

bet. hånom (yngre han), obet. -an,

-n

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~honom~~ han, m.

hànam pron., obj.

àjta da for hànam;

N. Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

pron.

han; obj.- form betonat

hånom (hos yngre han), obetonat

-n, -en.

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kan. II

ja kan ènte hǿrt kà́nom
sájt ed.

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~hon~~ han

~~hosom~~

Obj.-form hånom, betonat.

da sɨ̀ ta ɧɨ̀t for hånom

O. Å.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

han ~ han ; gen. hánsa
hánsas

han pers.pron. nu.

obj.f. hànom ~ nom

de é hánsas
de inte gått far hànom o va àma

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Han gm.

Han

"den han har rest så med"

3723:1

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänom pron. 'honom'

han

Hör

FROSTA

G-dr

№ 270. G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

han, gn. hanna

hanna mör hun lever

J. O.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

han gen. hánsa

han (pron) ob. nom (svagtonigt)

de hánsa páng

han gá nom pa ôrad

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~han~~ hon

Hj.: obt. nom, bb. hànom

ja làda nom o lærda nom

o o aŋ S. G.

han e i slåjt m a hànom.

Lyhyen.

№ 1074 Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han;
~~Adam~~

ôn = honom

ja gick mä ôn dit.
Jag gick med honom dit.

ss. svagtonig obj.-form

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~de~~ han

honom, obj.

o

fråga honom.
Fråga honom.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han pers.

kanon (obj. f.)

'konon'

3737:1

Nr 5057 N. Murkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-38. Enc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kan jom.

kanom (obj. jom)

'konom'

"ante ble nån välsinelre jär

konom..." 3960:6

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han som

han, 'homm'

"han bruga de meed å anlda

sam slagrudeman ... 4125: H

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han pm.

en (enklitiskt)
' hon '
" hon "

" ja ska räcka lusen av en "

2732:1

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

han sål = husbonde

de va han sål, som joved

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

han

= som tillhör om ej bilaren lagts bort.

ex. haur ska han gau hen?

3703:1

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~honom~~ han

obj. honom

på vill du honom?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han
~~honom~~

honom , obj: form.

ånandagskongan va mor te hånom

3715:19

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

~~hanom~~

dāi e enke mån slagga i mån.

svagtonig obj. form.

3809:4

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Han pr.

han
gen. hánsa
obj. hánom tryckstark form
nom
en } tryckssvaga former
'n

han

№ 506.

J. Rönnow Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han fem.

hanom (obj: form)

'himm'

"å valle julla se nå" hanom"

3960:71

S. Rörum

Nr 5098 S. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1941. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nom. han
gen. hans l.
hanses
obj. hanom
nom
enkl. -n

han prov.

han ²gupta ad;
hanses kvena ¹e ja dj;
de kan ja sej pe nom;
hestana de ²eden rent
fodarvad; han ²e ¹
hemtaden ve stafonen

№ 276

J. Sallerup

FROSTA

han

H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

pron.

han

obj.-form betonat hånom

obetonat -n eller -nom.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han II

så længe fåren lèvde, så

hade hum et bra stö i hànom

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kan:

kan kada ju sét - som
a hört - som

J.H

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han III
pron.

han s. yngre obj. - form i st.f
hànom:

de va lìa strängt for hán.

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
I. Ingers 1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

han ps.

han (tilltalsord i st.f. du el. ni)

ha va ad han hedr?

Svenskt

Svenskt ps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

an, obj. (aftas t nom) han pr.

honom (obetonat)

dem mn t d sköa far an

Svensköp

Svenskö̈ps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han, han, (an, n) pers. pr. han

hánsa

hànom, nom

pl. dàras, dàra

ja ænor ju gránt hànom

e de hansa mór

nu ha dr flótad i dara nya hús

№ 3236 Svensköp. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han, hånsa(s) hånom, nom han pr.

pron: han.

de skole vad pa hånsas (skett på hans område)
hansa bønor harope e væl sa bra
de: far ta nom mese
ja skole jolped hånom me de dærvada

Köpinge

Frosta hd 1927.

Nr 279.

Grita Gjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

Hj. Lånåm hånom

= Lonam n

(king Löbeid)

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon

Vragtonig obj.-form

enn, la enn

= hon, lät hon (!)

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

mon.

han

obj. hanom

Nr 8527 Gärdstånga Frosta hd Exc.

K.J. Lyngby efter Gustaf Körner

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

jälpa nom mä o fäja

10650:8

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

hanånnn = honom, betonat

nånnn = honom, obetonat

Pår ja, hanånnn tra ja
nöded med gått au, så
ja funka varrklien
ve nånnn, naur hann måtte
slau vamtana i bored

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

nånnn = honom (obetonat).

jfr hanånnn = honom (betonat)

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han, prov.

Slekkepått dro åpp enn

. . .

Se finger, s.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanaband

hånabon, ---ad

kort bjälke nära takåsen.
går mellan två spärrar.

P. A.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²hånabon en hanband s.

1

~~bo~~ hånabón, n. l.

= ²hånabjælke

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanabjälka n hanabjälka na
hanbjället s.

de översta tvärgående bjälkarna
i en lada

№ 506.

J. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanabjälke;

kånabjälfga, - ln s.
tvär bjälke, som förenar
sparrarna;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

Nils Bengtsson 1931.

№ 1062.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanabjälke

hana-bjälkana

(bjälkar mellan)

= sparrarna i ett hus

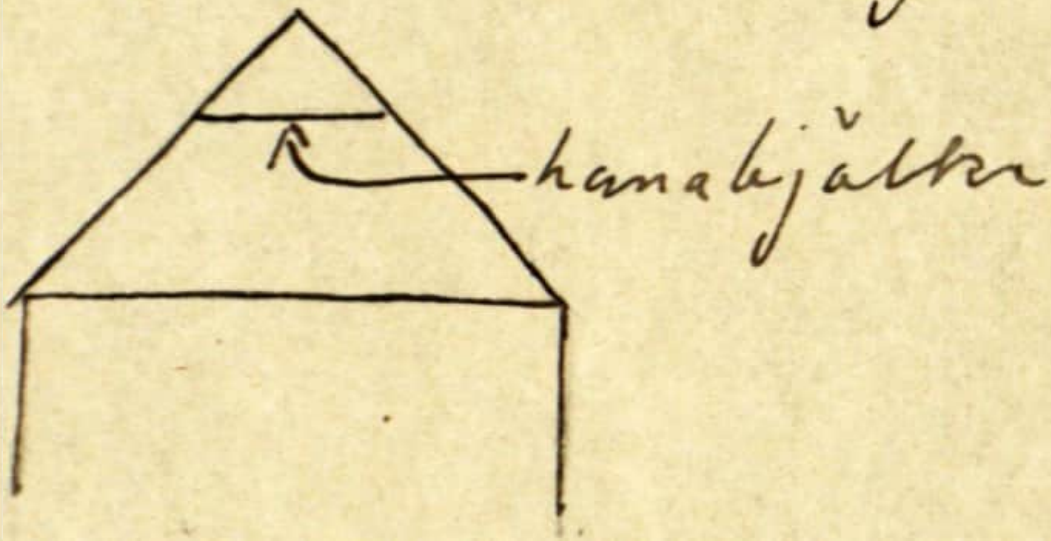
Ir 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanabjälke

hanabjälke



P. N.

Lyby sn.
№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kånakvalka i den övre tvärbjälken mellan två sparrar

Lambjälke s.

Svensköp

Svenskövs sn, Frosta hd.

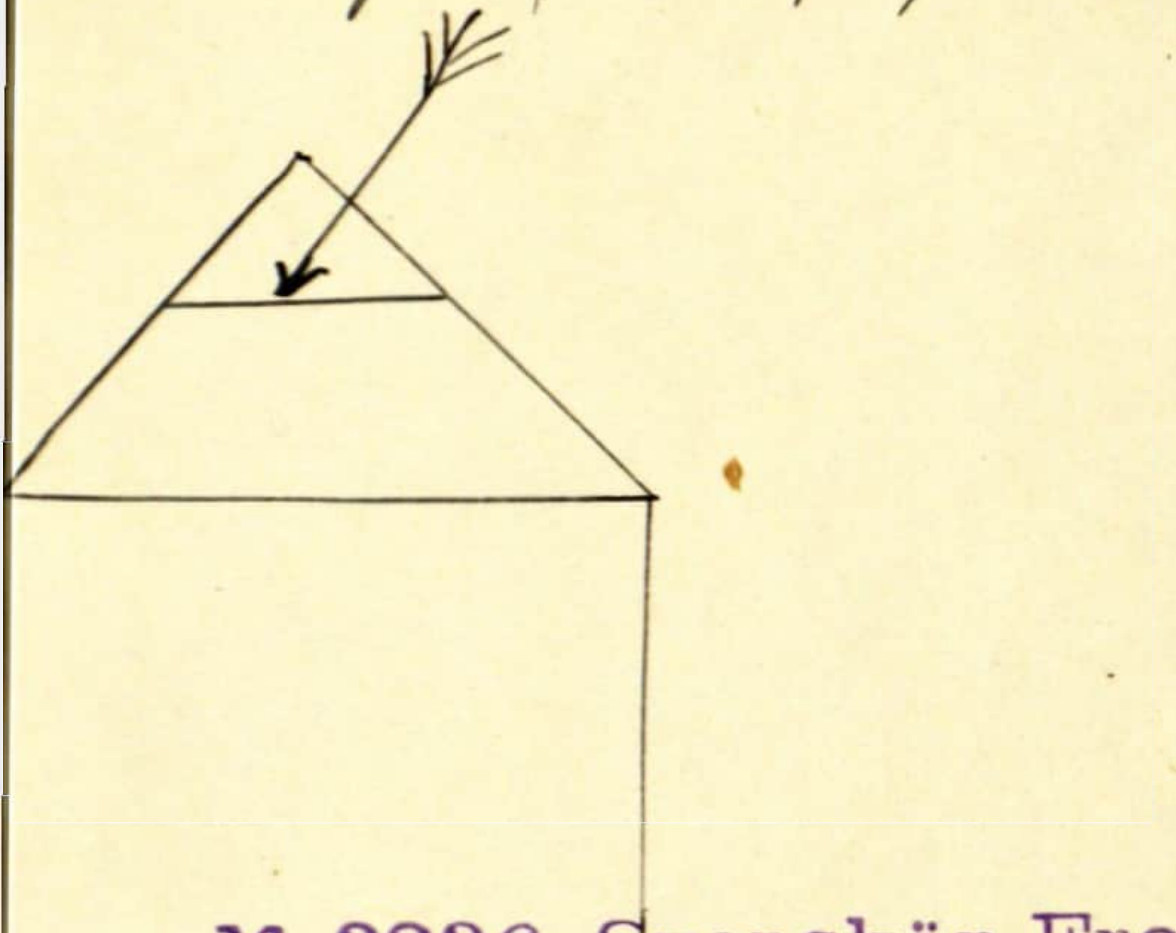
№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. hanabjälke

hànabjälkr -en, -a, -ana



№ 3236 Sversköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanabjälke

hanabjälke - n - a - na

bjälke som håller sparren

de e bra mä starka hanabjälka.

hanabjälkana håller sparren.

ayger en hanabjälke au så jär sparred se,

de som ska va i tårran hänger di i hanabjälken.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanabjälke

hå̀nabjɛ́lke -an -a -ana

tvåbjälke i ett par takspant

Rinö.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanagkatt, s.

hanakatten — förkom bara i "drift"-

frågan: Vill du tjänna pau hanakatten?

Pläjlens skavt och slakträ

tates (nötknäpparlikt) under vedersakarens

nacke, och man klämde om halsen till (tagen)

hårt allt efter omständigheterna.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hanakam
gullviva

hànakàm, -en, -a, -ana

№ 3236 Sverskö p. Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hanakam

hànakam, -en, -a, -ana

gullviva

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hanaspänne

hå̀naspǽnn, neutr., pl. =.

= <u>hanabjälke</u>, se d. o.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand
s.

hon. -an. pl. hänor, -na

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hɑun - en, hånor 'hand'

hand

el. hɑun ete

N. Rörum

FROSTA

M 270

G. Lech 1916.

G. L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand

ha du nåjad granut fåi måtor å
hälsad må den granne hånnen?

37/7:10

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand s.

hånn-en

hånnar-na

han e alltid te hånns nar de

behövs.

3809:40

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand, s.

granna hånnen
= höger hand

3809:42

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand, s.

naur en skar tåi får hånn.

4127:2.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saga haud ou

sin fick sömmen ta haum ou na

3715:12

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon en hænor na hand s.

hand

№ 506.

J. Rõõm Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand

hon. -ən. hänor, -orna.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand

i ull. "alle känn
'ejer kand'
en karla kören alle känn
som en spänt..." S810:8

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han¹-en, hän¹or 'hand'

hand

Hör

FROSTA

№ 270. G. Lech 1916. G-h

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

land

i utt. "te hänns"

'te lands'

"för de lan lät te hänns"

3810 : 4

Nr 6053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand

han, -en

de ligger på vänstra

handen.

det ligger på vänster hand.

S. G.

Frosta hd.

Lyby sn

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. hand

även i bot. handfull lin

hann -an } hänor -orna
han -en

(äta han som en mäjtar)

№ 3236 Sverskö p. Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haun Hand s.

allt för haun

allt för hand, snabbt

Svenskeps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand

hon pl. hönor

I barnspråk (eller till barn) hönsen
i st.f. hönen:

den gröna hönsen = höger hand
(den vackra handen)

1946. 4407 Hörby. Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand

han, hänar
mått.

så mycket liv som man hade i
handen när man höglade.

A. M

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand

ate han

efter hand

da gaar ate han

A. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand

han -én, hænor, -na

hánd

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand;

han, -'en s.

hän'or, -na

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand

Lånn, Lånnen

= Land-en -

N 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han¹-en, hæn¹or, -na s. 'hand'

hand

№ 275. FROSTA Harlösa

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand
s.

hon. -an. hä̲nor, -na

sg. ha̲n i yngre mål.

han hade en sort uddslä̲t på
hä̲norna.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

1. Ingers 1954. -59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand

han, -en ; händer, -erna

hand

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

land, s.

får harns

9996:3

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ handa

te hå̀n̲a till hands

ja hå̲r da sa̲n̲ vå̲l te hå̀n̲a

O. A.

Härlig sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hɑn (-ɐn, hœnɐr, -na)

hand

subst: hand

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

land:

han sl̲ø fra̲ṷ se me
bège hæ̲nor
ja fa̲r gø a tvæ̲ta hæ̲nonna

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon. -en. händer. -na. hand

s.

Gärdstånga. Holmby. Hurva.
Borlunda. Skeglinge. Skarhult. Ö. Strö
Borjöklosten. Lyby. Högeröd. Ö. Sallerup

№ 277 & 512.

I. Ingers 1827 Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand.

hån pl. hånor. 1/ hand. 2/ så mkt t. ex.
som kan gripas med handen
af kön.

Hallarid
& Hunaberg-
snåren.

F.

Nr 32 Skånska Landsmåls-
föreningen 1875-96

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hånn,-en, hänner,-na hand

var du ont i hånnen?
Kar du ont i handen?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Land

kåm

"utan där fek racksaren säl

ta kåm om'ed ..."

4046:7

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Land s.

Kåm

"Ha go kåm ma" Kregen"

3739:2

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand

Hannen

= Handen

1000:4 S. 737

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

land

Hämerna

= Händerna

7000: 4 S. 734

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand s.

hånn = hand, dock ~~skrivet~~ konkret endast
i vissa betydelser och sms.

i fåsste hånn = i första hand, o.s.v
Lin Kal fekk hånn åmm ställed blajj dan
an puta.

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haud, s.

mii bror a' ja fennge bøssta
all ruen fårr haun.

10977:3

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand, s.

De gaur au hånn å i månn.

talesätt

10977: 10

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haud, s.

Tar sadde får haun

. . .

10977:17

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× handa

hänna - r - d

= hantera

ta tag i hänmad pau de vised.

3809:40

Nr 3296. N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handa, sv.

håmna - ar - a - ad

handa

ja håmner ditta titt
en faur håmna sitt de e hvänneh
ja sto å håmna negerna de olas.
där ha ja håmad meed.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handa v.

Hanna

= danga ex. sten. Även - hantera en sak.

7000:4 S. 730

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handa, v.

hånna = flyktigt ta något i sina händer, "handa".

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Laada v.

hånna = ta i/sina händer (utan låta
hastigt passera).
Då vrånga tålsjällinga
kan du hånna i meniitten
ajen å ajen i taged?

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*handad

hànad ; pl. hànada

händig

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handavverk, s.

hånnavarrk, -pd. / = arbete som utföres för hand.

(Ins. minns inte att ordet användes om hantverk = yrke.)

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handboja

hämbojor (pl.)

'handbojor'

3960 : 37

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× handbord,

handbår, -ård s.

handflata,

Junneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handbord

hånnbor-ed-n.

handen mellan fingrarne och handl.

ja fe en smäll å de to på såla hånnbored.
ja fe ett hånnbor så stort i en rapphed.
de gör ont i hala armen naur hånnbored faur, ad.
nu ha ja ätt stort å ätt lideh hånnbor.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handduk s.

(hämn-?)

2

handuga

"handdukar"

4 "när en vävde dräjl å fina handuga"

3810:6

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1930-43 Etc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handduk

handdug, -en, -a -ana

handduk

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handduk

handtag

A. U.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handduk

handdug, -en, -a, -arna

handduk

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hondúg an ~á na handduk s.

handduk även bindlar att
båra likkistor med.

№ 506.

J. Rõrum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handduk

handsug - en - a - ana. handduk

Nyttord i målet; jfr. häxkle.

de e bra handsuga; di flokar e ute.

Gårdstånga.

№ 277 & 512.

1. Ingers 1929. Forts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handtuk

handdug -n -a -ana. handduk.

Nyare ord i målet i st. f. äldre hänkle.

Skarhult. Ö. Strö. Hurva. Borjöklosters.

di bär dom i handdiga, räktia handdiga. Skarhult.

han höde knöded pängana i en handdug. Hurva.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handúg. handduk II.

àlti skolə di tòra sə pə en handúg tráu pə én gaŋ, for dá gréd pán, sa di.

Skarhult.

handúga a prèstakápa frk ènte hèŋa pə végen i sakənstían.

Bosjöklosten.

J. Ingen 1929. № 277 & 512. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Handduk

Handdug

2232:10

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handel

hammel, -en = gårdsarbets-
del

han har gått två
hammel i ovanga ax.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handel

hannel, - en

ja vell ente ha nån

hannel må den karen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handel:

hun tŕema dæv l̀d
h́ndel sin hun va komen
l̀d ó́a.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
I.Ingers 1950. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handel

hånel.

ein gång va dær en såden hæra
smålænzakrémare. sam hade vånd
nær ad skånne mæ hånel.

M 266 Onsjö & Frosta Hunkarp h.dr

L.A. Nyrup 1880 · L.A. Nyrup. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handel

hannel - en = affär

har di bra hannel?
här de bra handel (affär)?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handelsbod

hannelsbo, -en, -or, -na

"

där e flere hannelsboor.

Där äro flera handelsbodar.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handelsgård

håndalsgån pl.-a

köpmansgård (i städerna eller i Hörby)

Nr 4407 Hörby, Frosta hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handfallen

hänfallen, -a

han sto paint hänfal-
len.

hänfallen ?

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handfallen

hänfallen, -a

hon ofta rätt häftfallen.

Hon stod alldeles handfallen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handflata, s.

hämfladan, b.f.s.

3809:42

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handfull s.
obest.

hån- ?

hånfull hån- ?

' handfull '

"sätta en ain hånfull--"

3810:4

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handgjord
a.

handjörd/or; pl. handjörda
handgjord

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanqrę̂b-ęn,-a s. 'handtag'

× handgrepp

№ 275. FROSTA

Harlösa

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handgrepp.

hånngreb-ed-n
inne i handen.

en faur titt blauser i hånngrebed au varktöjen.
naur di fau såddna hånngreb e de besvärlitt å ta.
hånngreben blar ju haura au bonna arbe.

Nr 1795 Ö. Äsninge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handhacka, s.

.. å sin hackar en i raorna
må hånnhacka skajs engan
di ska hybas

4127:40

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Manhäst

manhäst, -en ; -a, -ana

häst som följer med skjuts eller liknande o ej är förspänd

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Handklaver

Hamklaved

= Dragspelet

1000: 4 S. 120

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Handklove

Lånn Klova (pl.)

'Handklovar'

3760 : 37

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handkläde

haon klæj, -ed

handduk

A. T.

Köby, Ö. Sallerup

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handklädr

hånnkläe - d - n.

handuk.

glöttana ska säl ha hånnkläe må dom i skolan.

di ska ha hånnkläed naur di bada.

dær gaur manga hånnkläe de,

hånnkläen ska va raina fær haur gang.

Nr 1795 Ö. Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handkläde

hägkle .- ed . pl. =

handduk

1398 Ö. Strö. Frosta hd

Alma Nilsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handkläder

håunklä" - ed, - en = handduk.

fårra de pae håunkläd.

haunklä 2.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handkläde

hàzkle, -ad

handduk.

J393 Holmby Frosta hd.

R. F. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handkläde

häkla, -ad

handduk.

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handkläde

hänkläde, -et, -en = handduk

får de på hänkläret.

Torka dig på handduken.

Genuin form!

Man hade väntat hänkläe.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Handkläde s. 4.

Hänkläde

?

'Handduk'

2732:10

Sms. gjort på nytt ?

Man hade som genuin form vändat Läggle

Nr 5057 N. Murkarp, Frosta hd o.d.

Helga Persson 1935-39. Exc. 1-s.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. handkraft

haunkráft, -en

№ 3236 Sverskö̈p. Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handkraft, s.

hånnkraft

4127:14.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handkraft

hankraft, -en

handkraft

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handkraft

hankráft

ma hankráft

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handkrafts

Hamkraftes

= Med handkraft.

1000:4 S. 131

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. handkvarn

hankvárn, -'en, -'a, -'ana

№ 3236 Sverskö̈p. Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

3

handkvarn

hankvárn, -én, -á, -ana

handkvarn

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han¹hvarn, -en, -a s. 'handhvarn' handkvarn

dɛ mǫl maltɛd fɔ en han¹hvarn, ja dɛ

jǫrɛ dɛ

№ 275. FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

honkvårn -en -or -orna. handkvarn.

s.

di hade honkvårnor som di mol ed.

Skarhall

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handkvarn

hänkvärn - en

handkvarn

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handla
v

hànla -ar -a -ad

göra inköp

Språkprov, se handlare

Harlösa, Frosta hd

1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handla

hàndla -ar -ad

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Landsk
v.

hànla -a -ad

--- a sin skole di hànla let ..

I: gòna uppköp.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanla

hànla -a -ad

h.= gòra inköp

dœr ha ja vad inòŋa
hòndra gòŋa a hànlad i dœn
bóen.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I.Ingers 1950. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandla

bamla, - d, - n

va de vad å bamlad?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handla, v.

hamblà

à ?

3808:16

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handla

hàn̲la, -ar, -a

han̲ han̲la ma rǫ̲gada

fi̲z̲kor

A. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

№ 1073

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handla

hånla, -ar-a-ad. handla, göra uppköp

so skole di hånla for pæzana

Skarhult

en fek gaŋ ta æslov a hånla

Gårstånga

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handla

hå²nla -ar -a -ad, handla. bedriva handel; göra inköp.

fåritiden so jik di a hanla.

Gårdstånga.

so skolle di hànla for pèngana.

Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handla

handla, -r, -d = göra upphköp

har du vad å handlad?
Har du varit och handlat
(gjort upphköp)?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlag

handlag

A. Mc.

Hörby m.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlag

hànalåv-ed

handlag

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlag, s.

hånnalåv - e d

handlag

där e ende hämnalav de nåd

han har ende de hånnalaved

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. handlag

hänaläv, -ad

№ 3236 Sverskö p. Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlag

hànalåv - el

handlag

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måndag

måndag-ed.

man ha så gott måndag-
lov fe pa man far de fe.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänaläv -ed s. 'handlag'

Landlag

Hör

FROSTA

q-ch

M 270 G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlag

hännalav - ed

du har ju gått hännalav.
du har ju gått handlag.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlag

Lånalag

= Landlag, skänk-

ligtrec

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landlag

kånnalav

Nr 8527 Gärdstånga Frosta hd Exc. I

K. J. Lyngby efter Gustaf Körner

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlag

Hännalad

= Handlag, med.

7000:4 S. 131

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlag

hännalav, -ed, = handlag

Hon ha gått hännalav
må glätta, männ hused
sjöder hon bara på ett
hännalav (utan eftertanke)

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlare

hå²nlare. -en, -are. -arna,

handlare. handlande.

den fö̲ste hå̲nlaren som vå̲ hä̲r. --

Hammarlanda. 1927.

hans tø̲s hade vad a hå̲nlad i
bo̲tiken i hal ø̲sk hos en hå̲nlare
som kö̲pte pä̲rsen. Harlösa. 1930.

№ 277 & 512.

Fösta

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlare

te hantlarens

han skola gan te hantlarens

A. J.

B. Sellemp Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlare

hànlare - an

hans tȯs hade vad a hànlad i
bȯtiken i halȯsa hos en hànlare
som hede pȯsen.

N. P.

Harlösa. Frosta hd

1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlare

hàndlarə -ən, pl =

I r 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S handlare

hänlarpa -en, pl = ~ hänlara (i Ikeland)
hänlarna

åkor de va Gissa ad hänlara

№ 3236 Sverskö p, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlare s.

handlande, köpman

sven handlare vid dar

a skrin

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Grandlare

hàn̲lara/, -n; hàn̲lark, -na

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916. Erc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlare

hänlarke -en, pl =

handlande

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlare
s.

hànlare, -an

ja skola tvàzad óp ta
hànlaren a fjóba en kaga bró.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlare

2
håndlare -en-are -arna.

handlare. ~~fttm~~. Gårdstånga, Skånehult

2
den bor vrst en håndlare. Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlare

hànlare -en. pl. =. -arna

Gårdstånga. Skarhult

1929 277 Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlare

Hamnlaren

= Handlaren

7000:41 s. 720

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlarehuset)

2
b.f. hänlarehüsed, Ø hus som

handlaren bebor (i Roslöv)

Gårdstånga

Läs: hänlarehüsed

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlaremoran

handlaremoran
är handlarefruen

3700:18

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handled

handle, -en

handled

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handled

håunle - en - or - na

he.

de va smala håunleor

du ha.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handled

hånnlè - en - er - na

handled

fösens hånnlè va så svållen.

ja ved allri ha hun faud i hånnlèen.

hun hade smau hånnlèer får ud.

hånnlèerna saj så klaga ud.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frösta hd

A. Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handleds.

haunlee-n
haunlea-na
haunleor-na } pl.

här kun de va ad du ha viad oss
haunleorna.

3809:40

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handled

hanlé, -én; hanlér, -ná

handles

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handled

hånlai, -en, -or, -na

? hånlé ?

han slo se på hånlaien.

han skadad handleden.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanlin-en-a-na 'handlening' + handlin

Hör

FROSTA

G. Lech

№ 270 G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hanklin

hånnlin-ed-n

ärmlinning.

där e ente mäx en ält hånnlin i skjortan.

hun sted hint hånnlined osse au.

där faur spenger nya hånnlin i.

a di hånnlinen va raint i du.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x handlin

handlín, -én

lining

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänlig -lu-or -orna. handling.
dokument

en lända me gamla hänligor i.
Bonlunda

№ 277 & 512.
I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handling

hànleg -an -or -orna

skriftlig handling

han hade sél skrèved

hànlegorna

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanlizana

handling.

handlingarna

hanlizana blizit

öpbrändа

Timan i Hörby

Hörby sn Fro ta hd.

Nils Nilsson

№ 529.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handling

hänleg . pl. -ar, -arna

h. = dokument, skrivelse.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1950. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlös

hanlös, hanlöst

handlös

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlöet

haunlöst

hu.

han slo häunlöst.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlöst

när han blar gaken så slaur han
hämnlöst

3809:41

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlöst

händlöst.

han fall händlöst av
lasset.

han fall händlöst av lasset

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handmangel

hånnmangel - en - a - na

handmangel.

en kånne fau töjed så slätt pau en hånnmangel

de hånnmangelen, va bara röllefrå å hånnfrå.

här finns i nu såddna hånnmangla.

de je gott å veda se mä hånnmanglana.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Handpenning

hanpäz -en, -á, -ána

handpenning

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handpenning

hämpäng, en, a, na

fick du hämpänga?

Fick du handpengar?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handriva

handriva, -an, -or, -orna

handriva

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× handriva

honríva -an-or-orna. handráva

(fn. hęstaríva).

Huva

№ 277 & 512.

Kvista

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ handrisa

hanrrsva -n,-or s. 'handräfsa'

Harlösa

№ 275. FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanriva (-n - -or - -na) x handriva s.

subst: handrärsa

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Gjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*handsiva

handsíva, -an, -or, -orna

handsräfsa

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handskrifter

handskrift, -en, -er, -erna

handskriften

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handrännande, s.

hånnarånnane = "spring"

Lämna da faur, enn emte va åfre udan d-e-t (resta) annda hånnarånnane au annra tjäringar.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x handsamma

hansóm/a, -ar, -a

hantera

Nr8054 Skarhult, Frosta hd
Viktor Welander 192[illegible]-40

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ handskrift

Larrar ente på tramp-
gäften
= är inte rädd av sig

№ 3260 s.Frosta hd.

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× haudse

hanse -n

hansa -na

kan du kötta hansana sä e du dåkti.

barnspråksuttr.

3809:40

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handskas

du ska ente handskas så vårslöst
må reskaben.

3809:41

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handske

hànskk, -en, -a, -ana

handske

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanskofa ?

*handskoffa s.

handskaffa; liten skaffa
med annan två dm. skaft.

Svenskköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handskaffa

handskåfa

en liten skaffa med kort skaft
och som man skötte med en hand

A. T.

Hörby sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

№ 1073

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handskoffa, s.

hånnskåffa

4127:35

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Sy handskopa~~ x)
handskoffa s.

hanskáfa -n, -ór, -órna

du får ta en liten hanskáfa

x) !!!!!/Sv

№ 3236 Sverskö̈p, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handskuren

handskåren

(i:a leden neps. påv.). skuren

för hand.

den handskårne tåren.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† handskäft s. ~~handduken~~

hänn|säft|-en -or -na = man-
                        schett

ta hänn|säftorna på.
Tag manschetterna på.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landslag,

hanslåv, -ad s.

" , - en;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handsmidd

hansmid(or)

handsmidd

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handsmidd

hänsmidor) pl. hänsmida

handsmidd

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Handsomma, v.

hönsåmma - ar - a - ad

vända

hun ska hönsåmma sina penaler.

di hönsåmmar hun ufåzätt.

han kan hönsåmma hinne osse.

han ha hönsåmmad na litt.

№ 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

× handsamma v.

hönsåmma - ar - a - ad

hantera (riva i blandt)

han hönsåmmar sina pinaler så litt han ha ti.

han eto ude å hönsåmma remedjan.

i måren ska han hönsåmma staekana,

fjäringen ha hönsåmmad slarvana.

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Handsammad

håvsämmad - a = en sak

som är använd eller fingrad

på

de e så håvsämmad

så du e snart naint

åpesleden.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd.

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handstil s.

haunstill

ex. han ha ain gramm haunstill.

= vacker

3717:26

Nr 3296. N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handsäg

hansáv, -ad, pl = -en

handsåg

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handsåll

hansål

vi säga flyda rülen ma et

hansål

A. T.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handtag

hantág

vi hade resed ma hantág

G. Å.

Härlig sn

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handtag

handtag, -ed pl = -en

handtag

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handtag

hontág -ad. pl. =, -an

et
den e hontág man trøkon te'

Råod

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hantag (-et pl. lika -en)

handtag s.

subst: handtag

ja skale ha jort et hantag te en
Lede

Åpinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Göta Gyötet-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handtag

handtåg, -åd

handtag (å ett redskap)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hontåg. -ed. pl. =, -en. handtag
skaft.

Ö. Sallerup

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Handlag s.n.

Håntag

4123:7.

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måndag
måntag - ed - en

du ska ente fro ad han
har ett måntag.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handtag s.

el. hämtaged hade gaud au, så en
känne ente löka ajjp.
el. han ga en aitt gått hämndag å de
jalp en så han känne reda se.

3809:41

Nr 3296. N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handtag, s.

hämtag

4127:8

hämtagen

4127:9

Nr 6634. N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handtag

hämtaged

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handtag;

hantag, -ad s.

" " -an;

da va et rält hantag har e på dena

sjön;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handtag

handtág -ed ; pl= -en

handtag

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hantåg -ed s. 'handtag'

handtag

Hön

FROSTA

G. Ch

№ 270 G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hantåg - ed. pl. =. - en. handtag

6. Sth

förleden sep. på.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Handtag s. n.

hämtag

2731:4

Nr 5057 N. Murkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Enc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlag

hämtag

"å så hade di ett hämtag
i lågen --- "

412 : 7.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

hånndträ-ed-en (na)

handträ

de en hånnmangel va ett hånndträ, som di
döngde å slo på rölledträed mä.
hånndträed va fäm hvatter langt, å så ett hånntäg
åvanpau.
sämma hånndträ va ente så langa.
hånndträen de va slätthövlada.
hånndträna sleds ju mä tien så di' ble slätta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× handvol

Lännol

= den del av slagan

som man håller i

M 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x handtag

hånnol - en - a - na

handtag på en slaga

hånnol e håntaged på en spjäjt.
hånnolen hårra lätt i näven naur di task.
häz e gamla hånnola i nu.
hånnolana va så slätta å glatta.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* handvad

* handvad

handvål

handvål, handtag på staga

A. F.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handvad

handl -en. -a -ana

handvad, del av slaga, den del man håller i

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ handöl
haunal-en-a-ora = den
del av slagen man håller
i.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handval

hanöl -en. -a, -ana

handvel (i slaga)

Borjö kloster. Frosta hd. G. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haun-ól, -en

s. handval
den del av
slagan som
man håller i
handen

№ 3236 Sverskö p. Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanȯl, hanȯlen

handval

x handval s.

Svenskȧps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kandval

hon̲ø̲l. -a n

den øne delen av en tröskstaga
(plæ̲ji) /tr sl ø̲l.

277 Lyby Frosta hd
1. 1. 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanöl-en;-a-na 'handvak på en slaga' † handvel

Hör

FROSTA Q.dr

№ 270. G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handvål

handöl -en

den ände av plejel vari man
håller med handen.

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× handval

hånnal

= del av slagan (plägen)
som höllls i handen då
säden utströspades

Lillaröd
Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta ~~ha~~

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hånål en ~~ål~~ na x handval s.

handval, den del av slagan,
som fattades med händerna

№ 506.

L. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handsk

1
handol kn s.

den av slagets två
2
stänger, som under
2
förskningen omfattades
2
med händerna

FROSTA
№ 276.

2
O. Sachsen

H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× handvål

hon̲ø̲l -en

övre del av trösk-slaga ; jfr

×slagvål slàu̲l.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanöl (-én - á - ná)

× Vandval s.

subst: den delen av slagan man håller i

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanˈ1ol (-en,-a,-na) † handval

subst. handtrå på en slaga

Gudmuntorp
FROSTA

№ 267. G. Lech 1915. G.-dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handval

honål, -en

övre delen av tröskslaga (jfr. slagval).

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* handvad

hon̄ól. -en. den övre delen av en

plejel (slaga): jfr. slōl.

Skeglinge. Skarhult. Hurva

Ö. Sth. Lyby

vi hade plèjla me rèktia hilon

a hon̄ól te a hola me a slól te a

slau me. Skarhult.

№ 277 & 512. Frosta

L.Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ handvad

honål, -en

den öre delen av slaga (som man håller i).

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handsal

hännol-en = den del av
plagan som man håller om.

Je va din bra hännol.
Det var en bra handsal.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handvad

Hammel

= Den del av en Plagel man hatter
om nät man tröskar

1000:4 s. 122

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× handvalsspik

honôlspig -ad

ett spik i en × plejel.

Nr 4518 Holmby, Frosta hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handved

hon̲v̲e̲ ; -an. handved; handtaget

på ett årder.

Borlunda

№ 277 & 512.

Fvsta

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanvēga -n-or s. 'handbryne'

4 handvega

4 för

FROSTA

G-dr

№ 270. G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handvändning

hönavänz

Gärdstånga

de va bära lide gräne ja jöre i
en hönavänz. A.N.

(gräne uttal för gröne)

J.-l-s 19/3 1934. № 277 & 512. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handvändning

hönavänd

so fek di kåfe a smormåda fóst,
a sin ælte di, a deva dåktia tøsor,
so de jék i en hönavänd.

Nr 3387 Gudmuntorp, Frosta hd

Ingeborg Lindholm 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handvändning

hantvändning. en-fort

Je jer i en hantvändning.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handvändning

hännavänning - en

de e gort i ain hännävänning.

Det är gjort i en handvändning.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handvändning

hånnavvänning, -en,
= handvändning

De sjödår ja på en hånnavvänning

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vandyka
kåmyeee - vr kåmyeka-ma-
yka med kört skaft, ovr
vid vebuggning Hu.
du kan få den lilla
kåmyeken.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanyse n 1

hantyka s.

№ 276

FROSTA

litenyra

Ö. Sallerup

H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hannyss-n,-a,-na 'handyxa'

handyxa

N. Rörum

FROSTA

Q.-m

№ 270. G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hongśa n hongśor na handyra

handyra

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handyse

hånnyase - n - ok - na

handysea

en liden bra hånnyase e rahänt å ha,
hånnyasen kan en nökka som hammare asse
de å knatta kratt e hånnyasorna bra.
bönder å husmän e försedda må hånnyasor,

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handyxa

handyxe (-n, -a, -na)

subst: handyxa

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915.

Q-dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handyxa

honýsa, -an

yxa att fälla träd med.

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handyxa

hänjyxa, -an; -or, -orna

för *kraftyxa (med bild)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handyxa

hànjyxa, -en, -a, -ana

handyxa

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hånyse (n - a - na) handyka s.

vulst: handyka

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handyka

hanyśk, - -ń -n

litw yka

S. G.

Cyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handyka

hämmyse · n - a - na = yka med
kort skaft.

klöv et må hämmyssen.
Klyv det med handyxan.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Handyka, s.

Svan Hannyssar . . .

10977:2

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hauŋyʂk

handyxe

handyxa, litet yxa

Timan i Hörby

Hörby sn

Fro ta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund